

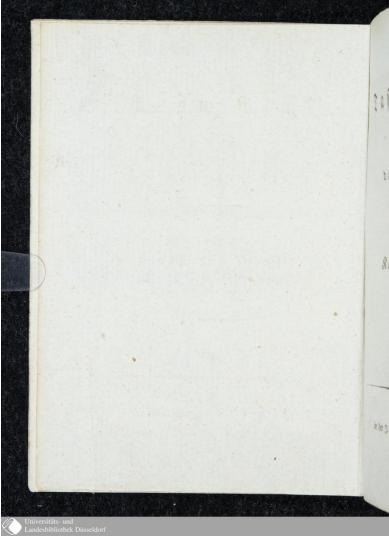


Nicht ausleihbar

+4030 710 01







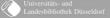
Taschenbuch

auf

bas Jahr 1807.

Von Kohebue und Huber.

E n b i n g e n.
in der J. G. Cotta'iden Buchandlung.
1 8 0 6.



13 Rara

LANDES-UND STADT-MBUOTHEK DUSSELDORE

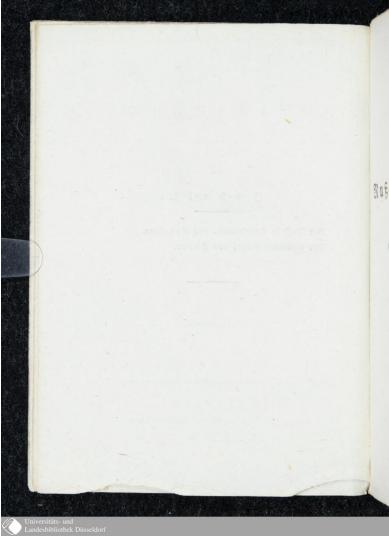
D Lu 22564

66.864

Inhalt.

Der Ruffe in Deutschland, von Rokebue. Der natürliche Sohn, von Suber.





Der

Ruße in Deutschland.

Ein Lustspiel

in

vier Acten,

Sit Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

personen.

Graf von Schlamm.
Pauline, feine Gemahlin.
Rosamunde, feine Schwester.
Schluchfer, fein Factotum.
Baron Wurm, Paulinens Vater.
Gretgen, ihr Rammermädgen.
Fedor Wolfoff, ein junger rufischer Officier.



(En 90) Jaja, d Ein jájór Die But Denn 11 Acien Universitäts- und Landesbibliothek Düsseldorf

Erfter Act.

Ein Gaal in bes Grafen Sauje, mit mehreren Thuren.

Erite Scene.

Fråulein Nofamunde allein.
(Sie fist am Tische, gähnt und blättert in einem Buche.)
Ja ja, den Nächsten soll man wie sich selber lieben.
Ein schöner Spruch, alleinder Spruch ist bald geschrieben.
Die Zumuthung ist doch bisweilen ungerecht,
Denn unster Nächsten sind mit unter herzlich schlecht.

3 weite Scene.

Mofamunde. Gretgen (die mit einem Regligee über bem Urme burch bas Zimmer gehn will.)

Rosamunde

Se! Jungfer Gretgen!

Gretgen Was befehlen Euer Gnaden?



Mosamunde

自由,被照

A SHIP

Man ist ja wiederum mit allerlep beladen? Dermuthlich Modefram, frisch aus Paris gesandt? Ja, die Frau Schwägerin ist jung und auch galant.

Gretgen

Jung, schin und reich, boch um die Moben unbefümmert, Sie liebt was einfach ist, verachtet was nur schimmert. Wo freilich die Natur den Schmuck auf Wangen trug, Da ist ein Negligee, wie dieses, gut genug.

Rosamunde

Man trete naber.

Gretgen

Was beliebt? (fie gehorcht)
Rofamunde (deuter neben ihren Stuht)
Sierfoll man fieben.

(Gretgen gehorcht)

Rosamunde (befiehr bas negligee) Bongrobem Moufelin?

Gretgen

Bom grobften, wie Gie feben.

Rosamunde

Ep ep, ich wundre mich, daß man dergleichen trägt, Was faum die Jungfer fonst im Hand zu tragen pflegt?

Gretgen

Mus Sparsamfeit.

gu

Rosamunde

Så! Så! die liebe fromme Jugend!

Die Sparsamkeit war doch bis jeht nicht ihre Tugend. Dahinter stedt etwas.

Gretgen

Was benn?

Mosamunde

Das weiß ich nicht;

Obgleich die bofe Welt schon dies und jenes spricht.

Gretgen

Wahrhaftig? en, was fprach sie denn zu Ener Gnaden? Rosa munde

Sie spricht von Rendezvous, sie schwazt von Promenaden, Ja von Verkleidung wird gemurmelt — Gretgen

Mie? (bei Ceite) D weh!

前的

i in with

an Ottin

(m finit

An ti

Rosamunde

Und dazu brauche man ein folches Regligee.

Gretgen (bei Geite)

Das spionirt!

Rosamunde

Nun Kind? warum so plostich stille? Ich glaub'es nicht.

> Gretgen Ich auch nicht.

Rosamunde

War wohl eine Grille?

Gretgen

Kann fenn.

Rosamunde

Wer zweifelt dran? Die Jungfer weiß darum?

Gretgen

Nichts weiß ich.

Rosamunde

Doch, sie weiß, ist aber löblich fiumm. Mein Kind, mir sagt man schon ein Wörtgen im Vertrauen,

Ich bin verschwiegen, sie kann Felsen auf mich bauen. Dem Grafen nicht ein Wort, und sep es noch so arg, Dem franken Bruder wärs ein Nagel nur zum Sarg. — Im Schauspielhaus, nicht wahr? da hat sichs angesponnen?

Gretgen

Was benn ?

Rosamunde

En nur heraus! was wird dabei gewonnen, Wenn man verläugnen will, was Jedermann schon weiß? Die Tren ist löblich, doch sie hat auch ihren Preiß.

Gretgen

Das ware?

Rosamunde

Wenn zumal die Muhe doch verlohren. Der Wind hat Augen, und die Wolfen haben Ohren.

Gretgen

et filmi-

Ding.

In high

Das id

Es fiebt

Um lia

則伽

Er fill

Dat find

So bitt' ich, fragen Sie die Wolfen und den Wind, Ich weiß von nichts.

Mosamunde

Ep, ey nur nicht so schnippisch, Kind. Man wiss, es steht der Dienst auf dem verstockten Schweigen;

Doch wird man Folgsamkeit, wie sichs gebühret, zeigen, So zähle man auf mich, ich sprech' ein gutes Wort, Die Jungfer bleibt im Haus, die Schwägerin muß fort,

Gretgen

Was ich zu sagen weiß, schon lange war's weltkündig. Die gute Gräfin wurd' erst nach der Hochzeit mündig; Dem reichen Grafen hat der Bater sie vermählt, Die Jahre wurden nicht, die Thaler oft gezählt, Und hatte gleich die Braut genug der irdschen Güter, So machte man sie doch zu einem Krankenhüter; Denn Jeder glaubt sein Kind schon glücklich in der Welt, Wenn er nur Nang zu Nang, und Gold zu Gold gesellt. Nun sihen beyde da, und gähnen um die Wette.

Die muntre junge Frau harmt sich am Krankenbette. Des Frühlings Blume beckt das winterliche Eis — Er sichnt— sie seufst— und das ist alles was ich weiß. Rosamunde

Impertinentes Ding! man fah in eure Karten. Gretgen

Geseht ich wüßte mehr, wie konnten Sie erwarten, Daß ich, die elternlos und ohne Vaterland, In diesem Hause Schuß, Lieb' und Erziehung fand, Daß ich im Stande sey die Edle zu verrathen! — Mir wiegt die Treue schwer, wie Ihnen die Ducaten. Es steht fürwahr nicht fein zu lauern hinterwärts. Urm bin ich und gering, doch hab' ich auch ein Herz, und beugen werd' ich nie die schon zu tief Gebeugte. So fühlt ein Mädchen, das kein Selmann erzeugte, (ab)

Dritte Gcene.

Rosamunde (allein) Gottlose Creatur! so feck und noch so jung. Das sind die Folgen der verdammten Aufklärung.

能

TORN

righ

II,

S TO

in,

Mi;

in,

Wenn fonst der herr befahl, so ließ das Bolf sich lenten; Jest fragt der Knecht, warum? jest will der Bauer denfen,

Und spannt man ihn in's Joch, wie jedes andre Thier, So untersteht er sich ein Mensch zu sepn wie wir.

Vierte Scene. Schluchfer. Rosamunde, Schluchser

Dweh! o weh!

Nosamunde Was giebts? Schluchser

Der Doctor nach ber Mode,

mit us w

Su (sister)

to fichite of

The fifth

Bir mif

Denn fel

The Edit

ting mil

Bas m

En Mitt

Ich fürchte, er enrirt den armen herrn zu Tode. Trop Schwindel, Mattigfeit und Fieber im Gebein, Verordnet er ihm Fleisch! Fleisch und ein Glasgen Wein! Nofamunde

Bei Leib und Leben nicht!

Schluchser

Wie ist dabei zu rathen?

Der arme franke herr läßt schon ein huhngen braten, Spricht gar von Appetit! und will — ba Gott vor sep!— Ein Gläsgen schlürfen von bem hisigen Tokay.

Rosamunde

Der Arzt ist rasend! — Ach! dem armen Podagristen Kann nur Didt, Didt! das biegen Leben fristen. Ich fürchte ohnehin, daß er's am längsten trieb.

Schlnchfer

Noch ftirbt er nicht, er hat das Geld noch gar zu lieb.

Mosamunde

Wir mußen vor der Hand ihn wie das Auge huten, Denn follte plößlich einst Gott über ihn gebieten, Eh wir ihn losgefnupft von dem verhaßten Band — Ach Schluchser! dann wurd' auch die Erbschaft uns ent:

wandt!

Von einer Fremden, laut dem Chcontract, entführet, Was mir, der Schwester, ihm, dem treuen Knecht gebühret.

Schluchser.

Co hatt' ich darum nur dem Eigenfinn gehorcht?



Batte

fitt,

lob

Rosamunde

erinan fi

拉拉拉

Per less to

White

wind

im Auge

30 einet

Diffit fe

- Ich barum 20 Jahr die Wirthschaft tren beforgt? Schluchser
- Ich, den er Tag und Nacht durch feine Launen qualte? No famunde
- Ich, die aus Zärtlichkeit für ihn, sich nie vermählte Schluch fer
- Ich, ber aus feiner Hand ein bofes Weib empfing Rofamunde
- 3ch, feine Pflegerin, die nicht ins Alofter gieng Schluchfer
- Mir blieben, wenn er ftirbt, im Saus die Spinnen: weben?

Rosamunde

Ich mußte, wenn er ftirbt, von fremder Gnade leben? Schluchfer

Das sen ja Gott geklagt.

Rosamunde

Co weit find wir noch nicht.

Bu Waffer geht ber Arng bis er am Ende bricht,

Nur immer fpionirt, das Aug' in allen Eden, Auf daß wir Schlich' und Spur mit Gottes Hulf' entbeden.

Dann legen wir behend die Kohl' ins Pulverfaß, Und blasen christlich drauf — o ich verstehe das! Und ist die Flamme nun recht hubsch empor gelodert, So gießt man Del dazu, so viel die Rothdurft fodert.

Schluchfer

Wie war' es, wurde sie vom Grafen überrascht, Im Augenblicke, wo verstohlne Liebe nascht? Zu einer Lustfahrt läßt ein Borwand sich erbenken, Und wie von ungefähr der Wagen so sich lenken —

Rosamunde

Das überlaff er mir, und fen er nur bemuht, Daß ja nicht unbemerkt das Taubgen und entflieht.

Schluchser

Dafür besolbet man Sparhunde ja bei Schaaren, Sie thut nicht einen Schritt, den wir nicht fluge ere fahren.



119-

Nichts neues?

Schluchfer

Jest noch nicht. Zwar, gestern schien es fast, Mis wollte sie hinaus zu dem bewußten Gast; Das furze Kleidgen war schon wieder angezogen; Doch hat, ich weiß nicht was, zu bleiben sie bewogen. Berdrüßlich, murrisch, frank, zog man die Stirne fraus, Und an des Herren Mops ließ man die Laune aus.

Rosamunde

Un meines Brubers Mops?

Schluch fer

Das Sill

Er hatt' ein Tuch zerriffen, Und dann im Garten auch bes Nachbars Kind gebiffen; Da schling die Gräfin ihn mit eigner hoher Hand, Und aus dem Garten hat ihn ihr Befehl verbannt.

Rosamunde

Geduld Frau Schwägerin, das foll um Nache schrepen. Des Bruders Favorit! das mögte Sie gereuen. — Mur stille jest, er fommt.

Funfte Scene.

Graf Schlamm. Die Borigen.

Der Graf

Bon jour, ma soeur.

Rosamunde

Sieh da!

Wie fiehts benn, Bruder, mit bem lieben Podagra? Graf

Bien. — Schluchfer, geh er boch hinunter in die Küche, Das Hühnchen und den Wein — O weh! verdammte.

Sticke!

Rosamunde

Und dabei wagst du Wein zu trinfen? Fleisch zu effen?
Graf

Oui

Der Appetit ist ba.

To.

Rosamunde

Go ift man bunne Bruh.

Ben beiner Suppe bleib.

Graf

Die ew'ge Habergrüße!

Rosamunde

Ift leicht verdaulich.

Graf

Oui, mais fade.

Mosamunde

Dampft die Hiße

Graf

Ein Sühngen —

Rosamunde

Ist zu viel!

Graf

Ein Gläsgen Wein -

Rosamunde

Ist Gift!

抵租

出版

Miran, t

Dem W

Richt bo

Und in

M d M

Du mei

diam?

Sop win

leis non

Graf

Der Wein erfreut das Berg, fo fieht es in ber Schrift. Drum geh' er Schluchfer, marich! (Schluchfer ab)

(ber Graf fest fich in die Mitte der Buhne auf einen Lehn,

finhl. Gin Bedienter kommt mahrend ber folgenden Sco. ne, und beckt ein Tischgen vor ihn)

Rosamunde

Wer felbft ins Unglud rennet -

Graf

Mais non, es hat ber Argt bie Starfung mir pergonnet.

Rosamunde

Dem Podagriften Wein! bas ift gewiffenlos.

Graf

Nicht doch, er meinte die foiblesse sen zu groß. Und in der Chat, ma soeur, es will mir gleichsam scheinen,

Ols ob vertrocknet fen das Mark in den Gebeinen. Du weißt, ich war fier auf ben gewolbten Bauch: Run fieb, er ist dahin! die Waden find es auch!

Rosamunde

Ja leider! zwar ich will fein schlimmes Urtheil fallen, Doch war' es gut, bein Saus in Zeiten zu bestellen.

Graf (febr wehmüthig)

Mais non.

Rofamunde Dein Stundlein naht.

Graf.

Ich bitte dich, ma soeur -

Rosamunde

Den Leibenschaften gabit du stets zu viel Gehör; Verschmähtest treuen Nath, und um dich recht zu plagen, Nahmst du ein junges Weib in beinen alten Tagen. Das fürzt dein Leben.

> Graf Non. Sie hat viel Geld. Mosamunde

> > Und du?

Sin had

San par

id bin

Za fitm Die um

Mais c

Bift bu nicht felber reich? wogn ihr Geld?

Graf (lächelnb)

Wozu? -

Des Gelbes kann man nie zu viel im Sedel haben. Das liebe Gelb!

> Nofamunde Läft man fich auch bamit begraben?

(3) raf

Begraben? je vous prie, man spreche boch mit mir Bon bem Begraben nicht. Faites moi ce plaisir.

Mosamunde

Wenn man bich liebt -

Graf

Nun ja.

Rosamunde

Mit schwesterlichem Herzen -

Graf

Ich bin gerührt bavon.

Rosamunde

Co muß es freilich schmerzen,

Bu fehn, wie zugethan du einer Fremden bift, Die um bein wahres Wohl ganz unbefümmert ift.

Graf

Mais c'est ma femme.

Mosamunde

Dia, den Titel führt sie freilich,

Doch ihre Pflichten find ihr eben nicht fehr heilig.

Du jammerst und fie lacht, bu hinkest und fie hupft, Um dich ist ihr furwahr fein Seufzer noch entschlupft.

Graf

Die Jugend -

Rosamunde

Mags drum fenn, ben Ernft wollt' ich ihr fchenken,

Sie gebe !

Mais c'e

Dia,

Benn

Die?

Doch foll sie mindestens der Sittsamkeit gedenken, Und wenn des eignen Aufs Verluft sie nicht erschreckt, So trage sie doch stets vor deinem Auf Nespect.

Graf

Mein Ruf? comment?

Rosamunde

Ich muß den Dolch ins Hert dir

bobren :

Man zischelt allerlen sich hamisch in die Ohren.

Graf

Man zweiselt doch nicht gar an meinem Rang und Geld?

Rosamunde

Man zweifelt, bag bie Frau bem Bruber Farbe halt.

Graf

Est-il possible?

Rosamunde

Man erzählt — ich wills nicht glanben —

Sie gebe Rendez-vous im Park, in buftern Lauben.

Graf

Mais c'est trop fort.

Rosamunde

Es heißt, man habe sie ertappt,

Obschon in Burgertracht die Schlaue fich verkappt.

Graf

Masqué? fo hat sie ja boch die dehors beachtet?

Rofamunde (fpöttisch)

Dia, wenn es ber Mann aus biefem Licht betrachtet.

Graf

Ma soeur, in dieser Welt bleibt alles unverlett,

Wenn man nur die dehors nicht aus den Augen fest.

Rosamunde

Die? schweigen konntest du ju folchen Anecboten?

Graf

Ein jedes Aergerniß hat mir ber Argt verboten.

Rosamunde

Du achteft nicht ben Schimpf fur beinen alten Stamm?

Graf

Ich bleibe darum doch der reiche Graf von Schlamm.

Rosamunde

Man konnte sich von ihr in aller Stille scheiben. Graf

Da mußt' ich auch ihr Gelb mir von der Seele fcneiben.

Rosamunde

Wohlan! behalt ihr Geld, behalt sie obendrein! Du wirst sie bald genng durch beinen Tod erfreun. Und kömmt es nur drauf an, dir Aergernis zu schaffen, D bazu weiß sie Nath, sie hat noch andre Waffen. Bist unverwundbar du in beinem Schneckenhaus, So läst an deinem Mops sie ihre Launen aus.

Graf

An meinem Mops? comment?

Universitäts- und Landesbibliothek Düssel hat he n

enimum Lug! vic

Geo ftol

7, 477

Ungite

Passe po Wer mi

Maleiv e

die Gest

Mosamunde

Wie unfre Leute fagen,

Sat fie noch geftern ihn getreten und geschlagen.

Graf

Den Hector? et pourquoi? mein Mops? mein Favorit? -.

D weh! wie mir die Gicht durch alle Glieder zieht!

Das find bie Folgen, wenn man folche Chen fiftet.

Cep froh, wenn fie nicht bich mit famt bem Mops pergiftet. (ab)

Sechste Scene.

Der Graf allein.

Vergiften? oh mon dieu! ben Mops? und mich bazu?— Ich bin erschrocken — oui je tremble! — Rendez-vous? Passe pour cela, mais wie oft soll ich es sagen, Wer meinen Hector schlägt, ber hat mich selbst geschlagen. (wird immer hisiger)

Ich leib' es nicht, Madam! — Parbleu, ich argre mich! Die Galle steigt mir auf! ich werb' —

(er ftampft mit bem Sufe)

D weh! ein Stich! -

ज्ञात है।

an hat

Sibl.

Da ift i

Cs tm

(0)

Gelaffen, mon ami, zuvor muß man genesen, Um einer Frau den Tert, wie sichs gebührt, zu lesen. — Helas! das griff an's Herz — das war ein bittrer Kelch —

Erhohlung thut mir Noth — der Schlummer — le sommeil —

Wie meidet man ben Jorn? — Die schützt man sich vor Krämpfen? —

Ein Buch — ja ja ein Buch, das wird die Hispe dampfen — (er ninmt, ohne aufzustehn, das Buch, welches Rosamunde liegen ließ)

Moral? (er gahnt) Ach ja Moral! (er tieft) c'est beau — ein groß Genie —

(er murmelt)

"Berachte schnodes Gold — " — vollà qui est bien dit — —

"Die Tugend" — oui c'est vral — "fie stammet von ben Göttern" —



Landesbibliothek Düsseldorf

Nichts troftlicher als folch ein Buchlein zu durchblattern (er entschlummert nach und nach)

Man liest — man speculirt — man lernt — Philosos phie —

Man benkt — und da vergeht — bie Zeit, man weiß nicht wie.

(er fchläft ein.)

Siebente Scene.

Schluchfer. (mit Braten und Wein) Der Graf.

Schluchfer

Da ist bas Suhngen — So? — er schläft? — nun bes sto besser!

Es tangt ihm ohnehin nicht. Er hat gange Fasser Bor Zeiten ausgeschlürft von biesem füßen Gift, Jeht wird es einmal Zeit, daß mich die Neihe trift.

(Gr fiellt, was er brachte, auf ben Rebentisch, nimmt Meffer und Gabel vom Tische des Grasen, ift, trinkt, schielt oft hinüber nach bem Schlummernden, und fpricht leise:)

100

Fürwahr, ein Göttertrank! der muß den Hunger weden. Ein Flügelgen vom Huhn, das wird nicht übel schmecken.— Er schlummert süß — er schnarcht — ja ja mein gnäd, ger Graf, Hithin?

IN SHEET

Bo blick

link int

Ed form

Eteht II

an jug

Ich wollt', Sie schliefen schon ben langen, ewgen Schlaf. — Daß große Manner boch bie Kunft nie lernen wollen.

Fein ju gehör'ger Beit fich aus ber Welt zu trollen. Des Siegers Lorbeer grunt, nur wenn er frisch ge-

Und wer auf Lorbern ruht, hat bald sie welf gebrückt.— Der Dichter — weiß er nicht zu rechter Zeit zu sterben, So stirbt sein Publicum, und sezt ihn felbst zum Erben Bon seinen Schriften ein. — Der Hösling pollends! ja,

Stirbt der nicht bald, so steht er doch gestorben da. —

Der ärgste Morber auf bem Erbball ift bie Mobe, Denn täglich schleppt sie uns bei tausenden zum Tobe. Drum muhe bich, greif zu, erbettle, nimm, erwirb, Doch ist bein Ziel erreicht, so stirb bei Zeiten, stirb! Denn was der Auhm der Welt noch gestern hoch geadelt, Wird heute nicht bemerkt, und morgen gar getadelt — Wohlan, du Bachusknecht, bleib deiner Lehre freu:

Wenns bir am besten schmedt, so schlag bas Glas ent: zwen;

Denn was ift fader als bes Lebens leerer Becher? Wie hier Figura zeigt an diesem satten Zecher. —

(beutet auf ben Grafen)

D weh herr Philosoph! das Flaschgen ift geleert; Wo blieb das Huhngen! — en, das Huhngen ift verzehrt.

(Rach bem (Grafen schielend)

Und irr' ich nicht, fo judt er eben im Erwachen. — Jest Unverschamtheit hilf ein Meisterstück mir machen.

(Schüffel und Stafche fest er schnell vor ben Grafen)
Es kommt ja in ber Welt nicht grade barauf an,
Ob Einer ben Genuß documentiren kann;
Steht nur die Einbildung auf ihren luftgen Sproffen;
Wer zu geniessen glaubt, fürmahr ber hat gene fen.

Nun Schluchser -

Schluchser

Gnadger herr -

Graf

Man gebe Speif' und

so in in

的的的

Die fem

Îm! iá

in Merge

Sans n

Trank.

Schluchser

Noch mehr? en en Herr Graf, bedenken Sie! fo krank —

Graf

Noch mehr? ich hatte ja, mich dunkt, noch nichts be-

Schlnchfer

Das Suhngen haben Gie icon gang gu fich genommen.

Graf

Das Hühngen?

Schluchfer

Allerdings. Auch den Tokaper Sect;

Das gange Flaschgen da hat Ihnen wohl geschmeckt.

Graf

Das Flaschgen?

Schluchser

Freilich. Von dem huhn find hier die Anochen,

Bis auf ben Boben ward bas Flafchgen ausgestochen.

Graf

Ich af es auf?

Schlnchser

Ja wohl.

Graf

3ch trank es aus?

Schluchfer

Ja wohl.

Graf

Wie fommts benn, daß ber Leib mir noch fo leer, fo

bobl? -

Hm! ich besinne mich, die schönen Gottesgaben, Im Alerger muß ich wohl sie so verschlungen haben. Wenns nur nicht schadet — Schluchfer

D da fenn Sie ruhig.

Graf

Mais

Mich hungert wie zuvor.

Schluchser (warnend)

Mur Maßigfeit!

Graf

C'est vrai.

Schlnchser

Dem falschen Appetit -

Graf

Oui, dem ist nicht zu trauen, Nach solcher Mahlzeit muß man ordentlich verdauen. Man hohle mir den Mops. Die kahlen Anöchlein hier, Empfang' aus meiner Hand das liebe, treue Thier. ge kij

Graffin de bitte, L

Penragol

Id has

Ceil Uni



Achte Scene.

Gråfin Pauline. Gretgen. Die Vorigen.

Grafin (welche im hereintreten ben Vefeht hörte) Ich bitte, herr Gemahl, man wolle bas verschieben.
Graf

Pourquoi?

Grafin

Ich bitte Sie —

Graf

Mais -

Grafin

Wenn sie mich noch

lieben —

Ich kann den bosen Mops nicht leiden.

Graf

Mais pourquoi?

Grafin

Weil Unheils schon so viel durch dieses Thier geschah. Noch gestern ward von ihm ein armes Kind gebissen.

Graf 1312

Da hat er wohl gethan, (erhebt fich) Madam, Sie fol-

Daß ich schon alles weiß. Geschlagen hat man ihn! Geschlagen meinen Mops! mais, bas wird nie verziehn. Den Hector liebt' ich schon als meinen Bettgenossen, Da Sie die Puppe noch in Ihren Arm geschlossen.

Grafin

Tin Mic

Denn m De

Ein M

det mit

fit je

had to

O schone goldne Zeit!

Graf

Man horet — man verstummt! Der Hector ist ein Freund, der gegen mich nie brummt; Der wedelnd mich begrüßt, von meinem Stuhl nie weichet.

Wie Andre nicht, maskirt verbotne Wege schleichet; Berstanden? — Ja ein Frennd, ein Hund, der nie Riparung riall vergift

Daß er ber Favorit von einem Grafen ift. Enfin ein hund, Madam, (gang ohne Komplimente) An dem sich manche Frau mit Auchen spiegeln könnte. (nimmt den Teller mit den Knochen, und geht ab. Gehluch: fer folgt ihm.)

Reunte Scene.

Die Grafin allein.

Sehr delicat. — So arg hat ers noch nie gemacht. —) Mein Abentheuer ward ihm auch schon hinterbracht? — Er ließ sichs merken. Zwar berührt' er es nur slüchtig, Denn minder als der Mops, ist meine Ehr' ihm wichtig. Welch traurig Loos! und wer hat meinen Lenz ge:

trubt!

Ein Mann, der edel denkt, ein Vater, der mich liebt, Der nur mein Glud gewollt — ber nur fich felber tauschte,

Für feinen Wahn von mir den blinden Glauben beischte! —

Das Alter, mit bem Blut nicht mehr im regen Streit,

Schaft fich ein eignes Glud, es heißt Bequemlich feit, Nach ihr nur frebt der Greis, nur fie ift ihm behäglich;

Entbehren scheint ihm hart, und sorgen unerträglich, Er schilt, wenn nicht von ihm die Jugend Gründe borgt, Die Jugend, die so gern bei Lieb' entbehrt und sorgt! — Der Eltern Wahn zertrat schon oft des Kindes Mosen! Bur goldnen Höll' hinab aus Zärtlichkeit gestoßen, Gleichviel ob es bethränt in seine Ketten beißt, Wenn es betitelt nur vom blanken Silber speißt, (ab)

Ein I

ich batt

der ema

Etfannte !

No Krie

Mag im

Metal,

Bleib id

Gretgen

Die arme Grafin! gern verschrieb' ich mich dem Bosen, Konnt' ich vom Haustreuz nur auf immer sie erlosen. Doch der verdammte Mops, obgleich sie es verbot — Den schaff' ich aus der Welt, dem schwör' ich Gift und Tod! —

Mein Gott, ifts nicht genug, daß uns bie Manner plagen?

Coll denn ein armes Weib auch hunde noch ertragen?

Landesbibliothek Düsseldorf

3 weiter Act.

Ein öffentlicher Spaniergang.

Erfte Ocene.

Pauline als Kammermädchen, Gretgen ets was besser gefleidet.

Pauline

Ich hatte bleiben — bir durchaus nicht folgen follen — Der ewge lästge Kampf von Wollen und nicht wollen! Erkannte Pflicht, Vernunft, ein Herz, das sich empört — Ach Friede mit sich selbst, nur der ist neidenswerth. Mag immerhin die Nacht des Lebens auf mich sinken; Moral, Geseh, Natur, mir widersprechend dünken, Bleib ich der Festigkeit des Willens mir bewußt, So ist kein Widerspruch in meiner reinen Brust.

Gretgen

Wahrhaftig, wer Sie bort, ber follte Wunder glauben,



Das Gie verbrochen, um ben Frieden fich zu rauben. Betrachten bas Gefpenft wir einen Augenblick : Ihr werther Berr Cousin verfaßt ein neues Stud, Gie mogen babei nicht in Ihrer Loge figen, Aus Furcht, ber Autor werd' an Ihrer Geite fdwigen; Gie wollen unbemertt bas neue Schaufpiel febn, Und Ihnen hat beliebt verkleidet hinzugehn. Gie fuden foudtern im Parterr bie fernfte Ede, Der Bufall, ber mit Lieb' oft unter einer Dede Sein Wefen treibt , fubrt fluge ben Rachbar Ihnen gu , Dem Ihrer Reize Macht ju groß fur feine Muh. Er naht bescheiben fich, er munschet Gie gu fennen, Er bort, bag Gie fich nur ein Rammermadchen nennen Ich muß die Grafin fenn — die Rolle fpiel' ich schlecht, Doch meine Graffichfeit nimmt er fur baar und acht, Behandelt ehrfurchtevoll mich gleich ben erften Damen, Bu forfden nicht einmal magt er nach unfren Rahmen -Pauline

Out eine

, Eo di

Daiser

Bit 4

2081

Bie gr Eo m

den mie

Bis hieher Alles gut, unschuldig war ber Scherz, Doch nun —

Gretgen

Was weiter? was befummert nun Ihr Herz?

Daß eine Freundin sich an diesem Spiel ergößet?
Muthwillig schalthaft in Verlegenheit uns seßet?
Daß sie ins Ohr ihm raunt: "woll' er allein uns sehn,
"So durf' er täglich nur im Park spaßieren gehn?"
Daß er nun würklich kommt, uns täglich aufzupassen,
Wir auch Einmal zum Scherz uns würklich sinden

Das war zu viel, zu viel!

Gretgen

Ja, håtten wir gewußt, Welch eine Flamme brennt in dieser nordschen Brust, Wie grausam ernstlich er es nimmt mit seinem Lieben, So wären freilich wir vielleicht zu Haus geblieben. Wer kann denn aber auch vermuthen, daß ein Held, Der plözlich unter uns vom Nordpol niederfällt, Den wir so kalt geglaubt wie die gefrorne Erde, 40

In eine Deutsche sich so beiß verlieben werde? Wenn alle Russen so für ihre Mädchen glühn, So mögte man fürwahr sogleich nach Rußland ziehn.

h Ettab

ार्थ हिंद

温牌

Denn fei

Bet be

Bettit

State of

N inte

god a

Bo ift .

Er danert mich. Den Scherz hab' ich zu weit getrieben. Gretgen

Ift denn Gefahr daben?

Pauline

Ich barf ihn ja nicht lieben. Doch Mitleid, das verdient er, weil ers redlich mennt, Und in der That mich recht im Ernst zu lieben scheint.

Gretgen

D ja in vollem Ernft.

Pauline

Ich follte das nicht hoffen; Doch immer steht das Herz dem, was uns schmeichelt, offen.

Der innre Vorwurf nagt vergebens tief und scharf, Ich will, was ich nicht foll, und thu, was ich nicht barf. Der Becher füßen Gifts berührte schon die Lippe,

Landesbibliothek Düsseldorf

Ein Strubel rif mich fort, ich nahte schon ber Klippe — Doch scheitern werd' ich nie! wich einen Augenblick Mein Genius von mir, so fehrt er schnell zurück. Jum leztenmale durft' ich ihn zu sehen wagen, Denn fest ist mein Entschluß, ihm Lebewohl zu sagen.

Gretgen

Wer weiß oh er nicht felbst, vom furzen Rausch erwacht, Bereits die Flucht ergriff.

Gretgen

Strohfeuer macht

Amar viel Gepraffel, doch verloscht es um so schneller; Auf solcher Herren Treu borgt niemand einen Heller.

Dauline

Doch mennst du wurklich, daß auch er -?
Gretgen (aucht die Achieln)

Der junge Held,

Wo ist — wo bleibt er benn? — zwar wurd' er nicht bestellt;



Kein Tag ihm anberaumt; — boch unter diesen Linden, Schwur er freiwillig ja, sich täglich einzusinden, Und sollt' er Wochenlang vergebens gehn und stehn, Er woll' und musse Sie noch einmal wieder sehn.

Nun sind wir da, und er — wo bleibt er?

Pauline (gereist)

Desto besser!

in Spiel

in Sin

(6)

Krid

Da fi

Die

Su!

Crh

Gretgen

Er fegelt langst vielleicht auf stürmischem Gewässer Mit kaltem Herzen in sein kaltes Laterland, Und knupft mit leichtem Sinn bort schnell ein neues Band.

Vauline

Nun besto besser! so ist mir die Pflicht erlassen, Ihn zu verstossen — ihn zu schelten — ihn —

Gretgen (schalthaft)

Culindus sie thurd man tou D Bu haffen?

Pauline -

Ja haffen! benn fein gang Geschlecht ist haffenswerth! Ein Rausch ist fein Gefühl, es liebt nicht, es begehrt; Ein Spielwerk sind wir ihm, auf Monden oder Wochen, Ein Spielwerk, nur so lang, bis Muthwill es zerbrochen. Ach! immer will der Mann die Sinne nur erfreun, Und immer mischt das Weib so gern die Seele drein. Ja wahrlich, Madgen, gab' es keinen Mann auf Erden, Es konnte jede Frau zu einer Heilgen werden.

Gretgen (die fich umgefehn)

Fruchtloser Wunsch! was nut der herrliche Sermon? Da fommt schon ein Geschöpf, gesormt aus gröberm Thon.

Die grune Uniform - er ifts.

Pauline (erschrocken)

Er ists?

Gretgen

In leiber!

hu! wie er fliegt! schnell wie ber Riesel von ber Schleuder,

Er hat uns fern erblickt. Furwahr, ein scharf Gesicht. Ach! wer so sieht und läuft, nicht wahr, ben schilt man nicht? —



Febor (tritt haftig auf, halt fich aber, aus Achtung por ber vermeinten Grafin, juruct)

d atty

t with

di luft

Denn f

O mer

led he

Sút mei

Gretgen (laut)

Jeht, Gretgen, bleibst du hier, ich will ben Sann begrußen,

Auf meinem Lieblingsplaß der Einsamkeit genießen.
(sie geht ab, ohne einen Blick auf Fedor zu werfen)
Kedor (harrt mit bebendem Berlangen auf den Angenblick ihrer Entfernung.)

Pauline (fieht verlegen)

Mir schien noch heute mein Entschluß so leicht, so gut — Und nun er da ift, ach! wie hart — wie schwer! — (fie ninunt sich susammen) Muth! Muth!

3weite Scene.

Febor. Pauline.

Fedor (su ihr hinftürgend)

Ha! bist du endlich da! nach sieben langen Tagen! Ich habe dir so viel, weiß Gott, recht viel zu sagen. Wo warst du? trägst du denn kein Herz in deiner Brust, Daß du mich Medlichen sliehn, hassen, qualen mußt? Pauline (schüchtern)

Ich durfte nicht von Saus.

Febor

Warum mir benn verbieten, Bu bir zu kommen? Ja, warum sich angstlich huten, Das haus, die Strafe nur zu nennen, wo du wohnst? Wollt' ichs erschleichen, sieh, die Borsicht war' umsonst, Denn folgen burft' ich nur dir unbemerkt von fern.

Pauline

Verboten hatt' ich bas.

Febor

Und ich gehorchte gern.

D wer fo liebt wie ich, bem schafft es ja Bergnügen, Des herzens liebsten Bunsch aus Liebe zu besiegen.

Pauline

Für meine Chre -

Fedor

Ja, fur die gab' ich mein Blut!



Doch warum war's ein Schimpf? ich mepn'es ja fo gut! Weiß Gott, so herzlich gut! ist etwa hier zu Lande Ein redliches Bemuhn für Mädgen eine Schande?

Vauline

Man muß nicht nähren, was man nicht erwiedern kann. Fedor

Richt kann?

Pauline Vielleicht nicht barf.

Fedor

D Mabchen fieh mich an!

tol fall

Setter 1

Fetti fe

Drum

Giebst

Mit 9

Mit ein

Sini

fin glid

da foloit

Gieb mir Bertrauen, benn ich habs um bich verdienet. Sprich grad' heraus, warum mir keinehoffnung grünet? Es ist ein Trost für den, der süßern Trost entbehrt, Wenn die Geliebte ihn durch ihr Vertrauen ehrt. Drum rede, ob du gleich den Fremdling tief betrübest. Du darfst nicht? kannst nicht? weil — du einen Ans

bern liebeft?

Pauline (haftig)

Rein, wahrlich nein!



Sab Dant für biefes ichone Wort-

Und boch - bu bofer Neid - fort aus bem Bergen, fort! Denn wenn fie bich nicht liebt, wenn bir bein Glud entriffen,

Warum an fremder Bruft sie nicht zufrieden wissen? Ihr Gluck ist mein Gebet! ihr Wunsch ist auch mein

Siel!

Fern sey der Neib, wenn mir das schone Loos nicht fiel, Drum sieh mich an, du darfit ins tieffte Herz mir schauen; Giebst du mir Liebe nicht, so gieb mir doch Vertrauen! Mit Thranen frag' ich dich, von Angst mir ausgepreßt, Mit einer Wehmuth — ach! die kaum mich athmen läßt: Kannst du mich lieben?

Pauline

Wenn ichs könnte, was soll werden?

Febor (mit fleigender Begeifterung)

Ein gludlich frohes Paar! bas gludlichfte auf Erben! Du folgst bem Gatten in fein fcones Vaterland; Er führt dich jauchzend an der Wolga reichen Strand, Wo Segen sich ergoß auf blühende Gesilde, Wo Gott sich offenbart in Alexanders Milde; Wo nie ein Schwindelgeist der Weisheit Larve borgt; Wo Jeder, weil er liebt, dem Liebenden gehorcht. 1800

slein in

Sou mi

Der ni

Den Di hib is

Det M

Ich fann dir nur ein Herz, und feine Schafe bieten, Doch wahrlich, dieses Herz soll Schafe dir vergüten. Ich bringe dich in das Neich der üppigen Natur, Ich führe dich über den Strom auf eine lachende Flur, Bon sleißigen Menschen bewohnt, verschönert zum blüshenden Garten,

Wo Sitten: Einfalt, Treu und Frohsinn teiner warten; Wo traulich jedes Kind die Hand des Fremden fast, Wo jede Hutte dich grüßt, den herzlich willfommnen Gast! Dort zeig' ich dir den Strom, bedeckt mit schwellenden Segeln,

Den Cichenhaun, belebt von tausend zwitschernden Bogeln,

In deffen Schatten die geliebte Sutte fieht, Aus der der Mutter Geift uns liebend entgegenweht! Ein Grab auf bem Sugel umfdließt, bie mir gu frub gestorben --

Klein ift mein Erbe, boch burch redlichen Fleiß erworben. Pauline .

Wozu mich rubren? ach! mich feffeln Pflicht und Stand. Gebor' ich Niemand an? hab' ich fein Vaterland? - edor

Der Nahme werde nie an ein Gebiet verschwendet, Wo fremder Hebermuth die Bolferrechte schandet. Der rubme fich allein, daß ihn ein Bolf erzeugt -Der nie ins Eflavenjoch den freven Racen beugt. Ein Baterland muß Graft und Muth gu fterben geben! Erdulden bringt nicht Rubm, gehorden beißt nicht leben.

Vauline

Den Vorwurf fprach umfonst ber stolze Frembling aust Sab ich fein Baterland, fo boch ein Baterhaus. Der Mann, burch Graftgefahl gereigt, folgt feinem

Sterne,

Trägt feine Thatigfeit zerftorend in die Ferne; Des Saufes Corgen find bem Gierigen zu flein, Er will gekannt, geehrt, berühmt, besungen seyn. Daher sein Widerwill' auf altem Weg zu schlendern, Nicht bessern will er, nein, das Alte nur verändern, Sey's mit der Feder, mit dem Degen in der Faust, Nicht achtend silles Glück, das oft in Formen haust; Und zur Beschönigung von diesem edlen Triebe, Leiht er den Titel ihm der Vaterlandesliebe.

Das Weib hingegen schränkt sich auf das Nächste ein; Will nicht gekannt, berühmt — geliebt nur will es seyn. Der alten Ordnung Geist, ihm ist er Freund, Ernährer — Denn schaffen ist wohl schwer, erhalten ist doch schwerer — Erhalten will es nur, was Lieb' allein erhält, Drum ist das Vaterhaus ihm Vaterland und Welt.

Fedor

Du Schlaue weichst mir aus. Was fummern uns bie Nechte,

Cin G

Die Fehler, Tugenden, von jeglichem Geschlechte? Ich trachte nicht nach Ruhm, der Helden Zeitvertreib; Ich fenne Weiber nicht, ich fenne nur Ein Weib. Nur du allein — o kommin meines Wäldgens Schatten!



Den Vater nanntest bu, warum nicht auch ben Gatten?

Ift dir fein Hans zu klein? — als Vaterland geliebt Wird bald der kleinste Ort, wo Liebe Tugend übt.

Pauline

Mich halt die Pflicht —

Febor

Sie foll mit beinem Glud nicht ftreiten.

Pauline

Mein guter Vater -

Febor

Wird die Kinder gern begleiten.

Pauline

Cin Greis -

Fedor

Der Tochter Glud giebt ihm erneute Araft.

Pauline

Und arm —



Redor

Arm? wenn die Lieb'ihm Brod und Nuhe schafft? Pauline

Geringen Standes -

Febor

O vertrau' der zarten Schonung; Der Later bleibt ja stets der Erst' in Kindes Wohnung.

Pauline

Genug. Ich bin gerührt. Werzeihung, edler Mann, Werzeihung, wenn ich jest nicht alles sagen kann.
Ich fühle wohl, ich darf die falsche Schaam nicht hören, Und doch — es ist so schwer, die Täuschung zu zerstören! Wie oft hah' ich gewünscht, nicht um den eitlen Schein, Der Thoren lockt, nur um mich selbst geliebt zu sepn; Erfüllt ward dieser Wunsch

Tedor

Und doch? warum noch klagen?

16 fem |

Bit 1

Redaur

(fout)

Er fori

Denn i So den

ग्राम (वर्ष

Pauline

Es ift gu fpat! ich muß tem feltnen Gluck entjagen!

Bu spåt?

Vauline

Daß keine Frag' in mein Geheimniß dringt; Ein leztes Opfer sey es, das mir Liebe bringt. Ich kam hierher — ich muß — mein Freund, ich muß Sie meiben —

Wir burfen ferner uns nicht fehn — wir muffen fcheiden —

Bedauren — Sochachtung — (bei Seite) mit Thrånen ohne Zahl —

(laut) Empfängt der biedre Freund von mir zum lezs tenmal.

Er forsche nicht, warum ich seiner Lieb' entsage; Er wist' und glaube mir, daß ich am schwersten trage. Wenn ihm die Blumen bluhn an seiner Wolga Strand, So dent' er, daß die Pflicht mir Dornenkronen wand — Daß sich mit seinem Bild die Stacheln tieser senken — Und nur Ein Gluck mir bluht — das Gluck an ihn zu denken.



Halt! was ist bas? bu weinst? ich sehe bich bewegt, Indeß ein jedes Wort mir tiefre Bunden schlägt? Du giebst mir Mitleid, wenn mein herz in Liebe lobert? Du giebst mir Rathsel, wenn mein herz Bertrauen fobert?

Test heische länger nicht Gehorsam noch von mir;

Test flieh wohin du willst, bei Gott! ich folge dir!

Dein treuer Schatten will ich seyn, bis ich ergründet,

Bis ich erfahren, was dich sessell, was dich bindet.

Ist deine Gräsin hart, mein Flehn erweiche sie;

Ist hart dein Water, ich umfasse seine Knie,

Will betteln, leiden, thun, will harren, hossen, glauben—

Und keine Erdenmacht soll dieses Herz mir rauben!

Gie j

34 Mei

Gott! biefer Ungestum erschwert nur mein Geschick. Fedor

Vergebens warnest bu, es gilt mein ganges Glud! Pauline

Co muß ich benn -



Landesbibliothek Düsseldorf

Dritte Scene.

Gretgen. Die Vorigen.

Gretgen (eilig und leife gu ber Grafin)

Man kommt — ber Graf —

Pauline

Auch das noch!

Gretgen

Fliehen

Sie schnell.

Pauline (mit Ctols)

Ich fliehn? so weit war' es mit mir gediehen? Daß ich beschämt —

Gretgen

Auch die Comtess? — sie kommt, sie best —

negt —

Pauline

Den Wohlstand hab' ich zwar, doch nicht die Pflicht verlezt. Ich bleibe —

Fedot (ber bente beobachtet)

Wird der Wink von mir nicht falfch gebeutet So hab' ich boses Spiel dem guten Kind bereitet.

Cott)

21

Mais 1

(611

(gu Gretgen)

O gnad'ge Grafin! zwar, ich fenne nicht Ihr Necht, Doch hat mein kühnster Wunsch Ihr Ansehn nie ge-

Auf Ihr Gebot vielleicht — so muß ich leider schliessen — Hat sie ein liebend Herz standhaft zurück gewiesen. If Ihnen das genug? was sodern Sie noch mehr? Den Fremdling, ach! warum brückt ihn Ihr Jorn so schwer?

Ich bin ein guter Mensch, will fie jum Weibe nehmen, Und barf mich bes Gefühls vor feinem Furften fchamen.

Gretgen (sehr verwirrt)

Wer zweifelt dran? nur jezt — verlassen Sie uns jezt.

Auf diese Stunde hab' ich mein Vertraun gesett. Es mogen Aug' und Herz in Bitten überfliessen; Jest oder nie! mich wirft die Angst zu Ihren Kussen! (er kniet vor Gretgen)

Gretgen

O Gott!

Fedor

Ich steh' nicht auf, bis ich Ihr Herz bewegt Bis sich ein Mitgefühl in Ihrem Busen regt.

Gretgen

Genng —

Febor

Mie durfen Sie vor folder Lieb' errothen, Berftoffen Sie mich jest, so wird ber Gram mich tobten!

Bierte Scene.

Der Graf. Nofamunde. Die Borigen.

Graf

Mais c'est touchant.

(Febor freingt auf, und tritt auf die Seite. Er ift in groffer Bewegung, mehr mit fich felbst beschäftigt)

(Gretgen fieht verwirrt. Pauline wirft einen ernften faft ftolgen Blick auf die Ankommenden.)

Rosamunde

Ertappt, zwar ich begreife nicht,

hetat

20

Warum von Liebe man mit Jungfer Gretgen fpricht?
Graf (su Pauline)

Très-humble Serviteur! loct Sie das fcone Wetter?

Das nun wohleben nicht; ein Schauspiel gabs für Götter. Graf (auf ihre Kleidung deutend)

Man hat sichs, wie ich seh', auch fein bequem gemacht?

An Ueberraschung ward vermuthlich nicht gedacht.

Graf

Man ist ein wenig — mais comment? — embarrassiret.

No samunde

Durch folche Zeugen wird man freilich fehr geniret. Paul in e

Mit nichten. Lauschen ist bier jedem unverwehrt, Gelbst dem, der gern den Schein in bose That verkehrt. Ich wünsche Jedermann wo möglich hundert Angen, Um nach Belieben Gift aus Blumen sich zu saugen, Die arme Seele, die fein' andre Freude fennt, Als blasen, wo es glimmt, und schuren, wo es brennt, Und in des Nachsten Aug' auf einen Splitter lauern, Die kann ich wahrlich nur verachten und bedauern.

(fie will gehn. Sedor will ihr folgen)

Ich fobre als Beweiß von Achtung, baß Sie mir Richtfolgen. (fie geht mit Gretgen ab)

Fedor

Gott!

Funfte Gcene.

Der Graf. Rofamunde. Febor.

Graf (der nicht recht weiß, was er fagen foll)

Ma soeur, mais — Rosamunde

Ich erstide schier!

Graf

Pourquoi?

Rosamunde

Mon dieu! wie fann man body fo albern fragen?



Du hörtest ja, dies Weib darf mir zu trohen wagen, In einem Augenblick, der ihr das Urtheil spricht? Graf

Ein Weib? comment ma soeur? den Ausdruck leid' ich nicht.

Rofamunde (argertich)

Co mach' fie, wenn's beliebt, sur Grasie, sur Mufe.

Graf

Mojn

Dia

Ich mache sie zu nichts, mais elle est mon épouse.

Darüber schreven längst die Ahnen Ach und Weh!

Graf

Pourquoi? sie promenirt ja nur im Regligee. No famunde

Den kummerts nicht, und wenn sie zehn Intriguen batte.

Graf

Pardon, er fniete ja bod nur vor ber Soubrette.

Rosamunde

Die das zusammenhangt, erforsch' ich jest geschwind.

(sie nähert sich Fedor, der in tiefen Gedanken fieht) Mein Herr, wir wünschen —

Fedor (erwachend)

Was?

Rosamunde

Bu wiffen, wer Sie find?

Tedor

Ein Auff, ein Officier, Fedor Wolfoff mit Nahmen. Wozu die Frage?

Rosamunde

Weil — die beiben jungen Damen —

Febor (mit gespannter Ausmertsamfeit)

Die Damen? — weiter! Sind von Ihnen sie gefannt? No samunde

Dja.

Graf

Beaucoup.

Nosamunde Die Ein' ist nah mit uns perwandt. Graf

Sehr nah.

Nosamunde

Drum wunschen wir den Inhalt des Gesprachs-

Febor

Ha, waren Sie vielleicht die Mutter? No samunde (vifirt)

Keinesweges.

Tebor

Doch nein, fie sprach ja nur von einem Bater, ber Sind Sie vielleicht, mein herr?

Graf

Ich? point du tout, mein

Số ti

Die!

Linnage of mand Rosamunde

Sie sollen wiffen — benn vielleicht ward es verhehlet — Die Eine Schone ift als Gräfin längft vermählet,

Rebor

Mun ja, das weiß ich. Was geht mich die Gräfin an? Ihr Kammermädgen lieb' ich, wiff es Jedermann.

Graf

Eh bien, ma soeur?



Rosamunde

Co darf die Grafin fich erdreiften,

Intriguen dieser Art hulfreiche Sand zu leiften?

Febor

Intriguen? nein, Madam, das war ein fchlechtes Wort.

Rosamunde

Mich deucht, das Rendez-vous, der abgelegne Ort — Kedor

Ich bin ein ehrlicher Mann, der sie zur Frau begehret.

Die Kammerjungfer?

Lucading endificien Gebor

Nun natürlich.

Graf -

Unverwehret.

Rosamunde

Willfommen wird ihr fenn dies unverhoffte Glud.

dilligati niem misiel mu Fedor

Ach leiber, nein! fie ftoft mein liebend Berg gurud.



Unmöglich!

Graf

C'est curieux.

Fedor

Go ists.

Rosamunde

Ich kanns nicht fassen.

a my to

Get his in

ed bis

the day of

200 00

(laut si

Fedor

Die Grafin, wie mir scheint, will sie nicht von sich lassen, Bwar wenn sie kommt - ma jose

Rosamunde damissammin sic.

Pardon, wie oft ist das geschehn?

Febor?

Ach! zweimal nur -

Graf

Deux fois?

Febor

Dann scheint mein ängstlich

Flehn

Sie wohl zu ruhren, ja, fie laft uns auch allein; Doch heute war fie stolz und schien erzurnt zu senn.

Rosamunde

Test bin ich auf der Spur. Man will den Handel stören, Weil die Vertraute man nicht füglich kann entbehren. Ich aber denke so: je mehr sie hindern will, Je beutlicher verräth sie nur ihr eignes Spiel, Und darum müssen wir die Sache schleunig enden. Das Mädchen, lieber Gott! greift zu mit beiden Händen; (bei Seire) Ich werde mit Manier die Naseweise los — (laut zu Sedor) Drum, wenn sich trauen darf —?

Febor

Mein eignes Gluck —

Rosamunde

So groß

Wirds eben nicht, was mennst du, Bruder?

Graf

Mach Belieben.

Rosamunde

Ihr sogenanntes Glud, wir wollens nicht verschieben,

Sie kommen in das hans bes herrn Grafen Schlamm (auf ihren Bruder beutenb)

und werden heute noch entzückter Brautigam.

Fedor

Wie? traum' ich? sieht es auch ben Ihnen Wort zu balten?

Sie burften mit der Hand des lieben Mädgens schalten? Gehorchen wurde sie?

> Mosamunde Man nimmte nichte so genau. Graf

diamen

De lé n

an ind

So I

and out

In m

341

0 30

Die?

Gie muß!

Rofamunde Denn die Person ist Jungfer feiner Frau. Graf (mit Nachbruck)

Gemahlin.

Redor

Muß? o nein! um frepe Liebe fieh ich.

Rosamunde

Ach ja boch, gar ju gern, fremwillig, bafur fieh ich.

Redot

Grofimuthge Dame, die mit ihrem Zauberstab, Gleich einer guten Fee, mir neues Leben gab; Der ich noch unbefannt, und die ich selbst nicht kenne! Wer sind Sie? daß vor Gott mein Dankgebet Sie nenne.

Rosamunde (geziert)

Comtesse Schlamm.

Graf

Ma soeur.

Tedor

Der Name bleibt mie werth So lang mein Herz Gefühl für alles Gute nährt. Auch die Gestalt — vielleicht für manchen Thoren häß,

In meinen Augen schön, hold, reizend, unvergeflich! Ich bin so tief bewegt — verzeihen Sie — ich muß — O zürnen Sie mir nicht! ich bitt' um einen Kuß.

Rofamunde (mit Entfeten)

Die? Mannerlippen? Auf? mich zu berühren wagen?

Sie könnten einen Auß der Dankbarkeit versagen? O nein! des herzlichsten Gefühles mir bewußt Druck' ich Sie ohne Schen mit Inbrunft an die Brust. (er umarmt sie troß ihres Sträubens und geht ab)

Sechste Scene.

Der Graf. Mofamunbe.

Rosamunde

Mein Gott! ber Menich -

Graf

Est fou.

Mosamunde

Das fann man just nicht sagen. On to

Bei

10

Pas

20

Er ift so übel nicht, und weiß sich zu betragen. Ein wenig schwarmerisch. Es thut mir leib um ihn. Er scheint es würdig, daß ihm befre Blumen blubn.

Graf

Und reife Frudte, wie?



Rosamunde

5m! du beliebst gu spotteln.

Wenns reife Schönheit gilt, da pflegst du Wig an betteln.

Und doch bleibt ewig mahr: nur in der Sommerzeit Des Lebens giebt ein Weib der Liebe Sußigkeit. Der kalte Leng gewährt uns darum nur Behagen, Weil er Verkunder ist von warmen Sommertagen.

Graf

Ich admirire, was Erfahrung aus dir spricht.'
Passe pour l'été, mais — von dem Winter sprichst bu nicht?

Rosamunde

Da ftedt nun abermals ein faber Scherz dahinter. Mais sachez donc, mon frère: ein Weib hat keinen Winter.

(sie reicht ihm die hand und er führt sie ab)

Ende bes zweiten Mcts.

Dritter Act.

(1) (1)

20

20

Gi

De

Mai

(Gin Gaal wie im erften Mct.)

Erfte Gcene.

Schluchfer (allein, mit einem entstegelten Zettel in ber Sand)

Der ist so gut als Gift; den trag' ich zur Comtesse,
Das Briefgen lautete zwar nicht an mein' Abdresse
Und wohl versiegelt mit Oblate war es auch;
Doch Brief' erbrechen ist jezt überall Gebrauch.
In offner Fehde darf sich Ehrlickeit bequemen
Und es nicht so genau mit einem Petschaft nehmen.
Hab' ich vor Zeiten doch, als Schreiber auf der Post,
Zum Wohl des Staates oft entsiegelt — brum getrost!

3 weite Scene.

Schluchfer. Rofamunde.

Schluchser

Triumph! ein Actenstück. Das wird uns weiter bringen, Alls wenn, im Neh Bulfans, wir unfern Kriegsgott fingen.

Rosamunde

En, en, was giebt es benn? er grinst ja so vergnügt?
Schluchfer

Hier ift ein Zettelchen, bas nach Mhabarbar riecht, Nebst einem Pulverchen zum schnellen Expediren, Wenn man den Athem nicht freywillig mag verlieren. Rosamunde

Gift?

Schluchser

Jungfer Gretgen hat es fur den Mops begehrt, Weil ihre gnadge Frau -

Rosamunde

D das ift Goldes werth!

Schluchser

Der Apotheker ist ein lüsterner Geselle, Der schickt für einen Auß das ganze Haus zur Hölle, Sie hat ihm weiß gemacht, wir alle wären froh, Wenn der verdammte Mops läg' in praesepio; Man wäre lange schon des Anurrens, Schnarchens müde, Und habe feine Ruh vor diefem Storefriede, Da hat er eben jest mich im Vertraun gefragt, Obs mahr fev?

> Nofamunde Nun? und er? Schluchfer

> > Ich habe Ja gesagt, Iver wegzusischen,

es fort

Mit

Die i

DAS

60

Sitt

Und so gelang es mir, das Pulver wegzusischen, Mebst einer Anweisung, für Gretgen, es zu mischen, Die ist zu unserm Glück so hübsch verblümt gestellt, Daß sie sich deuten läßt, ganz wie es uns gefällt. Nosamunde

Lafer doch sehn. (sie nimmt den Zettel und liest) Ja, javor: treffich. Das kann nüßen.

Mit diesem Gift bestreicht man unfrer Pfeile Spigen. Er zittre für den Mops, er zittre selbst für sich! (den Zettel zurück gebend)

Den Trumph verwahre man bis zu dem lezten Stich. Man kommt. Versuch' er jezt die Gräfin herzulocken; Ich bin indeß bemüht, ihr etwas einzubrocken.

(Schluchser ab.)

Dritte Scene.

Sraf Schlamm (mit dem Mops auf dem Hrme)
Nofamunde.

Graf

Es scheint, ma soeur, daß die Gesundheit wiederkehrt; Gottlob! so eben hab' ich ein bouillon verzehrt, Ein belicat bouillon von Schnecken und Schildfröten, Mit einem Appetit, gleich einem Hauspoeten. Die starke Mahlzeit, die zuvor ich consumirt, Das Huhngen zu verstehn, ist glücklich digerirt.

Rosamunde

So solltest du jest fein im Sorgestuhle rasten, Nicht mit dem schweren Mops, dem Fettwanst, dich belasten.

Graf

Ach was man zärtlich liebt, wie federleicht das wiegt!

Fürmahr, es scheint, daß er dir mehr am herzen liegt, Als Frau und Schwester.

Graf

Oui sans doute.

Rosamunde

Sehr ungebührlich.

Det 1

Den

San

Ein

Uni

Je

Graf

Comment? tout au contraire, ich find' es gang naturlich, Sein ehrliches Gemuth, fein schwarzer Schmeichelmund, Ja sein Werstand und Herz —

Rosamunde

Warum nicht gar! ein Hund -

Oui, mais ein hund, ma soeur, ist zwar nicht unsers gleichen,

Doch wird an Tugenden der Mensch ihn nie erreichen. Als Treue nach und nach sich aus der Welt verlohr, Da wars ein Hundeherz, das sie zum Sih erkohr. Der Egoismus, der in ganz Europa thronet, Hat, Gott sep Dank, bis jezt die Hunde noch verschonet. Wer jagt und wacht für und? wer liebt uns treu und

warm

Auch in der Noth? — etwa der Mensch? daß Gott erbarm! Der Hund, ma soeur! wollt' ich den Hund nach Würde preisen,

Co mufte feinen Ruhm dir ein Foliant beweifen.

Rosamunde

Schon gut, ich schenke den Beweis. Auch giebt es nun Der wichtgen Dinge mehr in deinem haus zu thun. Denn els' der junge Ausst erscheint, den wir geladen, Kann bei der Gräfin wohl ein ernstlich Wort nicht schaden. Ein Fragestück: warum den Wohlstand sie verlezt, Und doch sich Gretgens Glück halsstarrig widersest?

Graf

Oui, vous avez raison.

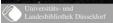
Rosamunde

Berfund' ihr beinen Willen Mit Ernst und fehr' bich nicht an eigensinnge Grillen.

Graf

Je vais me rengorger.

Rosamunde Erflår' ihr fest und laut:



"Ihr Kammermabgen ist bes jungen Russen Braut; "Die hochzeit morgen und die Abreif' übermorgen."

Graf

Sans contradiction. Ich will - und Gie gehorchen. Rofamunde

So recht. Die Dirne fort! sie steckt voll Erng und Lift. Du weißt noch gar nicht, wie gefährlich sie dir ist.

Graf

Gang

Eo i

Es I

Beid

Noth So n

Pour

Eie ii Im Gi

Gefährlich! non. Hubich wohl. Doch mein herz zu ents

Rosamunde

Die Grafin fommt. Hernach bavon. Nimm bich gu: fammen.

Graf

Eh bien, ich nehme mich zusammen.

Bierte Scene.

Pauline. Vorige.

Mauline

Schluchser sagt,

Es habe mein Gemahl nach mir gefragt?

Graf

Sang recht, Madam. (er raufpert fich) 5m! hm! ich fann mich nicht entbrechen,

So über dies und das ein ernstlich Wort zu sprechen. Es hat ein junger Mensch, aus dem Kosakenland, Bescheiden angesucht um Ihres Gretgens Hand.
Nachdem ich nun bereits in seinen Wunsch gewilligt, So will verlauten, daß Sie solches nicht gebilligt?
Sans rime et sans raison dem Glück sich widersezt?
Pourquoi Madam? pourquoi? erklären Sie das jezt.

Pauline (erschrocken)

Sie überraschen mich. Der Ausse hat bei Ihnen Im Ernst um Gretgens Hand geworben?

Ja, zu bienen.

Was wendet man wohl ein? — man ist betreten? still?

Pauline (sucht fich zu faffen)

Je nun, wenn er fie mag -

Graf

Er mag.

Pauline

Und sie ihn will -

Graf

Sie muß. Denn mein Befehl, den bitt' ich zu erwägen. Und Sie, Madam —

Pauline

Wohlan, ich habe nichts bagegen.

Zwar fürcht' ich -

Graf

hier wird nicht gefürchtet, nur gehorcht.

Vauline

Wenn nur fein Irrthum -

Landesbibliothek Düsseldorf

Nichmel Dem m

Şirmağ

Det 8

Renn

Jest

Doch t

Dann |

Graf

Senn Sie beshalb unbeforat.

Bielmehr belieben Gie bas Mabgen auszufteuern,

Denn morgen Abend wird man ichon die Sochzeit feiern.

Pauline (verlegen)

Fürwahr ich sehe mich gezwungen —

Graf

Cinerley.

Pauline

Der Schein ift wider mich - der Ruff' -

Graf

Es bleibt daben.

Vauline

Wenn aber --

Graf

Mais, ich will durchaus fein Aber boren! (er erhebt fich vom Geffel)

Jest tret' ich ab. Kein Mensch soll meinen Schlummer storen.

Doch wird in furger Frist man mich erscheinen febn.

Dann soll en ma présence Verlobung por sich gehn, (ab)

Vauline

Bebeuten Sie ihm boch —

Nosamunde

Warum ein Gluck mißgonnen? Pauline Sit

Ger

9774

21

MA

91

Ri

Wet

Sie wiffen nicht -

Rosamunde

Doch, boch.

Pauline

Schwer fällt mir zu bekennen -

Rosamunde

3ch glaub's, man hat an die Vertraute fich verwohnt.

Pauline (gereist)

Comtesse, ich leide nicht, daß man mich neckt und hohnt.

Rosamunde

Benleib!

Pauline

Und liebe nicht das Lauren, bas Beschleichen.

Nosamunde

Man hielt das Jungferden ja fast wie feines gleichen;

Hat ihm wohl anvertraut Geheimnis mancher Art, Und plozlich nun getrennt — ja das ist freilich hart. Je nun, wenn der Gemahl besiehlt aus trift'gen Gründen, Muß eine brave Frau sich in ihr Schickfal finden. (verbeugt sich höhnisch und geht ab.)

Funfte Scene.

Pauline allein.

Da bin ich schön verstrickt — bie Catastroph' ist nah — Was nüt die Unschuld mir? ich stehe schuldig da — (Pause)

Ihr Frauen allzumal, nach Anbetung so lüstern, Könnt' ich in euer Herz die treue Warnung flüstern: Wie oft durch solch ein Spiel man Auf und Auch verliert, Wie oft der kleinste Schritt in Labyrinthe führt! Seyd immerhin mit dem Gewissen auf dem Neinen: Wer schuldlos troken will, der muß auch schuldlos scheinen.

Wer fragt nach bem Gefühl, das euch im Bufen flammt?

Den Schein belauscht bie Welt, und richtet und verdammt!

Sechste Scene.

Febor. Pauline.

Dauline (febr erfcbrocken)

Was feb' ich! Gott! Sie hier? und ich allein mit Ihnen?

Sie trozten dem Verbot? Sie durften sich erfühnen — Fedor

Sev ruhig, man hat mir den Zutritt felbst vergonnt. Vauline

Wer?

Febor

Deine Berrichaft.

Pauline

Wer?

Fedor

Ein Graf, der Schlamm sich nennt. Sitt

60

0

Man willigt ein, o! fann ich nur dein Herz gewinnen, So ift mir deine Hand gewiß!

Pauline

Sie find von Ginnen.

Febor

Noch heut' — ich hab' das Wort — verlobt man mich mit dir.

Pauline

Sie rasen. O mein Gott! was thu' ich? — fort von hier! Die Thrane, die Sie sehn, sie ist der Angst entquollen! Fort! fort auf ewig! wenn Sie meinen Schimpf nicht

wollen!

(ab burch eine Seitenthür)

Fedor (febr bestürst, nach einer Paufe, wehmsithig)
Ich sie beschimpsen? — nein! bas will ich wahrlich nicht! —
Ich sie verlassen? — ach, welch eine harte Pflicht!

(er will sich langsam entfernen.)

Siebente Scene.

Rosamunde, die Gretgen beim Arme nach fich zieht. Fedor.

Rosamunde

Wohin mein herr? wohin? ich bitte Sie zu bleiben.

Fedor

Ich darf nicht!

Rosamunde

Durfen nicht? (ju Gretgen, bie fich losmachen will) bu folgft mir ohne Strauben.

Kebor

Sie ist erzürnt!

Mosamunde

Richt boch, fie giert fich nur.

gebor () 1008

Ad nein!

6

Rosamunde ______ Montage de Me

So fprechen Sie.

Redor

Ich fprach fie eben gang allein.

Rosamunde

Unmöglich, die Perfon -

Febor

Mein Bitten war vergebens!

Rosamunde

Da steht sie ja.

Fedor (in Gretgen)

Ach wenn die Hoffnung meines Lebens Durch Ihre Zustimmung konnt' in Erfallung gehn, Ste, Grafin, wurden mich zu Ihren Fußen sehn.

Rosamunde (flust)

Grafin?

Febor

D ja, ich weiß, Sie wurden mich erhören; Doch jenes kalte Herz, wer wird es Liebe lehren? Rosamunde

Mir geht ein Licht auf.

Fedor

Drum entsag' ich, weil ich muß!



(su Gretgen) D Grafin, bringen Gie ihr meinen lezten-Gruß! (will gehn)

Rosamunde

Halt! halt! es mogten Ding' ans Licht der Sonne treten, Wo Ihre Gegenwart, mein herr, durchaus vonnothen; Drum bitt' ich, bleiben Sie.

Febor

Jest bin ich auser Stand. Ich muß ins Frene, muß hinaus, mich drückt die Wand.

Mosamunde

Mun fo erwart' ich Sie gurud in einer Stunde.

Fedor

Wozu noch? foll ich benn verbluten an der Bunde? — Wohlan — ich will sie sehn zum lezten zlezten mal; Dann berge schnelle Flucht ihr ewig meine Qual! (ab)

Rosamunde

Du warft bie Grafin! en!

Gretgen

Er hat ben Kopf verlohren.

Ich aber nicht, Gottlob, ich habe Kopf und Ohren. Jest wird mir alles flar, und da so weit wir find, So hoff' ich, die Mamfell befennt nunmehr geschwind.

Gretgen

Ihr eigner Scharffinn that schon solche Riesenschritte, Daß mit der Zumuthung mich zu verschonen bitte.

(sie entschüpft)

Achte Scene.

Rosamunde allein.

Gleichviel, fie steht entlarvt. Nun ist es fonnenklar, Warum ber Mouffelin so grob, so wohlfeil war. Triumph! kein Tugendprunk wird kunftig mehr und blenden;

Triumph! bie Waffen find gefcharft in meinen Sanden!



ey

Meunte Gcene.

Baron 2Burm in Reifefleidern. Mofamunde.

Baron

Ihr Diener.

Rosamunde

Ey sieh da, mein theurer herr Baron! Seit einer Ewigfeit vermißte man Sie schon. Ich bin fehr hoch erfreut —

Baron.

Bebanke mich.

Rosamunde

Mein Bruder -

Baton

Was macht er?

Rosamunde

Lieber Gott! er hat sein Steuerruder Dem Arzt vertraut.

Baron So hôr' ich. Rosamunde

Doch in Schmerz und Dein

Wird Ihre Gegenwart ihm wahres Labfal fenn.

Baron

Sehr obligirt.

Rosamunde

Db gleich ber Unfunft nicht gewärtig,

So finden Sie doch hier ftete Ihre Zimmer fertig.
(auf eine Seitenthur deutend)

Baron

Ich weiß.

Rosamunde

Wem banken wir biesmal bas feltne Glud?

Baron

Wem? meinen Grillen.

Rosamunde

Wie?

Baron

Es fam ein Augenblick,

In dem der Ginsamfeit, ber Wirthschaft überbrufig

Die Geele frankelte, ich fand mich grabe muffig, Da wurde mancherlen Betrachtung angestellt: Wie lange mich nun schon ber Wahn gefeffelt halt, Mein Bolfgen bort an Leib und Geele gu beglucen. Ich ließ von nah und fern mir bide Buder fchiden; Ich faufte jeben Pflug, ber neu erfunden ward, Und habe mahrlich nichts an Rath und That gespart. Was fam babei beraus, jum Guten mußt' ich zwingen, Schuspocken bier, und bort ben Sutterflee aufdringen: Man schalt mich obenbrein, ich lernte Tag für Tag, Daß jeder nur fein Glud nach eignem Bufchnitt mag. Fur eine Wohlthat wird nur felten Dant errungen, Wenn ber Empfanger mennt, fie fen ihm aufgedrungen. Drum bin iche berglich fatt. Der Fels ift mir gu fieil, Und meine Gater find um halben Werth mir feil.

Mosamunde

So geht es, herr Baron, wenn man mit unserm Maaße Den Bauer meffen will. Er ist von schlechter Nace, Ein Thier, bei bem Vernunft in seltnen Funken glimmt, Mit einem Wort, ein Thier für unser Joch bestimmt.



Wenn das Kartoffeln hat und Sonntags eine Predigt, So sind wir übrigens von jeder Pflicht entledigt.

Baron

So? mepnen Sie? mich dunft, ber Baum war einft ein Strauch.

Was ich vom Bauer fprach, das gilt vom Grafen auch. Rofamunde

En en —

Baron

Genug bavon. Noch mancherlen vereinigt, hat den Entschluß gereift, die Ausführung beschleunigt. Pauline, wie gehts der?

Rosamunde

O à merveille!

Baron

Go?

Doch ihre Briefe sind jest minder herzlich froh?

Rosamunde

Das nimmt mich Wunder, benn -



Baron

Nun was denn?

Rosamunde

En jest eben

Blubt ihre Rosenzeit, fangt fie recht an zu leben.

Baron

Wie fo?

Mosamunde

Es wird von mir nichts Bofes brum gedacht.

Man weiß ja, lieber Gott, wie es die Jugend macht.

Baron

Wie macht fie's benn?

Rosamunbe

Je nun, wir find auch jung gewefen,

Und in Romanen fann man es ja täglich lefen.

Baron

Sum henker! was denn?

Rosamunde

Daß ein Berg schnell Fener fangt,

Und eine Muce' am Licht die Flügel leicht verfengt.

So? ift Paulinens Herz von folder Flamm' ergriffen? Rofamunde

Ach es giebt Klippen, die nur wenige umschiffen. Baron

Ich bitte, nicht fo lang gezielt mit bem Gefchof, Und fpannen Gie ben Sahn, fo bruden Cie auch los. Nofamunde

Wohlan. Ich wünsche nur zu warnen, nicht zu schaden. Baron (ironisch)

Wer benft daran? Gottlob! ich fenne Euer Gnaden.

Ein junger Ruffe, der feit vielen Wochen schon Sier lebt und webt -

Baron.

Ein Muß? ich liebe die Nation.

Ein braves Polt! mir wohl befannt. Gie follen wiffen Daß einft -

Rosamunde (wöttelnd) Ich weiß es schon, hab' oft es horen muffen.



Baron

Pardon! es geht mir fo; von Rufland nur ein Wort. Gleich fpringt mein altes herz mit bem Gebachtniß fort.

Mur weiter, wenns beliebt. Was thut der junge Ruffe?

Was alle Manner thun, er jaget nach Genuffe.

Baron

Da thut er wohl.

Rosamunde

Ja, wenns mit Tugend harmonirt — Baron

Re

Ein

Nun das versteht sich.

Rosamunde

Wenn er Unschuld respectirt, Kein gräfliches Geschlecht durch Bubleren beschimpft, Und gleichsam Dornen auf die stolze Seder-impft.

Baron

Wo wills hinaus?

Rosamunde

Ach herr Baron, es thut mir weh

Daß ich -

Baron

Schon gut, wer a gesagt, der sagt auch b.

Rosamunde

Der Tugend droht Gefahr, wenn sie Gefahr nicht meidet.) Die Gräfin fah ihn oft.

Baron

Sonst nichts?

Mosamunde

Und zwar verkleidet.

Baron

Berfleibet? warum bas?

Rofamunde (wöttisch)

Ich denke so, weil er —

Kennt' er die Grafin Schlamm — vielleicht zu blobe war. Ein Kleidgen schlecht und recht, entlehnt von einer Dirne, Ein Strobhutlein zum Schuft der schaambewußten Stirne.



Das muntert auf; wer nimmt mit Gretgen fo genau, Alls mit ber Grafin, mit ber fremden Shefrau? So darf man schon im Part Zusammenkunfte wagen.

Baron

Halt! wenn Sie lugen, foll ber Donner Sie erschlagen!

Etwas mehr Soflichfeit war' eben nicht gu viel.

Baron

Wenn es bie Ehre gilt, fo funftl' ich nicht am Styl. Rofamunde

Daß bie Fran Grafin sich fur Gretgen ausgegeben, Hab ich bem Ruffen selbst entlockt, und zwar so eben. Er war vor kurzem hier, kennt nicht einmal sein Glück; Besragen Sie ihn nur, benn er kommt balb zurück. Ich selbst hab' ihn bestellt, erwart' ihn mit Berlangen. Indeß erfährt ber Graf, wie man ihn hintergangen.

(ab.)

Behnte Scene.

Der Baron allein.

Wars möglich! hat mein Kind die Sittsamkeit verlezt? Den Mangel nicht einmal durch jene Furcht ersest, Die Furcht vor üblem Ruf, die mehr als Tugend nüzet,

Und wahrlich oft allein der Sattin Trene schüftet? — Ich kann nicht glauben, was die Kaffeeschwester spricht. Sie strauchelte vielleicht, gefallen ist sie nicht.

Gilfte Gcene.

Pauline. Der Baron.

Pauline Pauline

Sie hier, mein Bater? o! entzudt hab iche vernommen So unerwartet -

Baron

Nun? ich hoffe doch, willfommen? Qauline

Willfommen! bas weiß Gott! wenn mich 3hr Blid er freut,

So führt ein Zauber mich in meine Jugendzeit! Die stille Flux, wo ich der Kindheit Traum vergaufelt, Von Ihren Kand gesührt, auf Ihrem Knie geschaukelt, Durch Ihren Auf gewarnt, durch Ihren Wlick belohnt; Geleitet bald mit Ernst, mit Liebe bald geschont — So schwebte Freude mir an jedem Morgen nieder — O nimmer, nimmer kehrt die schone Zeit mir wieder!

Baron

Das klingt so buster, als sen wahr, was man mir fagt, Daß ein geheimer Gram an deinem Herzen nagt?

Pauline (verlegen)

Ein Gram? wie fo? ach nein!

Baron

3ch muß dir nur befennen -

Du weißt, ich pflege mich vom Land ungern zu trennen — Doch beiner Briefe Styl, der oft so feltsam stockt, Erzwungen frohlich scheint, hat mich herein gelockt.

Pauline

Co hat ein Irrthum mir bies schone Glud beschieden.

Baron

Su flagen hattest du mir nichts?

Pauline

3ch bin zufrieben.

Baron

Liebst du ben Grafen?

Pauline

30 -

Baron

heraus!

Pauline]

Ich lieb' ihn nicht -

Baron

Das dacht' ich wohl.

Pauline

Allein ich fenne meine Pflicht.

Und follt' ich bann und wann auch eine Grille hegen, Mein Vater gab mir ihn, fo lohnt mich Baterfegen.

Baron

Das ist recht schon und gut, doch nicht genug fur mich.



Du bift mein einzig Rind, weiß Gott, ich liebe bich', Und wenn ich auf ber Welt noch muniche, fammle, fvare.

Ach so geschiehts ja nicht fur meine grauen Saare. Dem Trofte ftreb' ich nach , bag einft in meine Gruft Ein gludliches Gefchopf mir Dant hinunter ruft. Darum, Pauline, follft bu mir Bertrauen zeigen.

Pauline

Thu' ich das nicht?

Baron

Du follst mir nichts, gar nichts verschweigen.

21

Pauline

Das that ich nie.

Baron

Warum benn heut' jum erftenmal?

Dauline

Ich wüßte nicht -

Baron

Ich weiß. Und da aus freger Wahl



Du nicht bekennen willst, so muß ich wohl dir sagen, Was mir ein boser Mund dienstfertig zugetragen.
Ein junger Mann, den du, ich weiß nicht wo, erblickt, Hat, Unersahrne, dich durch Schmeichelei berückt.
Du bist ihm gut, du siehst ihn gern, hörst ihn noch lieber, Erduldest sein Geschwäß, erträgst sein Jugendsieber.
Vis hieher tadl' ich blos der Eitelseit Genuß,
Doch wehe! wenn ich auch den Zusaß glauben muß.
In Dirnentracht vermunmt, leihst du dem Buhter

Gefchah das wurflich — ach so hab ich bich verlohren. Pauline (haftis)

Nein, guter Vater, nein! mas Leichtsinn auch verbrach, Mein Herz blieb unentweiht, es war nie bos, nur schwach.

Ein Zufall, den der Neid mit seinem Zahn vergistet, Hat, ohne meine Schuld, das Uebel angestistet. Auch die Verkleidung war blos eine Neckeren, An einen Fremden dacht' ich wahrlich nicht daben, Zweimal nur sah ich ihn, und stets an offnen Pläßen,



Das Einemal — ich will die Wahrheit nicht verlegen — Trieb mich die Eitelkeit, auch wohl die Neugier hin, Doch Strafe folgte nur zu schnell dem leichten Sinn! Ein Herz hab' ich erkannt — mein Vater — eine Tugenb,

Nein-wie geläutert Gold, warm wie die erste Jugend, Da las ich meine Schuld bestürzt in seinem Blick, Ich ahnete Gefahr, und zog mich schnell zurück. Nur einmal mußt' ich noch ihn sehn, zum leztenmale! Losreißen ihn und mich von jedem Hofnungsstrahle. — Es ist geschehn. Hat gleich mein Herz dabei gezagt, So hab ich standhaft doch ihm Lebewohl gesagt. Mein Nuf ist unbesteckt, mein Nahme blieb verborgen; Bu forschen untersagt' ich ihm — er wird gehorchen. Bald trennt uns Meer und Land, und meine Brust verschließt

Auf ewig eine Schuld, bie ich zu hart gebuft. Baron

Ich bin beruhigt. Laß mich auch bas Leste wiffen: Du liebst ihn?



Pauline

Mar' es so; wurd' ich es lauguen muffen? Ein ebler Mann, der mir die reinste Liebe weiht, Den ich geneckt, gequalt, aus Unbedachtsamkeit, Dem ach! vielleicht mein Bild der Zufunft Gluck vers scheuchet!

Wer ftraft mich, wenn fein Wild aus meiner Bruft nie weichet! -

D Mutter! lebtest du, es ware nicht geschehn! Warum mußt' ich verwayst auf dunteln Pfaden gehn? Des Vaters Liebe fann dem Geist der Tochter nugen, Doch einer Mutterliebe muß ihr Herz beschüßen! (sie geht schwermuttig ab.)

3 wolfte Scene.

Der Baron allein, nach einer Paufe. Nur allzuwahr! — Ja, für das mannichfaltge Spiel Des Lebens, gab Natur dem Weibe Schnellgefühl. 280 Männer hastig nur mit Schwerdt und Flamme drohten,



Da loste still bie Hand des Weibes oft den Anoten, Da bog die Seder sich, da wurde Stahl erweicht, Und alles gieng so rasch, und alles schien so leicht! — Ja, lebtest du noch! — o wie mich der Vorwurf peinigt! Nie hättest du dein Kind mit diesem Mann vereinigt. — Ach! selten läuft es gut mit einem Bündniß ab, Ju dem ein braves Weib nicht Nath und Segen gab. (ab.)

(Ende bes britten gets.)

Vierter Act.

(Der Schauplat bleibt derfelbe.)

Erfte Gcene.

Baron Wurm allein. Neugierig bin ich ihn zu sehn, Paulinens Helben, Von dem die Augen mehr noch als die Lippen melden. Wer hatte das gedacht! es geht ins dritte Jahr, Daß sie umgaukelt wird von einer Höslingsschaar,



Und immer blieb sie kalt, wie Turandot die Sprobe. Doch siehe da, vom Sismeer kommt ein Samojede; Man achtet seiner kaum, man treibt nur Spiel mit ihm. Bald aber klopft das Herz und sodert ungestüm. Denn um so leichter pflegt der Mann sich einzunisten, Sobald die Frau versäumt sich gegen ihn zu rüsten, Auf ihre Tugend stolz in Sicherheit sich wiegt: Schah nur den Feind gering, so bist du halb bessegt.

Pauline danert mich. In ihrem jungen Herzen Berbirgt fie mir umfonst der ersten Liebe Schmerzen. Allein was fann ich thun? sie schelten? poltern? nein! Wo Fener brennt, da gießt ein Narr noch Del hinein.

3 weite Scene.

Febor und der Baron.

(Tetor tritt haftig berein, als er aber nur einen Fremben gewahr wird, fieht er fich angftlich um)

Baron (für fich)

Sieh ba, das ist er wohl? — hm! hm! fast sollt' ich glauben,



Ich hatt' ihn irgendwo gesehen. (laut) Sie erlanben Mein Herr —

Fedor

Was?

Baron (für fich)

Ja fürwahr, des Jünglings Züge find

Mir schon befannt, allein wohin damit geschwind? (laut) Verzeihen Sie mein Herr, ist die Vermuthung richtig,

Daß wir und schon gesehn? Ihr Nahme war' mir wichtig. Fedor

Fedor Wolfoff.

Baron (fast aufschreiend)

Wolfoff! aus Kafan?

Fedor

Ja.

Baron

Ein Sohn

Von Paul Wolfoff?

Febor

Gang recht.

Baron (febr bewegt für fich)

O Gott! um feinen Thron Gab' ich ben Augenblick! er isis! ich seh' ihn wieder! So stand er vor mir, ja, so anspruchlos und bieder. Es war Erinnerung, die mir vorüberstog, lind von der Jugendzeit den Schlever lächelnd zog.

Febor

Gie fennen mich?

Baron

So halb und halb, (für fic) ich muß mich fassen.

(laut) Ein Jemand — Sie versiehn — hat mich errathen lassen —

Fedor

Sa! waren Gie vielleicht ber Bater -

Baron

Konnte seyn.



Tedor

Sie Gretgens Bater?

Baron (finst)

Wie? (besinnt sich) boch ja, ich bins.

En

Allein

Fedor

O mich durchströmt aufs neu der Hofnung warmes Leben! Sie werden nicht dem Glück der Tochter widerstreben. Erforschen Sie, was man im Heere von mir spricht. Mein Nahm ist unberühmt, doch ungeachtet nicht. Swar grünen um mein Haupt noch feine Lorberreiser, Doch thu ich meine Psicht und liebe meinen Kaiser. Das Zeugniß ehre mich, das mir die Heimath giebt: Kroh bin ich mir bewußt, dort werd' ich einst geliebt. Dort hat fein Nedlicher mich ungern ausgenommen, Ja Fedor Paulowitsch war überall willsommen; Denn für das Gute schlug das Herz ihm rasch und warm. Reichthümer hab' ich nicht, doch bin ich auch nicht arm, Und was ich bieten kann, der Liebe wird es gnügen, Des Vaters Armuth hat mir Gretgen nicht verschwiegen;



Ich freue mich barob, benn welch ein Glud gewährt Co froben Muth, als wenn man liebe Eltern nahrt? Der Cohn, bem Fleiß und Muh für feine Eltern Wonne,

Auf deffen Ader scheint ja eine warmre Sonne. Drum, Bater, auf mein Wort, Sie folgen ungescheut, Der frommen Liebe Wink, dem Ruf der Dankbarkeit!

Baron (für fich)

Bei Gott! mir ift als hort' ich seinen Dater sprechen.
(laut) Wohlan, mein junger Freund, noch fann ich nichts versprechen,

Allein Gie ruhren mich, und wenn Gie mir vertraun -

Febor

Das werd' ich.

Baron

Nun, ich will an Ihrem Glude baun. Doch vor der Hand begehr' ich, daß Sie sich entfernen.

Fedor

Entfernen?



Baron

Allerdings. Geduld muß Liebe lernen.

Mein Simmer ift bier nah, es ftoft an dies Gemach, Dort warten Sie auf mich, bis ich ben Grafen fprach.

Fedor

Er willigt ein.

Baron

Gott geb's!

Febor

O wenn nur diese Sorge-

Baron

Genug, ich weiß was hier zu thun. Fort!

Ich gehorche.

10

8

(Er geht in ein Seitenzimmer, welches ber Baron ihm aus gewiesen.)

Dritte Gcene.

Baron Wurm allein.

Du Unerforschlicher! es waltet beine Sand! Du haft ihn übers Meer, hast ihn zu mir gefandt Um mein Gelübbe durch ber Tochter herz zu lofen. Jest steh mir bei, Bernunft dem Thoren einzuflosen. Es fen gewagt. (Er flooft an des Grafen Zimmer)

Der Graf inwendig

Wer flopft?

Baron Nur auf ein Wort, herr Cohn. Der Graf

Was giebt es benn?

Varon Heraus zu mir. Graf

Ich komme schon.

Bierte Gcene.

Der Graf. Der Baron.

Baron Herr Sohn, ein Wörtgen im Vertrauen — Graf

Beliebt gu figen?

Baron

Wir wollen und babei im mindften nicht erhipen.

Graf

Point du tout.

Baron

Es fteht mit Ihrer Che schlecht.

Graf

Comment?

Baron

Ein Invalid, an Geel' und Leib geschwächt -

Graf

C'est moi?

Baron

C'est vous. Ein Mann, ber von lebendgen Wefen

Jum Freund und Liebling nur sich einen Mops erlesen; Ein Podagrist, der Tag und Nacht die Leute qualt; Ein Harpagon, der fruh und spat Ducaten gablt —

Graf

C'est moi?

Baron

C'est yous?

Graf

Est-il possible?

Baron

Mur gu möglich!

Und darum wurden Gie Paulinen unerträglich.

Graf

Insupportable?

Baron

Oui.

Graf

En, welche Sompathie!

Insupportable ift mir wahrlich langst auch fie.

Baron

Nun besto beffer, so bewürft von beiben Seiten Dies Cinverständniß, daß Sie fluge gur Treitnung fchreiten.

Graf

Wir dachten schon daran, die Trennung ist geschehn, Sie glauben nicht, mon pere, wie selten wir und sehn.

Sie wohnet rechts, ich links, in weit entfernten Zim:
mern,

Und keiner braucht sich um den andern zu bekümmern. Was ihrem Rang gebührt, davon wird nichts vermißt, Wei Hofe spielt sie oft am ersten Spieltisch Whist, Hat einen Lauser, sechs der schönsten Apfelschimmel. Co leben wir vergnügt wie Engelein im Himmel.

Baron

Ein glanzend Loos, bei dem sich Manche selig wiegt, Nur Schade, daß es nicht Paulinens Herzen gnügt. In stiller Einsamkeit ward sie von mir erzogen, Sie hat ihr eignes Glück wie ihren Negenbogen Darum Herr Sohn

Graf

Plait-il?

Baron

Sie nehmen das nicht schief: Wenn ich von Trennung sprach, meput' ich den Scheides brief.



Den Scheidebrief? was man so formlich scheiden nennet? Baron

Gang recht. Wo Nichterspruch ben laft'gen Anoten trennet,

Graf

Pardon, daraus wird nichts.

Baron

Nun man erwägt, man fpricht —

Graf

Ein Wort für tausend, mon cher père, ich thu' es nicht, Es wäre denn, daß fest und bündig man verschriebe, Daß mir en possession das Heirathsgut verbliebe.

Baron

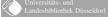
Mein gang Vermögen? wie?

Graf

Rein Grofchen gehet ab.

Baron

Sie fonnten fodern, daß Paulin' am Bettelftab -



Sie will, ich fodre nichts.

Baron

Gie wurden fich nicht schamen,

Fur die Erlofung Geld von einer Frau gu nehmen?

Graf

Ich werde, dieu merci, von ber Scham nicht geplagt, Und fodre nur, was der Contract mir jugesagt.

Baron

Bohlan, ich opfr' ein Theil; das fconfte meiner Schloffer.

Graf

Ein Theil? ein Schloß? mais non. Das Ganze scheint mir besser.

Baron (fich kaum noch haltend)

Sie sind -

Graf (febr gelaffen)

Der Graf von Edlamm.

Baron

Ja ja, Sie sinds fürwahr,

Und werdens bleiben.

Oui.

Baron

Sich aber litt am Staar,

Ms ich mein einzig Kind in dieses Joch geschmiedet.

Graf

Vous badinez.

Baron

Daß nur mein Blut nicht übersiedet! Bohlan, herr Graf, mir bleibt ein leztes Mittel nur! Pauline liebt.

Graf

Ich weiß, ein Ruff macht ihr die Cour.

Baron

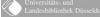
Sie wagen viel babei, Paulinens Berg ift mundig.

Graf

Ich wage nichts dabei, benn ber Contract ift bundig.

Baron

Und Ihre Chre? wie? ift Ihnen die nichts werth?



Ja, leiden die dehors, fo wird fie eingesperrt.

Baron

Was? eingesperrt? mein Kind? herr Schwiegersohn, Sie rafen?

Graf

Mais non, mit den dehors, mon père, ift nicht gut fpaffen.

Baron

Wenn Sie sich unterstehn -

Graf

s'ift nur um ben éclat.

Baron

So scheiden Sie sich.

Graf

Non.

Baron

Und dabei bleibt es?

Graf

Ja.

Sie wollen nicht?

Mein Recht.

Graf

Mon dieu, Sie fennen sonder Zweifel

Baron

So hohle Sie, samt Ihrem Recht, der Teufel! (cr geht in sein Jimmer)

Fünfte Gcene.

Der Graf allein.

Sottisen fagt er mir? — Eh bien, es mag drum fenn. Er schimpft, er sucht, und ich — gelaffen streich' ich ein.

Wer eine Frau gewählt mit goldgefüllten Caffen, Der muß fich dann und wann gar viel gefallen laffen.



Gediste Scene.

Rofamunde. Der Graf.

Rosamunde

Mich bunft, ich hörte hier fehr lebhaft sprechen? Graf

Sa,

Mein alter Freund, der Herr Baron von Burm, war da. No famunde

(englet) in the little (englet)

Dein Schwiegervater, was beliebt dem groben Alten?

Graf

Ma soeur, ihm hat beliebt, fur narrisch mich zu halten. Er dringt auf Scheidung von der Gräfin.

Nosamunde

So und du?

Ich hoffe doch, du griffft mit beiden Sanden gu?

Graf

Mais non, ich habe mich darüber schon erklaret, Und damit Punktum.

Mosamunde)

Go? boch wie, wenn man erfahret,

Welch ein entsezliches Complott vorhanden ift?

Graf

Comment?

Mosamunde

Rury, daß du in Gefahr bes Lebens bift.

Graf (febr erichrocken)

Est-il possible

Rosamunde

Cieb, fo haft bu bich gebettet.

Dein treuer Schluchser hat dich diesmal noch gerettet,

Doch zweist' ich, ob es ihm ein zweitesmal gelingt.

Von Meuchelmorbern bift du überall umringt.

Graf

Des assassins! mon dieu! man eile zu erzählen.

Rosamunde

Da ift dein Schluchfer felbft, der foll bir nichts verhehlen.



Siebente Scene.

Sehlnehfer. Die Borigen.

Schlnchfer

Ja, gnabigfter herr Graf, ein Weib, ein Erocobill -Ein Ligerhers, das aus der Welt Sie schaffen will!

Graf

Mich schaffen? aus ber Welt!

Schluchser

So muß ich leiber glauben! (er weint) hu! hu! hu! hu! man will den besten Herrn mir rauben!

Mofamunde (weint auch)

Den liebften Bruder, bu! bu! bu!

Schlnch fer

Co reich und brav.

Su! hu!

Rosamunde

Im gangen Land, hi! hi! ber altfte Graf!

C'en est assez! ich bin halb todt bereits vor Schreden! Man eile, die horreurs mir naber zu entbeden.

Schluchser

Die faubre Jungfer -

Rosamunde

Die fich bruftet wie ein Pfau -

Schluchfer

Sat auf Befehl -

Mosamunde

Heraus damit!

Sehluchset.

Der gnadgen Frau,

Vom Apothefer, der fich ihren Better nennet, Ein ftarfes Gift begehrt, das Leib und Seele trennet.

Graf Graf Graf

Ein Gift!

Schluchset

Arfenik.



Graf (ichaudernd)

Su!

Schluchfer

Es ift ihr auch gegladt,

und hier ein Briefgen, bas ber Better mitgeschickt, Ich, wachsam, fieng es auf.

Graf

Man lefe.

Rosamunde

Und man bore!

Schluchfer (liest)

"Damit Ihr Storefried ben Frieden nicht mehr ftore,

" Send' ich ein Pulverlein, bas man in Suppen ruhrt,

"Gelegentlich damit ben Plagegeist tractirt.

" So wird die Grafin schnell erlost von diesem Leiben,

"Denn alsobald wird er sich frummen — und ver-

Graf

D weh! la soupe — ich bin vergiftet — eilet — rennt —

Den Arzt herben! — ich aß — schon fahl' ich, wie es brennt —

Je suis perdu! — la soupe — die Angst — die Qual — die Stiche —

Schluchfer

Rein, gnabigfter herr Graf, ich felbft war in ber Ruche.

Graf

Eh bien?

Schluchser

Bereitet hab' ich fie mit eigner hand, tind biesmal die Gefahr von Ihnen abgewandt.

Graf

Est-il bien sûr?

Schluchser Gewiß.

Rosamunde

Sa! solche Treu ist selten.

Graf

C'est vrai ma soeur, ich bin gerührt und will vergelten.



Dank fen ber Borficht, bie bes Menichen Schickfal lenkt! Mein alter blinder Gaul fen, Schluchfer, ihm geschenkt.

Rosamunde

Nun aber wirft du doch dir felbst die Ruhe gonnen, Und von der Morderin noch heute schnell dich trennen?

Graf

Ich übergebe fie ber hohen Obrigfeit, In Ketten Fuß und Hand.

Rosamunde

Du bift nicht wohl gescheut. Haft du Beweise? wird sie nicht von Unschuld schwagen? Graf

Ursenik! Unschuld!

Man hat Gift fur Maus und Nagen! Graf

Oui mals der Storestied? c'est moi! Rosamunde

Das tonnte fenn.

20

Mile.

21

An

M

20

Ein Du

Gen

Day

Un ét

Der Plagegeist? c'est moi!

Mosamunde

Ift alles wahr, allein

Wir haben bier gu thun mit abgefeimten Leuten — Die fonnten es auch wohl auf beinen Sector beuten.

Graf

Auf meinen Mops? gleichviel. Ein crimineller Streich! Wer ihn vergiftet, ber vergiftet mich zugleich.

Rosamunde

Doch wenn ber Nichter nun es minder ftreng betrachtet? Ein Mops ift boch kein Mann, obgleich oft mehr geachtet. Du flagft, sie schwört, man lacht dich obendrein noch aus,

Gewißigt im Triumph fehrt, fie gurud ins haus, Und lauert, bis bequem fich die Afpekten zeigen, Dann druckt fie schnell dir auf den Mund ein ew'ges Schweigen.

Graf

Un éternel silence! hu! mir wird falt dabei!



128

3mar Geld — allein der Tod — bas Gift — eh bien! —

Helas! il faut — hat man die Wahl nur zwischen beiben, Doch eh' von Frau und Geld, als von dem Leben icheiden.

Rosamunde

So recht. Es werde schnell mit Anstand ausgeführt.

G raf

Versteht sich, die dehors — die werden observirt.

Rosamunde

So rufe Schluchfer ben Baron.

Schluchser

Ad) Gott! ich eile!

3

11:

6

971

2

(er geht in bas Zimmer)

Graf

Sein schönstes Schloß, ma soeur, wird bennoch mir zu Theile.

Achte Scene.

Baron Burm. Schluchfer. Borige.

Baron.

Nun, was beliebt Herr Graf! ichon pact' ich hastig ein, Um Sie von mir und mich von Ihnen zu besreyn.

Graf

Mon père, die Sache hat sich plozlich so gestaltet, Daß generosite in meinem Herzen waltet. Ich will, um Fried und Ruh, nicht sagen, was ich weiß. Und ist Ihr bestes Schloß noch meiner Großmuth Preiß, So sehn Sie mich bereit und zu der Scheidung willig.

Baron

Mun Gott fen Dank, nur bitt' ich, ichriftlich.

Graf

Das ist billig.

Doch wird ein Gleiches mir von Ihnen — Baron

Gern gewährt.

9

Graf (ergreift die Feder)

Fein fury und bundig.

Baron

So wirds auch von mir erklart.

Graf (fcbreibt)

Mofamunde (leife ju dem Baron)

Ich bin es, die fein Gers geschickt jum Frieden mandte.

Baron

Nun bafür fegne Gott Sie einft im Cheftanbe.

Ach pfun boch, herr Baron!

Graf

Mon père, j'ai fini.

Baron (ichreibend)

Mit leichtem Herzen geh' ich an bie leichte Muh. 3war folch ein Schloß - es schmerzt, sich beffen zu ent: schlagen,

Doch bin ich Stein um Stein bereit es abzutragen, Benn es den Grundstein zu der Tochter Glude legt, Und mir den Borwurf tilgt, ber mein Gewissen regt. (Er hat geschrieben, und reicht dem Grafen das Pavier) So! — Ausgewechselt! — Gut — Pauline ift geschieden, Ich bin ein Grundstück los, und alle find zufrieden.

Graf

Content et bien content; indem kein Gift nunmehr Dem theuren Leben droht. Tres-humble serviteur! (ab)

Baron

Gift! alle Wetter! Gift? was will er damit fagen?

Der Mops war in Gefahr, (fie verneigt fich) man darf nur Gretgen fragen. (ab)

Baron

Der Mops ?

Schlnchfer

Ja, Herr Baron, Gift war ihm zugedacht, Und biefer Umftand hat den Grafen firr gemacht. (ab.)



Meunte Scene.

Baron Wurm allein.

Gift? Gretgen? Mops? wie reimt sich bas? — aha! ich merfe,

Der liebe Bufall gab Gebeiben zu bem Werfe. -

Das stolze Gabelthier, gewöhnlich Mensch genannt, Berechnet, grubelt, trozt auf Alugheit und Verstand: Doch gluckt ihm auch einmal sein Streben nach bem Siele,

So war gewiß etwas, gleich diesem Mops, im Spiele; Denn die Erfahrung lehrt: auf Erben ist fein Ding So flein, so albern, so verachtet, so gering, Daß nicht der Jufall ins erhabene Gerüste Bon einem Lebensplan es einzussechten wüßte. Drum sey doch niemand auf sein bisgen Weisheit stolz: Das hochgerühmte Licht ift nur ein faules Holz.

Behnte Gcene.

Pauline. Der Baron.

Baron

Ha eben recht. Sie soll mir beichten. — Komm, Pauline!

Weg mit dem finstern Gram aus deiner heitern Mine! Wo lebt die stolze Frau, die nach dem Ruhme geizt, Nie hab' ein Taumel ihr den Tugendpfad durchfreuzt! Giebts Sine, nun so mag sie mit dem Spiegel schmossen. Die dichte Tugend ist: das Gute ernstlich wollen, Jedoch der eignen Kraft bescheiden nie vertraun, Und keine seste Burg auf Menschenherzen baun. Komm! laß Erinnrung an dein Straucheln uns verbaunen:

Gefallen bist du nicht, drum follst du bich ermannen! Pauline

Ich will - ich werde -

Baron Gut. Haft bu Vertraun zu mir?



Pauline

O wahrlich!

Baron

Run du fiehst, ich leide ja mit dir; Ich will dich retten, so mir Gott die Freude gonnet, Sprich aber, liebst du ihn, recht was man lieben nennet? Auf Tod und Leben?

> Pauline Ach mein Vater — Baron.

Rede fren.

Pauline Ich lieb' ihn — Doch die Pflicht —

Baron.

Hangt an die Flügel Blen! Bersteht sich ohnehin. Allein geseht es ware. Bereinbar dieser Trieb mit Tugend, Pflicht und Ehre? Vauline

Dann, o mein Dater, bann - Die Frage foltert mich - Wo ware glücklicher ein liebend Weib als ich!

Baron (öffnet die Thür feines Zimmers) Heraus mein junger Freund!

Gilfte Ocene.

Febor. Die Borigen.

Baron

Wir wollen Kriegsrath halten. Da fieht das Madchen, das Sie vorhin grausam schalten. Sie ist so grausam nicht, denn, im Vertraun gesagt, Die Liebe plagt ihr Herz, wie sie das Ihre plagt.

Pauline

Mein Bater -

Fedor

Ach! ich muß den Glücklichen beneiben!

Baron

Wie aber, wenn Gie felbft -

Tedor

Auch Spott foll ich noch leiden?



Mitnichten. Kurz und gut: fie liebt, und liebt nur Sie, Das fag' ich, Hans von Burm, gelogen hab' ich nie. Fedor

Ward möglich! doch warum mein Gluck mir noch versichweigen?

Pauline (empfindlich)

Der strenge Bater will ber Tochter Leichtsinn beugen; Doch barf ich laut gestehn in seiner Gegenwart; Das Mittel, bas er mablt, ist —

Baron

Mun, was ift es?

Pauline

Sart!

200

Sehr hart!

Baron

Bermuthlich weil gelinde hier nichts taugen.

Vauline

Mich felbst erniedrigen foll ich in feinen Angen, Das will mein Bater - wohl - ich leide mit Geduld, Denn abzubuffen hab' ich eine schwere Schulb. — So wiffen Sie, mein herr — Scham gluht auf meinen Wangen —

Ich habe Sie getäuscht, betrogen, hintergangen - Ich bin vermählt.

Fedor

Bermählt!

Pauline

3ch bin bie Grafin.

Febor .

Wie!

Pauline

Und nun das Schwerste noch — ich liebe — liebe Sie! Ich war' in Ihrem Urm die glücklichste der Frauen, Doch weh! wenn Hoffnung Sie auf dieß Geständniß bauen! Denn, bey dem ewgen Gott und seinem Weltgericht, Auf ewig scheiden wir — treu bleib' ich meiner Pflicht.

Baron (giebt Sebor bei Geite)

Das flingt febr tragifch , doch wer wird fich baran febren?



Ein Weib, das Lieb' erklart, barf fcon auf nichts mehr fchworen.

Berwegen ungestraft barf ein Geliebter seyn; Denn sprichtihr Herz nur ja, so mögen zehnmal nein Die Lippen sprechen, die versiegelt man mit Kußen, Sie wird am Ende selbst noch Dank der Kuhnheit wissen. Fedor (erftaunt)

Mein herr -

Baron

Sie wundern sich wohl über die Moral Aus Baters Mund? das macht, ich hasse den Gemahl. Soll ich mein einzig Kind durch stillen Gram verlieren? Nein, lieber rath' ich, mit Gewalt sie zu entsühren.

Febor

Entführen?

Baron

Bahlen Sie babei auf mich.

Fedor

Gewalt?

m)

êle f

310

Mi

Da

Da

Gi

21

80

JA 1

Baron

Ein leichter Wagen und ein rafcher Poftzug -



Salt!

Ich habe Sie verkannt, so wie Sie mich verkennen. Das eble Weib — web ihm! es muß Sie Vater nennen. An einen Geden hat das Schickal sie verlooft, Und findet nicht einmal am Vaterberzen Trost, Sie steht allein, jung, schön, kein Freund, der sie beschüße, Selbst der verläßt sie, den Natur ihr gab zur Stüße. Und dennoch steht sie da, so gut, so engelrein — Wohlan, ich will ihr Freund, ich will ihr Bruder sevn.

3mar hat sie grausam nur ein Spiel mit mir getrieben, Mein sie liebt mich! und ich will sie ewig lieben!
Daß zum Vertrauten mich ihr edles Herz erfohr,
Das giebt mir Niesenkraft, das hebt mich hoch empor!
Sie sprach ein Bort — und fort in meine Steppen eil' ich.
Die Unschuld sep ein Stolz, die Tugend sep mir heilig.

Pauline

So kannt' ich ihn, und so bewährt er sich aufs neu. Ja ohn' Erröthen schwört mein Herz ihm ewge Treu!



Es mög' ein weites Meet, ein wuftes Land uns trennen; Ich bin geliebt, ich lieb' und darf es laut bekennen! Der Troft bleibt mir zuruck, giebt mir zu tragen Kraft; Nicht ihn, nicht mich berauscht das Gift der Leidenschaft, Der Unschuld Hochgefühl ist mächtig in uns beiden — Leb wohl, mein Bruder! nimm der Schwester Hand, wir scheiden —

Vergiß mein nicht -

Fedor (ihre hand an fein herz drückend)

Mie! nie!

- Baron (für sich)

Das Auge wird mir naß.

Gel

Mi

Pauline

Leb wohl!

Redor

Auf ewig! (Sie wollen fich trennen)

Baron

Halt! en so versteht doch Spaß.

Ein Mabenvater bin ich nur jum Schein gewesen. hierher, mein junger Freund! Berftebn Sie beutsch ju

lesen?



Ein wenig.

Baron (ihm ben Zettel des Grafen reichend)

Wenn die Schrift behagt, giebt man fich Muh. Gehts mit bem Lefen nicht, fo buchftabiren Sie.

Febor (lieft)

"Ich, Graf von Schlamm, erflar, es fen mein Wunsch und Wille,

"Daß man von meiner Frau mich fcheid' in aller Stille."

Pauline

Wie ist mir -

Kebor

Wie geschieht mir —

Pauline

Tráum' ich ? —

Fedor

Wach'ich?

Pauline

Gott!

Redor

Bu graufam war der Scherz!

Pauline

Bu bitter folch ein Spott!

931

na

Die

Ein

200

Wa

Mi

Ct.

hing

Da

34

Er b

Baron

Bum henter! fcwarz auf weiß -

Pauline

Ich dürfte lieben — hoffen —?

Baron

Du bift erloft.

Pauline

Bin fren ?

Redor

Mir steht der Himmel offen!

Baron

Weit offen. Doch mein Freund, eh wir dem Siel und nahn,

Erfahre jeht, wer dir den himmel aufgethan. Denn fieb, ich ftolpre fonftnicht gern aus meinem Gleise, Und Fremden schnell vertraun ift gar nicht meine Weise. Drum bor': der Nahme Wurm, blieb er dir unbes fannt?

Febor (fich befinnend)

Wurm? Wurm? Mein Bater, dunkt mich, hat ihn oft genannt.

Baron

Mun fieh. Bei Borndorf in der Schlacht wurd' ich ge-

Nachdem das Bajonett mir durch den Leib gegangen. Die Mußen schickten mich nach Kasan vor der Hand; Ein guter Ort, wo ich viel gute Menschen fand? Doch keinen besser als Paul Bolkoss, deinen Vater! Was nur ein Bruder für den andern thut, das that er. Mir sieß ein Fieder zu, das ihm bedenklich schien, Er ließ nicht eher nach, ich mußte mit ihm ziehn, Hinaus auß Land, da ward ich gleichsam ausgewittert, Da hat er mich zwer Jahr gehegt, gerstegt, gesüttert. Ich war ein wilder Mensch, wie so die Jugend ist, Er hat mich brav gemacht — ein Schelm, der's je verzist!

Du warst noch klein, boch trugst du schon bes Baters Züge. Alls es zum Scheiben gieng, ftand ich vor beiner Wiege, Und that ben hohen Schwur in Freundes Gegenwart: Bergelten will ich, wenn mir Gott bas Leben spart! Ich schied — und bald erfuhr ich seinen Tod mit Schmerzen —

Die unbezahlte Schuld lag schwer auf meinem Herzen: Mun benke, wie es mich ergriff mit süßer Gewalt, Da plöplich vor mir schwebt' die freundliche Gestalt Des Mannes, den ich tief im Grabe noch verehre, Da er mir ausersteht, ich seine Stimme höre, Und endlich mir erscheint der frohe Augenblick, Wo ich vergelten kann — ihm durch des Sohnes Glück.

Heil mir! und doppelt fuß, was ich durch ihn erwerbe, Der Eltern Tugend ist der Kinder reichstes Erbe; Mit ihm empfangen sie ein unvergänglich Gut. Heil dem Geschlecht, auf dem ein solcher Segen rubt!

M

20

Redor

Mad beinem Bater nannt' ich biefes Rind Pauline.

Fedor

O! daß ich sein Geschenk durch eignen Werth verdiene — Baron

Du wirft. Mein Gut ift bein. 3ch forge nicht mehr brum,

Und bleib in beinem haus ein Inventarium.

Febor

Micht also, ebler Mann, soll ich mein Gluck genieffen, Co muß im Baterland der Lebensstrom mir stieffen, Wo frohlicher Genuß Erinnerung mir beut, Wo ich dem Edelsten der Fürsten mich geweiht. Dem Baterland gehört mein Herz, mein Muth, mein Degen,

Nur fierbend werd' ich auf der Eltern Grab ihn legen. Baron

Brav, Jungling! mir gefällt die edle Schwarmeren. Du willst bein Vaterland nicht lassen? wohl, es sen! Wem Fürst und Vaterland so tief ins Herz geschrieben, Der wird auch Weib und Kind und seinen Vater lieben. Ich ziehe mit, gleichviel wo mir mein Ziel gesteckt;

Und wenn Paulinen nicht bie weite Trennung schreckt - Pauline

Mich? ber nur Leiben hier die Jugendtage trubten? Mich? an des Laters Hand? am Busen des Geliebten? Wist, daß ein Weib auch gern in eine Buste gieht, Wo, liebend und geliebt, ein hauslich Glud ihm blubt.

Wohlan, nach Mußland ziehn wir frohlich. Greift zum Stabe!

Und bankend ruhn wir aus auf beiner Eltern Grabe.

En be.

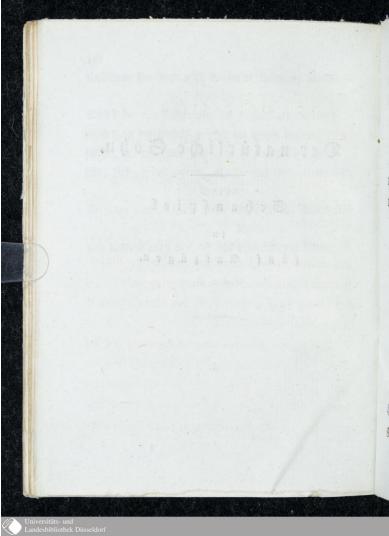
Ping Rechand words in an executive and the

Can Truspin der Guid Abr einfie den Grim al.C.



Der naturliche Cohn.

Schaufpiel
in
fünf Anfzügen.



Vorbericht.

Noch find es nicht zwei Jahre, als der wackere Huber in Fulle der Gesundheit neben mir saß, der neuen ihm erdffneten Laufbahn sich erfreute, und den Fürsten segnete, der ihm — dem nie miß-brauchenden — zu denken und zu reden erlaubte. Wie glühte er da noch für alles Gute und Schone! mit welcher Innigkeit umfaßte er Weib, Kinder, Freunde, Vaterland! wie ahnungslos gedachte er des Guten, das er zu stiften, der Ruhe, deren er zu geniessen hoffte —

Und wenige Monden nachher berührte ihn der Tod, aller Hoffnungen spottend, die sein blühenbes, fraftvolles Acufferes in uns allen genährt hatte. Uch! er selbst vielleicht hatte sich und uns getäuscht, denn an seinem Herzen nagte ein Wurm:



die Erinnerung an ein geliebtes Kind, das ihm schnell entrissen wurde. Diese Blume hatte er so liebevoll gepflegt, vor dieser geknickten Blume stand er trostlos, und wenn er endlich seinen Schmerz, aus Schonung für die leidende Mutter, in den Busen verschloß, so verzehrte er doch innerlich seine edelsten Kräfte — und so sank der Gärtner neben der geknickten Blume nieder! —

Ruhe sanft, guter, liebenswurdiger Mann! D moge die Hoffnung dich nicht tauschen, das zarte Kind, das an beiner Seite schlummert, unter freundlichen Engeln wieder zu finden!

Wir, die wir dich, den Menschen, näher kannten, die wir durch deine mannliche Kindliche feit so nahe an dich gefesselt waren, wir bedürsen keiner Erinnerung an dich. Auch Deutschland wird dich nicht vergessen, dafür bürgt die Zartheit, Ausmuth und Gediegenheit deiner Geisteswerke, Ich



bin stolz darauf, daß bei Erscheinung dieses deines Machlasses auch mein Nahme genannt werden soll. Ich bin stolz darauf, daß meine Hand dem Vater-lande die lezte Frucht darreichen soll, die an den Strahlen deines Geistes reifte. Ja, wahrlich, eine reife, susse Frucht, die keines Unpreisens bedarf; in der sich, wie in allen deinen Werken, der zarte Geschmack mit der gewürzreichen Kraft vermählte.

Wenn der natürliche Sohn minder für die Bühne, als für den engen Kreis gebildeter Leser geschrieben scheint, so ist es eben jene innige Berzmählung von Herz und Geist, in jeder Zeile den Leser in Anspruch nehmend, welche den Haufen, der nur gaffen, nur mit halbem Ohre hören, und doch verstehen, geniessen will, von der Bühne verzscheucht. Aber hohen Genuß werden diese Blätter Jedem gewähren, der Sinn hat für die zarteste Behandlung einer höchst schwürigen Situation,



für die Herzlichkeit und Biederkeit, die aus des Dichters eigenem Busen in sein Werk überströmte. Dem Berliner Publikum zur Ehre sen gesagt, daß der natürliche Sohn ihm frohe Abende versichafft hat, und ich darf behaupten, daß keine Bühne, die sich eines gebildeten Publikums erstreut, dieses Schauspiel jemals von ihrem Repertorium wegstreichen wird.

Rotzebue.

personen.

Der Maricall von harvoour, erfter Minifier. (Er tragt bie Uniform ber Maricalle von Frankreich.)

Der Graf von Gaint, Umour. (Er trägt die Komthuren, Uniform bes Malthefer, Ordens.)

Die Marquise von Bufignn, Schwefter bes Grafen.

Der Marquis von Bufignn, ihr Cohn.

Die Grafin von Luffan, eine junge Wittwe, Michte bes Mar, ichalls.

Matherbe, Schriftfteller.

Gourville, Malherbe's Freund, im Rabinet angestellt,

Pontigny, Malherbe's Freund, Schriftfteller.

Mlain, Schriftsteller, Malherbe's ehemaliger Lehrer.

Urtaut, Bürgersmann.

Madame Urtaut, feine Frau.

Belene, beren Tochter.

Dübreuil, Rotarius.

mir on, neditsgelehrter.

George, Bedienter im Arrautichen Saus.

Dumont, ein alter Kammerdiener bes Marichalls.

Julie, Rammerjungfer ber Grafin,

Benriette, Kammerjungfer ber Marquife.

Ein Secretair. - Gin Gerichtsbiener. - Gin poli, geifommiffair. - Bache. - Bediente.

Die Scene ift in den vier erften Aufzügen ju Paris, in dem fünften ju Berfailles.

Erster Aufzug.

Saal bei herrn Urtaut.

Erfter Auftritt.

Herr Artaut, Madame Artaut, Helene, Malherbe, Gourville,

Dubrenil, Vlain.

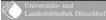
(Sie figen beim Frühftück versammelt; die Stellung, das Sigen oder Stehen eines jeden beim Aufgehen des Borhangs nach Belieben.)

Artaut

Frau, schent' herrn Dubreuil noch eine Taffe ein — Ober beliebt Ihnen ein Gladchen Mosoli, herr Dubreuil? — Sie muffen mir Krafte sammeln zu unserm Geschaft —

Dubrenil .

Ich banke - In einer schlichten Familie von Leuten,



bie Liebe und Vertrauen zu einander haben, braucht es fo viel Krafte nicht, um einen Heirathstontrakt aufzusfehen. Da gibt es keine Litanei von Klaufeln, deren jede einen Prozes auf den Nothfall im Hinterhalt bei sich führt.

34

lo i

len

eber

(ie

det

por

Mlain

Nun, Sie werden auch zu Kontraften gerusen, die vielleicht mehr Mühe machen, als unfrer hier, die aber einem Notarius doch sonst willsommen sevn müssen — Ich habe mit Bergnügen gehört, daß Ihnen nächstens ein solcher ausgetragen werden wird. Es wird wohl mit der Heirath zwischen der Gräfin von Lüßan und dem Marquis von Lüssen nicht lange mehr Anstand haben — (Bei diesen Worten giebt Alain auf Malherbe Acht, der unruhig scheint.)

Artaut

Daß Sie doch die Hofnenigfeiten alle zuerst wiffen, herr Main! Malherbe fieht die Leute räglich, und hort vielleicht das erste Wort von der Beirath.



malherbe

(Er ift aufgeftanben, und wendet fich bei diefen Worten um) Ich ? — Das heißt — —

Gourville

(Ginfatend) Ja, es ift fein Bunder, wenn herr Allain gerade biefe Neuigkeit weiß. Man fieht ihn tags lich in der Antichambre bei dem Dheim des Marquis.

Selene

(die aufgestanden ift, und sich stellt, als ob sie in Malhers be's Nabe etwas suchte; teife zu Malherbe) Um Gottes willen, lieber Freund, fassen Sie sich! Sie hat mir so eben geschrieben, ich mochte sie besuchen — Gewiß will sie von Ihnen mit mir sprechen —

Artant

Der Obeim bes Marquis von Lufigny? Ist bas nicht ber bose Mensch, ber Graf.... wie heißt er boch? — von bem so viel Schlimmes erzählt wird.

Main

Er hat ein Geschäft in Händen, wegen bessen ich ihn zuweilen seben muß —

Gonrville

0

eni

ville

Be

21

piel

M

im

ift,

165

(der aufgeftanden ift, und, indem er auf und ab zu geben scheint, ebenfalls zu Malberbe tritt; leise) Ich bitte bich, bleib nicht so seitwarts steben; der Spion dert läßt bich nicht aus den Augen

Artaut

Ich muß Sie bedauern, herr Alain, wenn ein Geschäft von Ihnen in den Handen eines solchen Menschen ist. Ja, wenn es seine Schwester ware! — Ah! mein guter Malherbe, habe ich's dir schon gesagt? Sie suhr gestern hier vor, die Marquise von Lufigny, um sich nach dir zu erkundigen. Sie flagte, daß sie dich so wernig siche —

Madame Artaut

Ep ich wollte, die großen Damen liessen unsern Chat: les in Rube! Sie möchten ihn uns doch abspenstig machen, und was gilt's? es ist die pure leibige Sitelfeit. Wenn seine Schriften nicht so viel Larm gemacht hat: ten, sie fragten nichts nach ihm —



Landesbibliothek Düsseldorf

Gourville

Nun, die Marquise verdient doch eine Ausnahme. Erstlich ist ihr Haus in der That die tressichste Bildungs; schule für jeden jungen Mann, der sich über das Ges wöhnliche erhebt, und dann bin ich auch überzeugt, daß sie unsern Matherbe um seiner felbst willen liebt.

Matherbe

(der inzwischen wieder zur Gesellschaft getreten ist) Gours ville hat Recht, liebe Mutter. Ich wollte die große Welt kennen lernen, ohne von ihr abhängig zu werden. Die Bekanntschaft war bald gemacht, und ich weiß so viel von der großen Welt, als ich je brauchen kann. Mer die Freundschaft der Frau von Lüssen wird mir immer theuer bleiben; ich bin ihr Dank, ich bin ihr Liebe schuldig —

Madame Artaut

Wenn fie so eine gute Schulmeisterin für junge Leute ift, warum nimmt fie nicht unfern Pontigny in die Leh: re? Der könnte es noch eher brauchen —



Pontigny

領力

bet

fag

Me !

hen

mar

oft

gen

bei

311

ette

So, Mûtterchen? Weil Sie auf Ihren Pflegfohn eifersüchtig sind, muß ich schon wieder herhalten — Wâtre mir's um Lernen zu thun, so brauchte ich nur Malkberbe'n zu studieren. Wenn ich mich aber so sein, so ansständig, so edel, so natürlich zu benehmen wüßte, wie er, wer würde dabei gewinnen? — Ihr alle mit einanz der wahrlich nicht! Papa Artaut und Mütterchen, Gourzussen und unser liebes Bräutchen dort — allen würde es jeden Augenblick ahnde thun nach dem ungeschiecken Ponztigny und den wißigen Einfällen, zu denen er ihnen Anzlaß gab — Wahrhaftig, selbst Herr Allain hat mir hin und wieder einen zu verdanken gehabt —

Selene

(eine Taffe aufhaltenb, die er im Beariff ift, umzumerfen) Laffen Sie fich nicht ftoren, herr Pontigny. Wenn Sie mehr als zwei Worte hinter einander fprechen, giebt immer jemand von und Acht, baß fein Unglud gefchee.

Artant

Das bose Madchen barf Sie nicht irre machen, herr



Dübrenil; der gute Pontigny, so wie Sie ihn da sehen, ist der zweite Sohn vom Hause — der literarische und der Herzensfreund unsers Malherbe, das ist alles gestagt! Unserm Malherbe verdanken wir ihn, so wie wir unserm Malherbe die andern wackern Freunde verdanken, die Sie hier versammelt sinden — Herrn von Gourville, den Vertrauten, den Nathgeber unserer ersten Staats; manner — Herrn Mlain, der unserm Hause zwar nicht oft mehr die Shre erweist, der aber Malherbe's Lehrer gewesen ist —

schot sisted or A in the Gourville .- trolle anti-na

(ironisch) Und der, weit entfernt von aller Eifersucht bei ber öffentlichen Bewunderung, die seinem Schüler zu Theil wird, die beständigen Dienste, die Malherbe's Dankbarkeit ihm erzeigt, mit dem aufrichtigsten Eifer erkennt

in, who king our staut of urtaut be not will be not

Gutmuthig fortighrend) Und biese Manner, herr Dubreuil, finden Sie unter dem schlechten Dache eines Pariser Burgeremannes — Und unfre helene da hat einem Manne, wie Herr von Gonrville, den Kopf verdreht, und vornehme Damen suchen ihren Umgang — Und warum geschieht das alles? Weil die Vorsehung vor fünf und zwanzig Jahren ein armes zweijähriges Kind, das in das Kindelhaus gebracht werden sollte, in unsre Arme warf — Ja, ja, Herr Dübrenil, den großen Menschen dort, den Malherbe, von dessen Werten ganz Paris spricht — Doch von der Geschichte wird gleich noch mehr die Nede senn — Beliebt niemanden mehr? — Kinder raumt ab! Wir wollen in Gottes Namen an das Werf — (Er holt Schreibzug u. s. w. herbei, während seine Frau und seine Tochter den Tisch abräumen)

Madame Artaut. (im Abräumen) Sehen Sie, Herr Dübrenil, wie flink das Mädchen ist — Kann ich mich doch ärgern über den Mann! Spricht da von den vornehmen Damen, die ihren Umgang suchen — Nun ja, die Frau von Lussan habe ich jezt selbst von Herzen lieb, so wenig es mir Ansangs anstund, daß Helene mit ihr zu schaffen haben sollte — Aber ich darf es wohl sagen: was sie auch sonst alles gelernt haben mag

- und mit meinem Willen hat fie's nicht gelernt ich founte fie heute noch getroft einem Manne unfere Standes gur guten Sausfran geben.

Gourville. Laffen Gie fich umarmen, Mutter

— Sie haben das gerechte Lob meiner Helene vollendet! Artant. Still da! — Sigen Sie, Herr Dus breuil? — So recht! — Nun Kinder, nehmt Plaß —

- Schreiben Sie fcon, herr Dubreuil?

Dubreuil. Sie haben ja noch nichts gesagt, herr Artaut —

Artaut. Nichtig, richtig — Ja, ein Redner bin ich nicht; und wenn man auf meine Worte wartet, so finde ich gerade keine — Kurz von der Sache zu spreschen — Herr von Gourville, ich wiederhole Ihnen hier, vor dieser geehrten und geliebten Versammlung, daß wir Ihr Gesuch um unfre Tochter Helene mit gesrührtem Danke vernommen haben. Wir hossen, Sie werden eine brave Frau an ihr erhalten, so wie sie ges gen und jederzeit ein liebes, gutes, vortressiches Kind geswesen ist. Der Segen des himmels, der seit kunfzehn

12

11

100

Jahren unsern Handel gebeihen ließ, und das Gluck, Ih, ren Freund Malherbe bei und zu haben, erlaubte und, dem Mädchen eine Erzichung zu geben, die ihr den Uezbergang in einen glänzenderen Stand erleichtern wird — Frau, laß doch das Weinen seyn! Ich kann sonst nicht sortreden — Verzeihen Sie, Herr von Gourville — Herr Dübrenil, verzeihen Sie! Was werden Sie von uns denken? Wir verheirathen unsre Tochter an einen Mann von Ansehen und Vermögen, an einen Mann, den wir lange hochschätzen — und wir weinen!

Gourville. Und Ihr sollt diese Thränen stieffen lassen, Ihr guten, guten Menschen! Weiß ich es etwa nicht, daß Ihr Eure beiben Kinder, die Tochter, die Euch die Natur gab, und den Sohn, den Ihr unmitztelbar der Borsehung zu verdaufen meynt, für einanzber bestimmt hattet? Die zärtlichste Geschwisterliebe täuschte, vereitelte Euren Lieblingsplan. Nur von diesser Liebe schlugen ihre Herzen gegen einander — Erdsstet Euch! Ihr werder von ihnen nicht weniger gestiebt seyn, und Ihr gewinnt an mir ein drittes Kind,

110

bas ihnen an zärtlicher Ergebenheit nicht nachstehen will -

Madame Artaut. Wir glauben es, herr von Gourville -

Artaut. Wir find davon überzeugt, herr Cohn - Dubreuil. Run, herr Artaut?

Artaut. Ja — Ich wollte also bieses noch sagen — Meine Meynung war, wenn nemlich unfre beiben Kinder einander geheirathet håtten, meinen Handel noch zehn Jahre fortzusehen, um sie einmal desto besser bedenken zu können. Nun verhält es sich anders. Herr von Gourville hat so viel eigenes Vermögen, daß ich mir wohl um einige Jahre früher etwas mehr Ruhe gönenen darf. Was ich noch nicht aus meinem Handel nehmen kann, davon werden wir, meine Frau und ich, hinlänglich zu leben haben. Ueber 150,000 Livres bestragen meine disponibeln Gelber noch nicht. Da has ben wir denn gedacht, wir wollten das so einrichten: um unserm Charles ein Kapitälden zu machen, nehmen wir 50,000 Livres heraus; die übrigen 100,000

waren helenens Aussteuer - Ift es Ihnen fo recht, herr von Gourville?

Sourville. Ganz und gar nicht, Herr Dater. Artaut. (finbend) Wie? met

à m

M.

him

êle

ħ

Madame Artaut. (cifrig) Run, Sie werden und doch das Recht nicht ftreitig maden....

Sourville. Ich mache nichts streitig, aber die Einrichtung ist mir nicht recht. Hören Sie meinen Borschlag: Sie geben Helenen alles, und wir machen zusammen Malherbe'n eine Summe von 100,000 Livres
aus — Ist das nicht besser? nicht schieslicher?

Artaut. Ja so — Daß Sie einen aber mit Ihrer Art immer aus dem Konzept bringen! — (311 Malherbe, der sprechen will) Und jezt wirst du uns auch noch in die Queere fommen wollen?

Malherbe. (gerührt lächelnd, und ihn bei der Hand fassend) Nein, lieber Bater — Aber eine Bemerkung erlauben Sie mir. Was foll ich mit dem Gelde? Ich habe meine Pension von tausend Thalern, ich habe in Ihren Känden den Ertrag meiner Schriffen, zehn oder

zwanzig tausend Livres, ich weiß nicht, wie viel es macht — Kame nun noch ein solches Kapital dazu — o weh! Ich würde mich für einen reichen Mann halten, ich würde verthun, verschenken — und endlich ein arzwer Mann werden! Ich kenne mich. Lassen wir es lieber beim Alten. Brauche ich Geld, so bitte ich Sie darum; Sie lassen mich keine Fehlbitte thun, und so ist meinen Bedürsnissen geholsen, und Ihrer Liebe —

pontigny. Das ift wieder einmal ein fluges Wort von unferm Malherbe!

Gourville. Wohlan - will er es nicht beffer baben, fo mag er unter ewiger Bormundschaft bleiben.

Artaut. Nichts da, nichts da! Heute ist der Tag, bier der Ort, wo ich ihm Nechnung ablegen muß — Charles, ich sage dir's! du lässest mich reden — Es sind nun funf und zwanzig Jahre, mein guter Charles, daß du in dieses Haus kamst. Wir waren damals arm; wir hatten eben einen Sohn verloren. Das gute Weib dort — du weißt es! — die war es, die dich has ben wollte, die mich bat, dich ihr zu schenken, zum Ersaß

für unsern Louis. Du hast es ihr auch vergolten mit beiner kindlichen Liebe — wir aber mußten lange nicht, was wir an dir hatten. Test bist du ein großer Mann geworden — und ein guter Mensch geblieben. Dein Mus hat unser Wohlhabenheit gesisset. Du hast He: Ienen zu deiner würdigen Schwester gebildet. Deine Freunde sind die unsrigen geworden, die unsrigen blies den die deinen. Nur an deinem Arm ließest du beine Mutter ausgehen. Im Theater, in den Akademien, wenn du bescheiden zurücktratest, da ließest du doch deinen Water sich weiden an deinem Nubme, und vor Freude weinen — Sprich, Frau! Ist das nicht als les wahr, was ich da sagte?

Madame Artaut. Ja Mann, es ist bie reine Wahrheit!

Malherbe. Bater! Mutter! Euch verdanke ich ein Gluck, bas ich nie erfahren haben wurde, wenn ich nicht als bas verlaffenste aller Geschöpfe geboren ware — ein Gluck, bas nichts mehr stören kann, wenn es mein eignes Herz nicht thut. Uch, mochten seine geheimen

Schinergen Guch nie betruben! - Ihr rechnet mir es jum Berbienft an, baf ich Guch nie verfannte? War es benn nicht mein bischen Ginn fur bas Schone und bas Gute, was Euch mit jedem Tage, ber ihn mehr ausbildete, mir theurer machen mußte? - - 3br hattet mir beute, bei biefer feierlichen Gelegenheit, eine neue Wohlthat zugedacht. Und ich fann meines Theils lange, was ich Euch an eben biefem Tage barbringen fonnte - Ich habe nichts gefunden, als eine Bitte - Ener Charles tragt feines Baters Mamen. Macht biefe Granfamfeit bes Schickfals wieber gut. 3ch will ben Namen beibehalten, ben mir, wie 3hr mir ergablt habt, mein erfter Wohlthater, iener rechtschaffene Prie: fter, in ber Taufe beilegte. Erlaubt mir aber, auch ben Eurigen gut fuhren. Gin gerichtliches Dofument fichre mir dieses Recht zu - Und moge Charles Artaut Malberbe die Ehre bes erften Namens er: halten, und bem andern Ehre verleihen!

Madame Artaut. Mein Kind! mein geliebtes Kind!



Artant. Herr Dubreuil, geschwind — geschwind schreiben Sie — Schreiben Sie so: ich nahme die Shre mit Dank an, die herr Malherbe dem Namen seines Vormunds erzeigen will.

Gonrville. (nimmt helenen und Malherbe bei der hand, und stellt sich vor die Alten) Auch ich hatte eine gute Mutter und einen ehrwürdigen Bater. Ich finde sie in Such wieder. Wollen wir nicht der heiligen Sitte gedenken, die in braven Familien vom alten Schlag er: halten wird? — Segnet Eure drei Kinder!

Artaut. Frau, fprich mit mir:

Wir fegnen Euch, Kinder, wie unfre armen und rechtschaffenen Eltern und gesegnet haben am glucklichen Tage unfrer Verbindung.

Allgemeine feierliche Stille.

Gonrville. Last uns nun still auseinander geben, daß nichts den Eindruck dieses Augenblicks schwäche — herr Dubreuil, hier sind alle Papiere, beren Sie bedurfen, um Ihren Aufsat in's Neine zu schreis



ben. Cobald Sie fertig find, fommen Sie wieder — Bleib, lieber Malherbe. Ich mochte bich noch fprechen. (Aue entfernen fich, bis auf Malherbe und Gourville.)

3 weiter Auftritt.

Gourville. Malherbe.

Gourville. Dein Blick fragt mich, was ich die zu fagen habe — O verzeih mir, daß ich dich aus dem schönen Kreis der Herzlichkeit und Natur reissen muß, der uns so eben umgab! Draussen ist nichts als Ges fahr, Verwirrung, Kampf —

Malherbe. Welche finstere Sprache!

Sonrville. Nun — in meinem Geiste ift es, will's Gott, noch bell! — Zuerst von dir — Deine Augen füllen sich mit Ehranen — Nein, du wirft sie nicht zurückbrängen wollen. Ich weiß bein Geheimniß, und du siehst, daß ich es weiß.

Malherbe. Gourville! — Ich schwieg bisber ges gen dich von der unseligen Leidenschaft — ich bitte dich nicht, mir mein Stillschweigen zu verzeihen: es fev dir ein Beweiß, daß ich die Hofnung aufgegeben has b, sie zu überwinden. Nur der sanften Nachsicht, deiner Helene konnte ich mich anvertrauen. Ihre unruhige Freundschaft hat dich, wie ich sehe, zu meinem Beistand aufgerusen. Aber es ist zu spit!

Gourville. Warflich? — Auch bann noch, wenn ich bich mit einem gröseren Unglud, als beine ungludlis che Liebe, befannt zu machen batte?

Matherbe. Was heißt das? — Sprich! Ich febne mich fast nach einer solchen Nachricht —

Gourville. Die Kabale hat gesiegt. Unfre Freuns be haben ihre Entlassung. Sie begeben sich auf ihre Guter. Das Laterland steht verwaist am Abgrund eisner furchtbaren Jukunft.

Malherbe. Das ift freilich schrecklich! Berniche tet find also alle die wohlthätigen Entwurfe jener trefe lichen Staatsmanner — Und wie weit werden es die Sieger treiben? Was steht uns bevor, beren Berbins



dungen mit den gestürzten Ministern man kannte? Was sieht besonders bir bevor?

Sourville. Was bich betrift, so schüft bich beis ne Jugend und bie Gunft bes Publikums. Du brauchst nur beine Feber ein Paar Jahre ruhen zu laffen —

Malberbe. Aber bu, frage ich?

Sourville. Mit mir steht es allerdings anders. Man halt mich nun einmal für einen Mann von Rath und That in bedeutenden Geschäften. Ich habe die Untersuchungen geleitet, bei jener Hungersnoth und Emporung, die man so albern angezeitelt hatte. Ich weiß alles, was damals vorsiel, alle Namen, alles was gesagt, geschrieben und gethan wurde —

Matherbe. Nun?

Gourville. Nun - 3ch fande es bei fo bewand; ten Umständen gerathen, in Beit von acht Lagen nach Dover heruberzuschiffen - 3000 mit bin mit

Malherbe. Mit helenen und mir - Mecht! Co foll es fepn.



Gourville. Du wolltest mich begleiten? — Du konntest bich von hier lodreiffen, von der Leidenschaft lodreiffen —?

Malherbe. Beleidige mich nicht, bu haft mein Wort, und zogerst du, es anzunehmen — so bin ich ein besterer Freund als du!

Gourville. Umarme mich — und verzeih mir, daß ich bich auf die Probe stellte! Es hat keine Gefahr für mich. Meine Umgebungen sind zu bedeutend. Stürzen, wie sie's nennen, können sie mich, aber nie so tief, daß sie ihre volle Befriedigung hatten, und ich aushören müßte, ihrer zu lachen.

Malherbe. Aber der Marschall, der nun an der Spife der Geschäfte stehen wird —

Gourville. Ich furchte ihn nicht. Der hohe Sinn unfrer Freunde hat seine Vorurtheile, ihr unabhängiger Gang seine Sitelkeit beleidigt. Es ärgert ihn, daß ich sie durch ihn auf ihre Posten brachte, und sie dann ihm zum Trot auf diesen Posten erhalten wollte. Aber es fehlt ihm nicht an Gefühl, besonders für Ehre: er



wird nicht vergessen, daß ich unter der vorigen Regierung acht Monate in der Festung zubrachte, weil ich ihn nicht verrathen wollte.

Malherbe. Du taufchteft bich. Den fleinen Ranfemachern, die ihm nun feine Ruhe laffen werden, ift ju viel baran gelegen, dich auf die Seite zu schaffen.

Gonrville. Ach, die Menschen sind in allem klein, selbst im Haß und in der Nache. Man muß nur in der Position bleiben, indem man sich gegen sie verztheidigt, sie selbst angreisen zu können. Und wagten sie mehr, so habe ich ein Mittel, ihnen die Furcht gesdoppelt heimzugeben, die sie mir einzujagen meynten. Das Parlament haßt uns alle. Ich erzwinge einen peinlichen Prozeß. Da habe ich freie Hand unter dem Schuß der Gesehe, ich kann alles zur Sprache, alles an den Tag bringen; sie zittern, und Doch dies ist nur auf den schlimmsten Fall. Ich wiederhole dir's, an persönliche Gesahr ist nicht zu denken. Könnte ich nur über den Zustand beines Herzens eben so rubig sevn!



Malherbe. Coll ich dir bie Wahrheit fagen? -Ich begreife Euch alle nicht. Ich begreife auch bie Gra: fin nicht. Was ift es benn, bas und zwingt, gu ver: ameifeln. Gie ift Wittwe, fie hangt von niemanden ab. Ihr Onfel hat ihre Sand verfprochen? Wo war fein Recht dazu? Und wenn Lufigny fich Sofnung gemacht bat, welche Rudficht verdient bas wohl? Erhat fie icon wie feine Fran behandelt, hat fich mit elenden Liebes: handeln abgegeben, und fie aus Eitelfeit fund werben laffen - bas hieß bei ihm, fich Sofnung machen! Gelbft ben Marschall hatte bas leichtsinnige, berglofe Benehmen emport, und feine Richte glaubte einen Augenblid, daß er fie lossprechen wurde. Jest aber jest will fie alles zerreiffen zwischen mir und ihr! D mein Freund, fprich bu mit ihr, ruf fie gum Gefühl ihrer eigenen Burde jurud, bie unter diefer blinden Nachgiebigfeit — Man erst mudder nicht aum die

Gourville. Lieber Malherbe, in blindem Troch gegen die Meinung wurde beine Geliebte fich weber ihrer noch beiner wurdig fuhlen. Und rechnest du bie



Bande der Achtung und ber Danfbarfeit fur nichts, die fie an ihren Ontel feffeln? Die Frauen von diefem ebeln, garten Ginn empfinden eine Leidenschaft tief, bangen aber eben fo fest an einer Pflicht, und fonnen fie beibe nicht vereinigen, fo erlanben fie ihrer Reigung nicht, ben Ausschlag zu geben. Gie mußte alfo ihren Onfel anbers fimmen? Ginen Mann, ber bieber alle Konvenien: gen gu Gebot gu haben glaubte, aus welchen nach feiner Meinung bas Gluck befteht! Ober weißt bu es noch nicht? Indem er dem Cohn feine Nichte giebt, fcmeidelt er fich, bie Sand ber Mutter gu erhalten. Er achtet bie Marquife vor allen Frauen vom Sofe, er ift ibr alter Freund, eine Berbindung mit ihr wurde alles ausgleichen, was an ber Sicherheit feiner Berhaltniffe noch fehlen mag - Muthig alfo, mein Freund! Quale dich, quale die theure Frau nicht langer fruchtlos. Entfage!

Malherbe. Gott!

Gourville. Wolltest du sie zu ewig neuen Rampfen aufrufen, und ihr so für ihre Liebe lohnen? Und wenn du siegtest, wenn du sie hinrissest, das Gesen zu übertreten, das sie sich auferlegt hat, würdest du mit ihr zusrieden senn?

Malherbe. So sev es denn! — Nein, laß mich — Was begehrst du von mir?

Gourville. Daß du dich entfernest, sobald du den Entschluß der Gräfin kennen wirst. Du mußt jeder Versuchung, jeder Möglichkeit, ihr zu begegnen, vor: bauen — ein Jahr auf Neisen gehen —

Malherbe, (nach einer Pause an seine Brust sinkend) Ich will es!

Dritter Auftritt.

Die Borigen. Belene.

Helene. (vilia) Fast euch — Der Notarius ist wieder da. Sie folgen mir alle auf dem Jus.

Malherbe. Gludliche Helene! Helene. Armer Charles!

dull

12.5



Bierter Auftritt.

Die Vorigen, Artaut, Madasme Artaut, Madasme Artaut, Alain, Pontignb, Dûbreuil; gleich darauf, während sie beschäfstigt sind, sich wie im ersten Auftritt niederzusehen, tritt George herein.

George. Herr von Gourville, einer von Ihren Leuten bringt in größter Gile diesen Brief — Und zu Ihnen, herr Artaut, will ein herr im schwarzen Nock, so ein herr von den Gerichten — Er mußte Sie auf der Stelle sprechen, sagte er, und ließ sich durchaus nicht abweisen.

Artaut. Was kann das fenn? Ich habe doch wes der Schulden, noch Prozesse — Verzeihen Sie, Herr Dubreuil; ich bin im Augenblick wieder bei Ihnen — (ab mit Seorge.)

leber

bots

(thi

Funfter Auftritt.

Die Borigen, auffer Artant und George.

Malherbe. (benfeite ju Gourville, der ten Brief gele, fen hat) Was giebt es?

Gourville. Nichts von Belang — was ich allens falls vorausgesehen hatte. Der Graf von Saint-Amour giebt sich alle Muhe, eine geheime Ordre gegen mich auszuwirken. Diesen Zettel schreibt mir ein Mensch, der bei der Polizei angestellt, und mir ganz ergeben ist, ob ihn schon der Graf für seine Kreatur halt —

Gechfter Auftritt.

Die Borigen, Artant, Miron.

Artant. Sagte ich's doch! Mich geht es nichts an. Mit dir hat's der herr zu thun, lieber Malherbe.

Miron. Sabe ich die Ehre, herrn Malherbe gu feben?

Malherbe. Was fieht gu Ihren Dienfien, mein berr?

Miron. (ihn bei der hand nehmend, und seitwarts vorführend) Ich munschte sehr, unter vier Augen mit Ihnen sprechen zu können —

Malherbe. Es thut mir leid, daß der Augenblick fo wenig gelegen ift. Wir sind hier versammelt, um einen Heirathstontraft —

Miron. Wenn er Sie angeht, so muß ich besto mehr auf Gehör dringen — Sie wissen nicht, was ich Ihnen bringe! Es ist das Geheimniß Ihrer Geburt —

Malherbe. (febr laut, mit dem Ausdruck des bochften Erstaunens) Das Gebeimuiß meiner Geburt!

Allgemeiner Aufftant, mehrere von ben Anwesenden wieder, holen biefe Worte, Miron und Masherbe werden von ihnen umringt.

Miron. Ich bitte Sie, mein herr — Das war in der That meine Meinung nicht — Die Sache fordert die größte Behutsamfeit —

Mal herbe. (nadbenfend) Was foll ich horen? -

tari

titi tele

allen:

mour

1 1

Es gab eine Zeit, wo dieses Nathsel meine Phantasie sehr beschäftigte — Längst schon hatte es sein Interesse für mich verloren — Und nun ! Was wird in dieser Entbedung für mich enthalten senn? — Doch zurückweisen kann ich sie ja nicht. Sprechen Sie, mein herr —

Miron. Ich muß die Gefellschaft um Verzeihung bitten, aber auffer herr Artaut —

Dubreuil. Der Herr bat Recht. Wir wollen — Malberbe. Nein! Ich bin hier unter meinen Freunden, unter meinen Angehörigen. Sie haben alle auf das Geheimniß so viel Necht als ich —

Madame Artaut. Ach, feit acht Tagen geht mir die Ahnung von dem Unglick nach!

Artant. Was fprichst du da schon wieder, Frau? Meynst du etwa, er werde uns je verlängnen?

Alle seigen sich um Miron, der Papiere aus der Tasche gieht. Malberbe allein bleibt siehen, und geht unruhig auf und ab, von dem einen zum andern: er drückt Madame Artaut, die er weinen sieht, in die Arme, wendet sich dann zu Artaut, der sich zu zwingen scheint, u. s. w. Miron. herr Artaut, Gie erinnern fich ohne 3weifel bes ehrlichen alten Miron?

Artaut. Des Chirurgus? Was follte ich nicht? Er hatte meine Frau von ihrem ersten Kinde entbunsten. Er war es, der vor funf und zwanzig Jahren —

Miron. Gang recht. Ich bin fein Bruber. Bor zwei Monaten schloß ich ihm bie Augen zu —

Gourville. Ich bitte Sie, mein Herr, welches ift die Familie, die auf Herrn Malherbe Ansprüche macht?

Miron. Anspruche werden nicht auf ihn gemacht. Aber ich bringe ihm die Mittel, die seinigen zu erhes ben —

Malherbe. Spannen Sie unfre Ungeduld nicht — Wessen Sohn bin ich?

Miron. Es thut mir leid, mein herr, baß Sie eine folde Angelegenheit mit diesem Ungestum behandeln — Sie sind — da Sie mich nun einmal nicht in der Ordnung anhören wollen — Sie sind, nach dem Geset, und wie man wenigstens annehmen muß, auch

intofic iterefi

min

Hes-

MI X

in der Ordnung ber Natur, ber altefte Cohn bes versftorbenen Marquis, und ber noch lebenden Marquise von Luffgny —

Artant, Madame Artant, Helene. Bon Lufigny?

Alain. (vor fich) Berbammt!

Malherbe. Das fann nicht sepn — Es ist ein Mahrchen —

Gourville. Unbegreiflich!

Pontigny. Malherbe ein vornehmer Mann — Nun, das hatte ich nie für ihn gefürchtet!

Malherbe. Die Beweise, mein Berr?

Miron. Die sind hier, die vollgültigsten — Lesen Sie, bei guter Muße, diese ausschihrliche Erstärung, die mein Bruder turz vor seinem Ende seinem Beichtvater in die Feder sagte; Sie finden darin alle Umstände auf das genaueste verzeichnet, eine Menge Zeugen angeführt — Betrachten Sie aber vor allem diese unverwerslichen Beweise — erstlich hier ein Villet der Frau von Lusson an meinen Bruder —

Matherbe. Es ist ihre hand — Sieh, Gourville — Drei und zwanzigster Februar — Keine Jahrszahl — (Im Leien) Gott! — So also, so ist es! — Unglücklis we Mutter!

Miron. Bon nicht geringerem Belang ift fobann biefes zweite Schreiben, ebenfalls an meinen verftorben nen Bruder gerichtet.

Malherbe. Im Lager vor Ich kann den Namen nicht herausbringen — Und die Unterschrift?— Si... Sivry —

Gourville. Der Nitter von Sivry? — Ich kannte ihn wohl, er war ein Neffe des Marschalls von Harocour, ein junger Mann von dem glanzendsten Berdienste. Er blieb in der Schlacht bei Minden — Uh, ich erinnere mich, daß seine Verhältnisse mit der Marquise Aufsehen in der Welt gemacht hatten —

Miron. (311 Matherbe) Gie haben gelefen?

Malherbe. (den Brief langsam wieder zusammenlegend, mit schmerzlichem Ausbruck) Ich habe! Die letten Worte meines....

let:

ein

di i

Miron. Nuhig, mein Herr, Sie mussen ben recht: lichen Gesichtspunkt nicht aus den Augen lassen. Noch bleibt Ihnen übrig zu erfahren, wie Ihr Onkel, der Graf von Saint-Amour, das nemliche Kind, dessen Geburt die Marquise ihrem eisersüchtigen Gemahl verborgen, das sie vertrauten Händen übergeben hatte, in seine Gewalt zu bekommen suchte, und wie es dennoch gezettet wurde — In diesem Theil der Geschichte gehört dieses Papier —

Malherbe, (lesend) Herr Miron wird bem Borzeiger dieses das ihm anvertraute Kind übergeben. Er kennt meine Hand — Es ist die Hand der Marquise! — Großer Gott! So bin ich denn der Sohn einer unnatürlichen Mutter — Gehen Sie, mein Herr, gehen Sie! Sie haben mir einen Dolch in das Herz gestoßen —

Miron. Mit nichten! Sie find im Jerthum. Meines Bruders Erklärung enthält alle Aufschlüffe, die Sie nur wünschen können. Eine Kinderkrankheit, von der Sie befallen wurden, gab den Vorwand, Ihre Frau Mut;



ter zu bereden, daß Sie auf dem Lande, bei einer ihrer Päckterinnen, besser ausgehoben seyn würden. So erschich man diesen Zettel. Der Plan war, Sie in daß Findelhaus zu bringen, und Ihrer Frau Mutter falsche Zeugnisse von Ihrem Tode beizubringen. Mein Bruzder, schon gewarnt durch das Schreiben des Mitters von Sivry, das Sie in Händen haben, hatte Spur von dem Komplot bekommen. Der Ueberbringer jenes Papiers, ein Vertrauter des Grasen, erhielt ein tödzlich frankes Kind aus dem Hospital, und Sie übergab mein Bruder Herrn Artaut, mit einer Menge von Erzsennungszeichen, die er auf das aussührlichste beschriez ben hat — Nun wissen Sie alles, und begreisen —

Matherbe. Ja — Allerdings — Ich begreife, daß ich der Sohn des Ritters von Sivry und der Frau von Luffang bin —

Miron. Der Frau von Lufigny, ohne allen Zweis fel — Des Aitters von Sivry? Wer weiß das? — Sie find in der Che geboren, mehr bedarf es vor dem Gefet nicht. Ich getraue mir, mit dem besten Erfolg Ihr Necht

315

zu versechten. Die Frau von Lufigny liebt und schätt Sie; stellt man ihr in Ihnen ihr todtgeglaubtes Kind vor, so ist es sehr möglich, daß sie Ihnen Ihren Stand ohnehin nicht streitig macht. Aber auch im schlimmsten Falle haben Sie den Buchstaben und den Geist der Gesete auf Ihrer Seite. Und bei Ihrem Anse, bei dem Ansehen, in welchem Sie siehen, kann es Ihnen vollends nicht fehlen —

Helene. (beifeite zu Malberbe) Bedenken Sie, daß Sie dadurch der Grafin naber kommen!

Dubre uil. Ich bin ganz mit herrn Miron einverstanden. Was die fühlichfte Seite der Sache anbelangt, so fann man darin den größten Anstand, die größte Delifatesse Statt finden lassen. Wem sein Plats in der Gesellschaft vorenthalten wird, der hat alles Necht, ihn zurückzusordern.

Artant. Und ich thate es, wenn es auch nur bem Grafen zum Poffen ware! — Was meinen Sie aber, herr Alain?



Alain. Hm — Es ist schwer, hier einen Ausfpruch zu thun —

Gourville. Warum? Man fragt Sie ja blos, was Sie thaten, wenn Sie an Malherbe's Stelle waren.

Alain. Nun — ich wurde bebenken, daß es einen Kampf mit sehr mächtigen, sehr furchtbaren Gegnern gälte. Selbst der Marschall wurde wegen der Heirath, die er betreibt, darunter zu rechnen seyn. Ich ware also, da ich doch das Necht auf meiner Seite hätte, mit einem vortheilhaften Vergleich zufrieden — mit einer setten Pfründe etwa, die mir zugesichert würde —

Sourville. Gang recht. Aber für Malherbe'n ware das nichts. Entweder ift er der altere Sohn bes Hauses Lufigny, und dann muffen ihm alle Nechte eines solchen werben. Oder er ift es nicht, und dann fann er nichts verlangen, nichts annehmen.

Pontigny. Vortrestich! So stimme auch ich — Malherbe. Aber ich nicht! — Lieben Freunste, wie könnt Ihr hier nichts als flug, nichts als vers



nunftig fenn? Wie ift es moglich, daß ihr mir ben unwiderruflichen Musspruch nicht felbst aus bem Munde nehmet, ben mein Berg im erften Angenblicke gethan bat? Ihr magt es, mich ben alteften Gobn bes Saufes Luffgny zu nennen? Ihr ruft bas Gefes an - Webe bem Menschen, ber sich gegen sein besferes Wiffen ber Sulfe des Gesethes bedient! Alles spricht gegen die Rechtmaffafeit meiner Geburt, in jedem andern Gin: ne, als dem geseslichen. Die gange Welt, mich felbst nicht ausgenommen, ware überzeugt, daß ich die Frucht einer unerlaubten Leidenschaft bin, und ich vertriebe ben einzigen ehelichen Sohn! Ich schlüge die Ehre meiner Mutter in die Schange; am Abend ihres Lebens rachte ich von neuem die Schuld, die fie damals fcon fo bitter beweint haben muß, als fie aus Furcht vor bem gerech: ten Born eines Gemable bas Rind ihrer Liebe von fich entfernte! Und um das unnaturlichfte Berhaltniß gu vollenden, höhnte ich sie noch mit einer Komodie von findlicher Chrfurcht und Schonung!

Ich foll mir einen Stand erfampfen, fagt Ihr? -



O last mich in diesem Augenblick stolz seyn auf den meinigen! Vertreibt mich nicht aus diesem, dem ich das hohe Selbstgefühl verdanke — Kann ich etwa dies Haus nicht mein nennen? Ist Charles Artaut Malherbe etwa nicht mein Name? Ist das nicht mein Vater — meine Mutter — meine Schwester?

(Sie ftürzen weinend in feine Arme. Nach einer Paufe fahrt er fort)

Ich danke dir, o Himmel! Jest liessest du mich meinen Platz in der Welt wählen. Ich behalte ihn unter den Armen, den Waisen, den Verlassenen, unter den Niedrigen des Volks — ich bleibe unter ihnen, ein erhebendes Beispiel!

(halb feife gegen helene gewendet) Und felbft dort will ich von feinem Glude wiffen, das ich nicht mir felbst allein verdankte!

(30 Miron) Ihnen, mein herr, gebührt meine gan; ze Erfenntlichfeit. Ein fleines Zeichen berfelben wird Ihnen herr Artaut ober herr von Gourville zustellen. Was Gie mir brachten, ift mir fehr viel werth, benn



ich kann bies damit thun — (Er ift im Begriff, die Pa, piere zu gerreiffen)

Gourville. (batt ihn tebhaft suruch) Halt ein! — Mistraust du deinem edeln Borsatz, und mußt du Borstehrungen gegen dich selbst treisen? Wozu sonst diese Paviere zerstören? Für deine Mutter.... für die Marquise selbst fordre ich ihre Erhaltung. Sie hat jetzt nur einen Sohn, sie könnte den verlieren — Dann wäre es deine Pflicht, ihr einen Ersatz anzubieten. Mein Freund, vor der wahren Größe schweigt die Vernunft, so wie aber die Neihe wieder an diese kommt, giebt iene ihr Gehör, oder sie hört auf, wahre Größe zu sehn. — (wie) Und siehst du nicht, daß uns diese Papiere im Nothfall auch dienen können, den Grasen zu schrecken?

Malherbe. Ich danke bir, Gourville. So gebe ich dir benn die Papiere in Verwahrung — Ihr alle aber, die Ihr nun in das große Geheimniß eingeweiht sept, laßt es Euch heilig fepn. Wachet über jedes Euster Worte. Vedenket, daß es die Ehre, die Nuhe cie



ner achtungswurdigen Frau, einer Mutter gilt — Mun aber auch kein Wort weiter! Ich bin da gegen meisnen Willen in einen feierlichen Ton gerathen, der unfre guten alten Freunde erschüttert hat — Was mepnen Sie, Bäterchen? Bei Tisch fänden wir und alle am ersten wieder zurecht, und Mittagszeit wird es wohl seyn?

Artaut. Das glaube ich! Somit, herr Dübrenil, werden wir unser Geschäft bis nach dem Effen anstehen laffen muffen — und es uns wohl schmeden laffen auf den Schreden —

(Indem alle übrigen aufbrechen und hinaus geben, bleibt Atain guruck, und gupft Miron, der gulegt folgt, beim Ermel.)

Siebenter Auftritt.

Alain, Miron.

Alain. Auf ein Wort, herr Miron — Das war ein sonderbarer Auftritt... mit dem Sie eben nicht Urfache haben, gufrieben zu fepn —

Miron. Ich muß allerdings gefieben -

Se Se

侧、

100 m

1

Alain. Sehen Sie, ber junge Mensch ist ein Schwärmer — und sein getreuer Freund da, ber alles aus ihm macht, was er will, Schwärmer und Intrigant zugleich — Ich hatte Ihnen den Erfolg vorzusösagen können — Und ich wollte, ich hätte früher gewußt, daß Sie die Papiere besässen, daß Sie diesen Gebrauch davon zu machen dächten —

Miron. Run, es war ber einzige -

Alain. Dich hatte einen andern gewußt, von dem Sie wahrhaftig einen befferen Dank gehabt haben wur: ben — Oder mennen Sie, daß auch der Graf von Saint: Amour diese Papiere nicht zu schäften gewußt hatte?

Miron. Sie mogen Recht haben - Doch nun ift es ju fpat -

Alain. Jum Theil, wenn Sie wollen — Indeffen mare es seine Sache, wenn er jest noch ohne Zeitverlust nuterrichtet wurde, wieder gut zu machen, was durch die voreilige Uebergabe jener Dokumente verdorben worden ist — Kommen Sie mit mir, fommen Sie! Ich will



Ihnen an einem gelegenern Orte meine Idee mitthellen — (Gie geben ab.)

3 weiter Aufzug.

Erfter Auftritt.

Bei der Gräfin von Lüffan, Julie allein.

(Sie lauscht an einer offenen Thure) Noch immer ant Schreibtisch? — Ja, ia, es wird wohl ein zärtlicher Abschied sevn, bei dem sie so lange verweilt — Ach, nun zerreißt sie gar alles wieder! — Sie lehnt sich auf ihren Sessel zurück — Sie weint — Die arme gute Dame! Bei ihren Thränen schlägt mir das Gewissen — Daß man uns Weiber so leicht gegen einander gewinnen kann! — So! Jest hat das Spioniren hier ein Ensbe. Sie geht in den Garten herunter —

自物

機協

tó 1

H

3 weiter Auftritt.

Julie, Der Marquis.

Marquis (verfiohten bereintretend) Julie - Julie! Julie. Sie find es, gnabiger Herr - fcon fo fruh?

Marquis. Ich wollte von dir wiffen, was beine Herrschaft diesen Mittag treibt. Wenn sie zu Hause speiste und allein bliebe, mochte ich sie überraschen, und mir ein Kouvert bei ihr ansbitten —

Julie. Ich weiß nicht anders — Wenn nicht et: wa herr Malherbe....

Marquis. Rein, ben babe ich eben gesprochen. Er ift noch zu bestürzt über bie verungnabeten Minister, um in Gesellschaft zu geben.

Julie. Es scheint fast, als waren Sie von bem nichtigen Argwohn auf herrn Malherbe guruckgekommen — Und da konnten Sie mir wohl ben unangenehmen Auftrag erlassen, wegen bessen mir Florimond bies sen Morgen schrieb —



Marquis. Mein Kammerbiener? — Ich weiß von nichts —

Julie. Wie? - Daß ich eine Unterredung behorschen follte, die meine herrschaft diesen Morgen mit Mademoiselle Artant haben wird -

Marquis. Behorden? — Ich bore bas erfte Wort von der Unterredung, und habe Florimond keinen folden Befehl gegeben.

Julie. Nun, so wird es ohne Zweifel von 36: rem herrn Onfel kommen.

Marquis. Dem sieht es ähnlich! Ich glaube, er lauschte gern selbst an allen Thuren von Paris — tlebrizgens kann er seine Gründe haben. Am Ende wäre ich selbst wohl neugierig, was die beiden Weiber für kleine Geheinnisse mit einander haben mögen — Leb indessen wohl, Julie. Die Gräfin soll mich nicht zu Gesicht bestommen — Ich sterbe vor Ungeduld bis zur Mitztagszeit. Ich schwöre dir's zu, so hat mir die Liebe noch nie mitgespielt —

ķa,

Dritter Auftritt.

Die Borigen, bie Grafin.

Gräfin. (Sie tritt plötzich herein, ohne den Marquis zu demerken, der seinwärts zu bleiben, und sich wegzustehlen sucht) Julie, sobald Mademoiselle Artaut kommt, will ich gerusen seyn — Ich bin heute traurig, mein Kind — Ich will niemanden als dich um mich haben —

Inlie. (verlegen) Gnabige Frau -

Grafin. (wender fich um, und wird den Marquis ge, wahr, halb bestürzt, halb pifirt) Ab.... Herr von Lussigny! (Julie geht ab.)

Bierter Auftritt.

Die Grafin, der Marquis.

Marquis. Berzeihen Sie, meine theuerste Gras fin — Ich bin es wahrhaftig nicht, der Sie überfällt; ich werde von Ihnen überfallen. Meine Absicht war blos, Julien zu sprechen. Ich dachte, mir diesen Mts tag ein Tete: astete von Ihnen zu erbitten, und ers fundigte mich bei ihr, ob ich Sie wohl in nichts sibren wurde — Aber welches Wort mußte ich bei der Geslegenheit hören? Sie sind traurig? — O lassen Sie mich Ihren Kummer theilen —

Gräfin. Er betrift ben Vorfall, ber ganz Paris beschäftigt. Ich kann von dem Verdienst der abgeganzgenen Minister nicht urtheilen, aber ich hatte mich gezwöhnt, sie zu verehren. Und zudem bin ich nicht ohne Besorgnisse wegen zweier Menschen, denen ich aufrichtige Theilnahme an ihrem Wohl und Weh schuldig bin. Herr von Gourville ist unstreitig der treneste Freund meines Onkels, und Herr Malherbe — Ihre Frau Mutter und ich hatten Plane gemacht, ihm eine unabhängige Eristenz zu verschaffen; wir sahen im Hintergrund eine Verbindung zwischen ihm und der liebensten würdigen jungen Person, die mit ihm ausgewachsen ist —

Marquis. Wurflich? — Sie entzücken mich — Denn soll ich es Ihnen gestehen? Ich hatte . . . Ich fürchtete . . . Nein! Seyn Sie ganz ruhig! Ihren

雠

日本

183

12 07

10/1

Freunden wird hoffentlich burch jene Beranderung fein Abbruch geschehen. Un bem Wenigen, was ich etwa vermag, foll es nicht fehlen, bamit - Und es find ja Leute von bem entichiedenften Berdienft! Es giebt viels leicht feinen Geschäftsmann in Frankreich wie Gourville. Heber Malherbe's Schriften ift nur Gine Stimme -Ihr Gebanke ift toftlich, Grafin! Es lieffe fich fein paffenderes Paar benfen. Gie protegiren bas Mad. chen, und thun wohl. Gie ift in ber That allerliebft - - Und um die Minister ift es mir faft felbst leid! Es war boch mehr Leben in Berfailles, fo lange man für und wider ihre Overationen ftritt. Wenn fie nur etwas mehr Rudficht genommen batten - jum Beifpiel auf unfer einen. Die Defonomie mag eine gute Cache fenn fur einen Staat, aber - Doch die Sauptfache ift jest, bag fur unfere Freunde geforgt werde. Soren Cie wohl, liebfte Grafin? Fur unfere Freunde? Denn die Ihrigen find auch die meinen — Und davon wollen wir diesen Mittag weiter fprechen - bavon, und von vies len , vielen andern Dingen - Denn, nicht mahr? Gie

gonnen mir die Freude, die ich mir ausgedacht hatte? --

Fünfter Auftritt.

Die Grafin allein.

(nach einem tiefen Seufzer) — Nun ja! Gutherzig ist er — Aber ber Leichtsinn, der Unzusammenhang, der Mangel an Ernst — Still, Amalie! Er wird bein Gatte senn und bein Herr. So will es beine Pflicht, dein Schickfal!

Sechster Auftritt.

Die Grafin, Belene.

Helene. Thrånen in ben lieben schönen Augen? — Berzeihen Sie, gnabige Frau. Man wies mich gerabe hieher, und ich stellte mir nicht vor, daß ich Sie über: raschen wurde —

Grafin. Das thun Sie auch nicht, meine gute Belene - Und wenn Sie mich in Gedanten finden, fo

the

13

itt

111

100

sind es meistens solche, die Sie zum Gegenstand haben—
bie mich erfreuen mussen — Giebt es etwas vernünftis
geres, kann es etwas glücklicheres geben, als Ihre Berbindung mit Malherbe? — Ja, Helene, darum ließ
ich Sie bitten, zu mir zu kommen. Ich sah Sie so
lange nicht. Ich mußte Sie sprechen, von Ihnen hören, ob noch Hindernisse vorhanden sind, die Mittel
mit Ihnen überlegen, sie zu beseitigen —

Helene. Gnadige Frau — gestern wurde ich mit herrn von Gourville verlobt.

Grafin. Gott! — Und bas erfährt Ihre — Eure Freundin erft heute, nur zufällig! — (ausern schmerzlich) Des ift flar! Man hatte fich verschworen gegen meine Schwäche —

Helene. (Seft, aber gartlich, indem fie ihre hand ergreift) Grafin, der Argwohn ift Ihrer und unfer unwurdig.

Grafin. (Sie fturst, erschrocken über das, was sie fagte, weinend in ihre Arme) — Und Sie, Helene? — Uch, Sie liebten ihn ja!

Selene. Ich liebe nun einen andern.



Grafin. Meine hoffnung war immer, wenn fein berg fur Gie entschieden haben wurde -

Selene. Ich mußte, daß es das nie murbe.

Grafin. Wie konnten Sie aber über Ihre Reis gung fiegen?

Selene. Ich war nicht geliebt.

Grafin. Sagen Sie mir — Nicht mahr, Mals herbe hat Ihnen etwas anvertraut — das fein Herz ans gieng?

Helene. Ja — weil er es ber Ruhe des meinis

Grafin. — So ist denn meine leste Rettung da; h'n! Er ist frei — frei — und ich — Warum sollte ich mir den Trost des lauten, unverhoinen Schmerzens versagen, den einzigen Trost, der mir übrig ist? Sa-Mädchen! Ich habe ihn geliebt, ich liebe ihn noch, und ich surche, ich werde ihn ewig lieben.

Selene. Dann - o bann, Grafin, hatten Sie nicht follen

Grafin. Berdammen Gie mich nicht. Er felbft,

1

地 情

ber Marquis, hat mich in diese Leibenschaft gestürzt, aus der er mir vielleicht einst ein Berbrechen machen wird. Während er sich jenem Abentheuer überließ, das so viel Larm machte, und das mir vor der Welt den Ansschein einer verlassenen Geliebten gab, sprach mir mein Onkel Trost zu, rief meinen Stolz auf, ermahnte mich zu einem öffentlichen Bruch — da glaubte ich mich wieder frei, da wagte ich es, Malherbe's Liebe zu bemerken, und zu erwiedern. — Aber von neuem und fester hat man nun meine Fesseln geknüpst. Sas gen Sie mir nur: was benkt er von mir?

Selene. Denken? - Er liebt! Grafin. Ach!

Helene. Und in seiner Liebe findet er die Kraft, wenn Sie auf dem Entschluß beharren, den sie der Pflicht schuldig zu seyn glauden, auch seinerseits das Mechte zu thun — Doch lassen Sie und dieses Gesspräch abkurzen. Ich sehe, daß es Ihnen nicht gut ist. Bernehmen Sie nur noch Malherbe's lezten Wunsch von mir, den auch Gourville billigt —



Grafin. (fie innig umarmend) Reben Gie - Beles ne, meine Selene! - D nennen Gie mich Ihre Ama: lie! - Wiffen Sie auch, warum diefes Berg fo unge: ftum Ihrer Sand entgegenklopft? Es ift mir, als um? faßte ich in Ihnen einen Theil von ihm felbft. Gie lieb: ten ibn, und lieben ibn nicht mehr - es ift mir, als schenften Gie mir ihn, als traten Gie mir ihn ab! D ver= bergen Gie ibm biefe letten Ausbrache eines Gefühls, bas ich bald auf immer in mir ertobten muß - Sieh, Madden, wir find ichwache Geschopfe, wenn wir lieben. Gieg über die Leibenschaften ift und nicht verlieben. nur Klucht - Du aber, bie bu bein Gefchlecht über: trifft und gu fiegen vermochteft, bir gebe ich meine Pflicht in Bermahrung. Dir es nachthun fann ich nicht, aber ich will bir gehorchen fonnen - Und Malherbe's lester Wunsch? Cagen Sie mir ihn, und schreiben Gie meine Antwort vor --

Helene. Ja, meine theure Amalie, ich will Ihre Helene seyn, ich will Sie nicht allein laffen in dem Kampfe, der Ihnen bevorsicht — Er verlangt eine leste



Unterredung mit Ihnen: nicht — so überredet er sich wes nigstens felbst — um Sie durch den Anblick seiner Leis den zu rühren, sondern um Ihrem Entschluß Vernunfts gründe entgegen zu sesen —

Grafin. Meinen Sie, daß ich ihn anhören könne? Helene. Ich glaubte es, als ich zu Ihnen gieng — ich glaube es nicht mehr.

Grafin. Hören Sie — Ich muß Ihnen etwas ans vertrauen — Es ist zwar im Grunde nichts — als ein Einsall, eine Verirtung meiner Phantasie — die aber in diesem Augenblick eine Gewalt über mich gewinnt — gegen welche ich Ihre Huste anrusen muß — Gestern— ich gieng in meinem Garten spaßieren, es war zwei Uhr — es übersiel mich ploßlich, wie eine Uhnung, und jeder Umstand prägte sich tief in mein Gedächtiß — Du wagst es nicht, dachte ich, der Meynung zu troßen, die diesen Mann, seiner Geburt wegen, deiner unwürz big halten wurde. Liegt aber nicht ein Schleier über seiner Geburt? Warte, bis dieser aufgehoben

wird - und es war mir, als riefe eine gehelme Stims me mir wiederum gu: Warte!

helene. Gott! Welche Wunderfraft — Welches feltsame Spiel! Und um dieselbe Stunde —

Grafin. Was? Um bes himmels willen - Spres den Sie aus!

Helene. (verlegen) — Hatte auch ich — beinahe ihnliche Tranme —

Grafin. Würklich? Sie sehen also — D Sie sas gen mir nicht alles — Helene, Sie wissen bas Geheimniß seiner Geburt — Helene! Sie wissen es — Sie wollen es mir vorenthalten — Thorichtes Madchen! Wird er es benn vor mir verbergen?

Helene. Beschloffen hat er es, und es war ber Entschluß ber ebelften, ber gartesten; Liebe — Ich foll Sie- schüffen vor Ihrem Herzen, Amalie! Durfte ich wohl vergeffen, daß bieses mein Beruf ift?

Grafin. O mabrlich, es wird mein herz treflich schuben, wenn meine Einbildungstraft auf die Folter, gespannt wird!

16

Helene. Grafin, in biefer Stunde bindet mich ein Versprechen. Bon biefem muß ich mich erft lossa. gen laffen. Diefen Abend sehen Sie mich wieber —

n

bi

ge

911

Grafin. Diefen Abend? - Selene!

Helene. Glauben Sie mir, diese Juruchaltungist mir faum weniger peinlich, als Ihnen — Lassen Sie
mich — (lächeind) zu einem andern Kranken, den
ich auch zu pflegen habe — Was soll ich ihm bringen?

Grafin. (nach einer Paufe, mit völliger Singebung) Meine ganze Liebe! — Und Gie geben murflich? — (Indem fich helene entfernt, icheint die Grafin ihr nacheilen zu wollen, bleibt aber am Ausgang fieben.)

Siebenter Auftritt.

Bei der Marquise von Lüsigny. Die Marquise, der Graf von Saints Amour.

(Gie treten gu den gwei entgegengesetzten Geiten berein)

Marquife. Du haft mich zu sprechen verlangt, Bruder -



Graf. (unruhig um fich blident) Ja.

Marquife. Du fiehst febr forgenvoll aus, an eis nem Tege bes Trinmphs!

Graf. Es war schon oft ber Fall, Schwester, baß ich bir bie Ruhe ließ, und bie Sorgen für mich behielt-

Marquife. (während er alle Thuren untersucht, lachend) Nun wahrhaftig, wenn die Borbereitungen noch lange währen, folanfe ich vor Schrecken davon —

Graf. Frau von Lufigny, sparen Sie Ihr Lachen bis an's Ende — wenn Sie bann noch Luft bazu haben.

Marquise. Im Ernste also, herr Graf — Was Sie mir zu sagen haben, mag so wichtig, und meinetwegen so schrecklich sevn als es will, so sollten Sie
boch wissen, daß ein solches Vorspiel bei mir nicht angebracht ist. Damit Sie aber Zeit haben, recht weit
auszuholen, werde ich Sie bitten, mich erst eine fleine
Angelegenheit in aller Kurze vortragen zu lassen —

Graf. Die mare?

Marquise. Ich war bisher Ihre Stute bei'm Marschall. Jest siehen Sie auf Ihre eigene Hand in

No.

Sunft. Ich habe auch nichts bawiber — auffer infofern Sie versucht waren, Ihren Einfluß gegen gewisse Leute zu gebrauchen, beren ich mich stets anzunehmen fest entischlossen bin.

Graf. Vortrestich! Es war also Bestimmung, baß bie beiden Menschen ben Gegenstand unsers Gesprächs ausmachen follten —

Marguise. Recht gut, wenn ich Ihnen ben tie bergang su Ihrem Geschäft erleichtere — Erinnern Sie sich, daß vor ungefähr zwei Jahren der eine von diesen beiden Menschen, daß Gourville im Stande war, Sie zu verderben, und daß er es gethan haben würde, wenn der andre ihn nicht auf meine Bitte vermocht hätte, zu schweigen — Haben Sie es etwa vergessen, so erinnere ich mich dessen bester — Yn Ihnen, Herr Graf. Ich bin sertig.

Graf. Hore, Schwester, was ben jungen Mensichen betrift, so bin ich weit entfernt, ihn zu haffen, wenn ich auch keine solche — ich möchte sagen, seltsame Zuneigung gegen ihn empfinde, wie du —



Marquife. Geltfam? - Nein, bas ift fie nicht.

Graf. (laufdenb) Run?

Sis

100

rin Edi

101

100

Marquife. Der mir auf eine graufame, hinterliftige Weise aus den Augen gerückt wurde, bis man mich von seinem Tode benachrichtigen konnte —

Graf. Man hat in biefer Sache nichts gethan, was nicht vollfommen an feiner Stelle gewesen ware.

Marquise. Das wolle Gott! — Die Erinnerung an dieses Kind war immer schmerzlich lebendig in mir geblieben, als mir vor sechs Jahren ein junger Mensch vorgestellt wurde, bessen Eltern man nicht kannte. Sein Anblick zauberre meiner Phantasie Züge wieder vor, die vordem Genug, Bruder! du weißt nun ein für allemal, wie theuer er mir ist, und hossentlich wirst du mich nicht in die Nothwendigkeit setzen, ihn gegen dich in Schuß zu nehmen.

Graf. Wohl! — Und weil wir einmal auf jenes Kind gefommen find — Daß du es beweint haft, fann

ich bir nicht verdenken. Wurdest du aber munschen, daß es — wie foll ich fagen? — wieder auflebte?

Marquise. Ob ich es munschen murbe!

Graf. Sieh, wie leichtsinnig! — Du meynst wohl, ber wiedergefundene Sohn wurde sich begnügen, auf bem Juß bei bir zu seyn, wie zum Beispiel jener Malherbe bisher war? — Mit nichten! Er würz de nicht blos dein Sohn, er würde auch der Sohn deiz nes verstorbenen Gemahls seyn wollen. Dafür müßte er anerkannt werden, oder es erfolgte ein Prozeß — Und welch ein Prozeß! Und wer würde ihn gewinnen? — Er, niemand anders als er!

Marquife. Ich weiß, daß mich biefes Unglud bedroht haben wurbe, und, um es zu verhüten, hatte mein ungludlicher Freund die Absicht gehabt, die Erziehung, die Verforgung des Kindes über fich zu nehmen.

Graf. Er ist aber nicht mehr — Und wer wird bich nun vor einem Ehrgeiz schüßen, den bas Gesetz selbst begunstigt? Wer wird ben rechtmäßigen Sohn und seine Kinder por bem Bastard und seiner ganzen



Nachkommenschaft ichugen? - Denn wohl gemerkt, biese Wechte vererben fich!

Marquife. Was soll bas heißen? Welches graussame Vergnügen finden Sie....? — Bruder! — Sprich! Dein Stillschweigen bennruhigt mich noch mehr als deine Worte — Heraus bamit! Lebt bas Kind? — Doch nein! Ich habe ja die Beweise von seinem Tode in Händen —

Graf. Sie waren falsch — weil es nun doch an den Tag kommen muß.

Marquife. Falich! — Ha, nun febe ich alled! Der Tag meiner Schande ift gefommen, das Verderben meines Sohnes, der Untergang unfers Hauses — Mensch, du bist verflucht vor Gott und der Welt!

Graf. Schwester, bu fommft von Ginnen -

Marquife. Ach! ich glaube es wohl, daß ich als les von ihm zu befürchten haben werde! Wie ganz ans ders würde es seyn, wenn er mir nicht entriffen worden wäre, wenn er unter meinen Augen aufgewachsen wäre! Welches Gemuth kann er jeht zu seiner Mutter

en,

ľű,

1

始語

W.

haben? Die Natur ward gegen ihn verlezt: sie kann zu seinem Kerzen nicht sprechen. Das Geseh allein wird er kennen, und es zu meiner Bestrafung aufrussen — Das ist die Frucht deiner Hinterlist! — Liessest du mir das Kind, wer weiß? es hätte vielleicht jenem jungen Manne geglichen — Verzeih, Bruder! Ich weiß nicht, was ich spreche. Habe Mitleiden, verlaß mich nicht — Laß mich ihn sehen! Er wird, er kann einer Mutter nicht widerstehen, die ihn kniend ansee hen wird, ihrer Ehre zu schonen —

Graf. In der That, meine arme Schwester, du dauerst mich — Fasse dich. Die Gesahr ist nicht flein, aber es läßt sich noch helsen. Ich weiß ein Mittel, das in unsern Händen ist, wenn wir uns nur verster hen —

Marquife. (beftig) Keinen neuen Gemaltstreich, Bruder! Bei allem, was heilig ift, ich....

Graf. Wer fpricht von fo etwas? - Der Sall fieht von einer Geite fo gut, wie er nur fichen fann. Es ift fein Ungethum, fein wildes Thier, mit bem



wir zu thun haben werden — Im Gegentheil! Du feunft, bu liebst ihn ja schon —

Marquise. Bruder! ift es möglich! - Matherbe!

Graf. Freilich, freilich — Run, nur ruhig — Ich habe nichts dawider, wenn dir das nebenher Bersgnügen macht —

Marquife. Ich bin die gludlichfte ber Mutter!

Graf. Cachte, fachte! Es fcheint zwar nicht, als ob bich nach ben naheren Umftanden und ben Beweisen ber Entbedung verlangte —

Marquise. Es ift feine Entdedung! Sind es nicht schon feche Jahre, bag ich es weiß?

Graf. Nun ja — ich will in der That nicht lauge nen, daß wir von dem Charafter des jungen Menschen viel hoffen durfen —

Marquife. 3ch fürchte nichts mehr!

Graf. Ja, wenn er nur mare - Stell bir vor, er ift im Begriff gewesen, um jeden Anspruch abgue

fott

16

in

mi

10

i

23

h

fcneiben, die Papiere gu gerreiffen, die man ihm guge: ftellt hatte -

Marquife. Ach! - Cagte ich's nicht!

Graf. Weißt du aber, wer diesen Schritt verbin: berte, wer nunmehr die Papiere in Berwahrung hat?

— Gonroiffe! — Der, der ift zu furchten —

Marquife. Ich liebe und schape ihn — Aber ich gestehe es, die Papiere weiß ich ungern in seinen Sanden.

Graf. Er ist ein gefährlicher Mensch, glaub' es mir! Ich habe aber auch keine Beit verloren, ich habe sie beide zu mir berufen, und ich erwarte sie. In meiner Gegenwart, hoffe ich, wird Gourville seinen Freund nicht wieder von seinen guten Gesinnungen abbringen können, und die Papiere —

Marquife. Laß mich ihn um diese bitten. Mir wird sie Malherbe nicht abschlagen —

Graf. Rein, Schwester, bas unvermeibliche Harte behalte ich mir vor, die Wohlthaten sollen ausschließlich beine Sache seyn.



Marguife. Bruber! - Die kommft bu ju dem Gefühl?

Graf. Mb, ich fann nichts bafur, wenn mich bie Welt verfennt; im Grunde habe ich ein weiches Berg - Wir wollen und Malherbe's Glud angelegen fenn laffen. Mimm einmal an, bu hatteft einen jungeren Cohn gehabt - fo, gang in ber gewöhnlichen Ordnung - wir wurden wahrscheinlich gesucht haben, ihm zu eis ner Karriere im geiftlichen Stande zu verhelfen. -Mun, bage fann wohl fur unfern jungen Mann gar wohl Rath werden. Berichlieft ihm feine Geburt auch ben Eingang in unfern Orben, fo wußte ich boch fonft Mustunft. Cobann machen wir ibn mit bem Mar: schall befannt, bem er gewißermaßen auch angehort. Sivry war bes Marschalls Liebling - wer weiß, was er für Givry's Chenbild thun wird? Wie leicht lagt fich ein vormaliger Liebeshandel mit irgend einem artis gen Burgermadden erbichten, und fodann eine Art von Legitimation zu Stande bringen!

Marquife. Db und nur feine Reigung gegen bie

Tochter feiner Pflegeeltern nicht im Wege feyn wirb? Graf. Weift bu es noch nicht? Gie ift feit geftern, auf feine Beranlaffung , mit Gourville verlobt.

Marguife. Bortreffich! Go muß alles nach Wunsch geben -

Graf. Wenn aber bennoch mit ben beiben Menfchen nichts anzufangen ware - wenn fie unfre moble thatigen Plane vereitelten, nach einem hobern Glud auf unfre Roften ftrebten -?

Marguife. Das werden fie nicht - Malberbe zuverläßig nicht!

Graf. Ich habe bir schon gesagt, daß ich ebenfalls alles Vertrauen in ihn febe. 11m aber vor Ueber: raschung ficher ju fenn, muß man fich auch ben un: wahrscheinlichen Fall im Vorans als möglich benfen. Und bebenke, baf hier bas Schickfal beines Cobnes, bes Marquis, auf dem Spiele ftande -

Marguife. Allerdinge! - Auch ihn bute fein Onfel por Schaben!

Graf. Dun, fo find wir vollfommen einverftan:



ben — Da ich aber fo gang in ben Sinn meiner Schwester eingehe, fo mare es mohl billig, daß auch fie —

Marquise. Ich errathe, was bu sagen willst. Du bist ungeduldig über die Zögerungen der Frau von Lussen. Ich bente wie du über biesen Punkt. Aber das liebenswürdige Weib muß mit Delikatesse behanz delt werden. Mein Sohn busse, was er gegen sie verbrach, bis sie einst die Süßigkeit des Verzeihens empfinden wird.

Graf. Auch das lieffe ich mir gefallen — wenn — wenn du dann auch auf des Marschalls Bunsche Rucksicht nehmer wolltest.

Marquise. Bruder, ich war einst eine febr uns glückliche Gattin, ich habe alle Bitterkeiten einer übel geknüpften Che empfunden — meinem so lange wunden Herzen ist die Anhe der Unabhängigkeit wohl zu gonnen —

Graf. Unabhangigfeit! Dir mare in biefer neuen Berbindung herrschaft gewiß -

Marquife. Die wir Beiber nie ausuben, ohne Stlavinnen gu fenn!

Achter Auftritt.

Die Borigen, ein Bedienter ber Margnise.

Bedienter. (anmelbend) herr Malherbe — Graf. Das trift fich gut. Ich laffe bich mit ihm allein. Du wirst ihn zu stimmen wiffen — (ab)

Marquife. (vor fich) Ich kann mich fo ploblich nicht fammeln — (zum Bedienten) Bittet Herrn Malherbe, einen kleinen Augenblick zu verziehen — (Bedienter ab.)

Meunter Auftritt.

Die Marquise allein.

So ist es wahr! Als Sohn wird Er in diesem Ausgenblick vor mir erscheinen, den ich so lange schon als Sohn liebte — Er weiß alles — Mit welchen unges wohnten, forschenden Blicken er mich betrachten wird! —



O wie ist alles zwischen und so verändert! — Werbe ich mein Entzücken verbergen können? Ich darf von dem Geheimnis nicht unterrichtet scheinen — Und doch! — (Nach einem kurzen Sinnen geht sie lebhaft an ein Büreau, schliest es auf, nimmt aus einem verborgenen Fache ein Medailton heraus, das sie zu sich steckt, und darauf das Büreau wieder zuschließt) Dies stumme Geständniß komme dem Mutterherzen zu Hülfe! — (Sie klingelt, worauf Malberbe hereintritt.)

Behnter Auftritt.

Die Marquife, Malherbe.

Marquife. (wahrend Malherbe noch im hintergrunde ift) Kommen Gie, lieber Malherbe — Gie ließen fich lans ge nicht feben —

Malherbe. (langfam hervortretend, vor sich) Ich muß meine Sewegung überwinden!

Marguife. (vor fich) Nie war mir die Aehnlich: keit auffallender —

Malherbe. Berzeihen Sie, gnädige Frau - Ich



komme eigentlich nur im Vorbeigehen — Ein Geschäft führte mich in dieses Haus — ein unvermuthetes, mir selbst noch räthselhaftes — Der Graf — Ihr Herr Bruder — hat mich und Gourville zu einer vertramten Unterredung eingeladen — Sie wissen, daß unste Grundsähe, unste Freunde, unste Wünsche in diesem Augenblick nicht die des Herrn Grafen sind —

Marquise. Vergessen Sie das heute, mein Freund. Sehen Sie von nun an in meinem Bruder einen Mann, der Ihr Bestes aufrichtig will — Hören Sie ohne Vorurtheil, was er Ihnen zu sagen haben wird — Würflich, würrslich, es wird zu Ihrem Besten senn — Nicht wahr, mein guter Masherbe, Sie nehmen meine Bürgsschaft an? Sie wissen ja! daß mir Ihr Slück immer Es ist mir, seit ich Sie kenne, so theuer geworden wie mein eigenes — Nicht wahr, mein... mein guter junger Freund, es soll sich immer inniger mit dem meinigen verbinden?

Malberbe. Ihre Freundschaft - biefe Barts lichfeit - reicht zu meinem Glücke bin!



Marguife. (vor fic) Sein Blick bringt mir in bas innerste Herz!

Malherbe. (vor fid) Ich verrathe mich! Sie scheint etwas zu ahnen -

Marquife. — Sie hatten mir nicht gefagt, daß die Heirath zwischen Ihrer Jugendfreundin und Gour; ville im Werke ware? Die Nachricht hat mich unendlich gefreut. Sie haben die Verbindung gestiftet, hore ich. Sie konnten keinen glücklicheren Gedanken haben. Saz gen Sie Helenen, sagen Sie den Eltern, daß ich ihr nen von Herzen Glück wünsche — Vergessen Sie es nicht, horen Sie? — Die guten Leute! Wenn ich ihr nen nur wettzumachen wüßte, was sie an meinem liez ben Malherbe gethan haben!

Malherbe. Diefer Bunfch, gnablge Frau - Gie wiffen nicht, was er meinem Bergen ift!

Marquise. Sagen Sie mir — Ift es lange ber, baß Sie den Marquis nicht faben? — D Sie muffen ihm gut sepn, um feinet: und um meinetwillen — Glauben Sie mir, er weiß Sie zu schäßen. Und Ihr

22

100

Umgang kann ihm fo nutlich fenn! - Alles ift ge: macht, Euch einander nahe zu bringen — felbst bie Berschiedenheit Eurer Lagen —

Malberbe. Ich begegnete ihm biesen Morgen. Ich gestehe Ihnen, daß etwas zwischen uns ist.... wovon wir uns selbst nicht Nechenschaft geben können — Alls ich ihn aber heute sah, war der Eindruck auf eine mal weggewischt. Es regte sich in meinem Herzen eine... brüderliche Freundschaft gegen ihn — Verzeihen Sie mir den Ausdruck. Es ist die Gute der Mutter, die mich hinreißt, so von dem Sohne zu sprechen —

Marquife. — Sie können ihm einen Beweis Ihres Wohlwollens geben. Es liegt mir sehr am Herzsen, daß seine Berbindung endlich vollzogen werde. Mir ist es, als sehlte nur dies noch an meinem Glücke. Sie kommen oft zu der Frau von Lüssan. Ueberzensen Sie sie won der Aufrichtigkeit seiner Bekehrung — Wenn dann erst die Vermählung vorbei ist, denke ich einen ganz neuen Lebensgang anzusangen. Sie wars sen mir zuweilen vor, daß ich mich der Gesellschaft zu



viel hingabe. Ich will mich nach und nach zuruckzies hen, mehr mir selbst leben — Sie schenken mir einen Theil Ihrer Abende, Sie lesen mir vor, ich plaudre mit Ihnen über die Welt, über die Menschen — Es soll ein einsames, inniges Beisammenseyn geben — wie zwischen einem Sohn und einer Mutter

Malherbe. Gie wollen mir Mutter fenn!

Marquife. — Laffen Sie und nicht vergeffen, daß der Graf Sie erwartet —

Malherbe. Er erwartet und für heute nicht mehr, gnabige Fran

Marquise. Wie?

(1

Malherbe. In Ihrem Vorzimmer traf mich so eben eine Botschaft von Gourville: er hat den Herrn Grafen bitten lassen, ihn bis morgen zu entschuldigen. Warum er diesen Aufschub verlangt, weiß ich nicht; aber ich traue ihm in allem, was er thut, redliche und kluge Gründe zu

Marguife. Reblich? Klug? — Nun ja — Wenn ich aber gartliche Grunde hatte, jeden Aufschub zu

bedauern? - Doch es fen! Morgen wie beute, find es gute Borte, die Gie von dem Grafen boren werben - Worte, benen Gie eine gute Statte nicht versagen burfen - Und gubem - ift er ja boch mein Bruber: - Warten Gie - Ich habe Ihnen ein Geschenk zugedacht - ein Liebeszeichen - Dber nehmen Gie es als ein Pfand - bas und beiden an: gehort! - (Gie fiellt ihm bas Mebaillon ju, Matherbe will es öfnen) Rein , in meiner Gegenwart burfen Gie es nicht ofnen - Der Anstand will es fo, mein Freund -3d laffe Gie allein mit bem Pfande. Unterfuchen Gie es auf beiben Geiten. Gie werben eine Reber fpringen laffen, und eine Schrift finden - Abien, lieber Malherbe - Der Rame ift mir in biefem Angenblick laftig. Wie wie beiffen Gie mit bem Taufnamen?

Malherbe. Charles -

Marquife. Umarme mich, Charles — Diefe Stunde fen Ihnen zeitlebens unvergeflich! (Schnen ab.)



Malherde allein.

- Gie fennt mich! - Das war eine mutterliche Umarmung! Die erfte, die ich je empfieng - Wober aber hat fie . . . ? - Einerlei, woher! Sat fie mir bod bas Berg einer Mutter gezeigt! - - (Er öfnet bas Medailton) Ein weibliches Portrait! - Gie ift es! Es ift meine Mutter, in den Jahren, wo fie liebte, wo fie geliebt ward, wo fie fehlte - Diefen Geift, Diefen Musbrud hat die Beit noch nicht aus ihren Bugen ver: wischt - Und hier! - Gin junger Mann in Uniform - Mh! - (Er füßt das Bild in fprachloser Rübrung) --Sie fprach auch noch von einer Schrift - Da ift fie! - Ich erfenne bie theure Sand, bie ich nur einmal fab - bie hand meines Baters! - (Er liest) Seine letten Borte an die Geliebte, auf feinem Tobbette, dem Bette der Chre, geschrieben - Auch seines Rindes gedachte er in jener Stunde! - (immer tefend) Gein Onfel? - Das ift ber Marschall - - Die Menschen mußten biefe Liebe verbammen, aber es war bennoch

ins

hoten

hij

100

oy

d

eine schöne, eine edle Liebe, der ich das Dasenn verdanke — ach, und ihr tinglück soll vielleicht auf mich forterben! — (um sich biidend) Dies ist also das Haus, wo ich geboren wurde — aber nicht mein väterliches Haus! Es ist mir fremd, nichts gehört mir hier an, als das Herz meiner Mutter. Wie ganz anders ist mir dort zu Muthe, wo man das hülflose Kind aufnahm, und psiegte! (ab.)

Dritter Auftritt.

Bei bem Grafen von Saint: 21 mour.

Der Graf, Alain.

Graf. (aus einer Rebenthure heraustretend) Schon auf Ihrem Poften? Ich weiß Ihnen Dank fur Dieje Punttlichfeit -



Allain. Meine erste Pflicht mar, dem Befehl Ihe rer Ercellenz zu gehorchen. Allein — ich gestehe, daß ich die Bitte noch einmal wagen möchte, der Theilnahe me an dieser Unterredung überhoben zu werden. Der Gesichtspunkt, auß welchem die Herren meinen Dienste eiser, meine Ergebenheit gegen Ihre Ercellenz vermuthe lich betrachten werden — kann dem Gespräch eine Wendung geben — die denn doch von dem eigentlichen Ges genstand und Iweck abbringen würde —

Graf. Lassen Sie sich bas nicht ansechten. Ich bin ja ba! — Aber Sie begreisen doch, daß ich mich nicht allein mit dem jungen Geden, mit dem schönen Geiste kompromittiren kann. Und dann der verteuselte Gourville, der sich ein Geschäft baraus macht, die Leute in Verlegenheit zu sessen — Kurz und gut, Sie müssen dabei seyn. Und übrigens sieht das Spiel dieser Menschen schlechter, als sie ahnen. Der kluge Herr von Gourville hat Wunder gemeint, was er zwischen gestern und heute ausrichten würde. Nun ist es ein wahres Glück, daß ich Sie nicht sown gestern sprach. Ich

tien!

Mi.

wußte damals noch lange nicht alles. Denken Sie fich bie Abicheulichkeit! -

Mlain. Mun?

Graf. 3ch habe ben Kaben verfolgt, ben Gie mir in die Sande gaben. Ja wohl hatte ber Umgang et: was zu bedeuten, zwischen der Grafin und bem fleinen Burgermadden. Es ift arger, als man fich's je hatte porftellen tonnen: Gie liebt ibn - bis jur Raferei! Gie hat bem Marquis erflart, daß fie nie bie Ceinige werben wurde; felbft vor ihrem Ontel hat fie fich nicht gefcheut, fie bat ibn gebeten, bas Chrenwort guruckaus nehmen, bas ihn an und bindet - 11m fo weniger ift mir aber jest vor dem Ausgange bange. Die Mar: quife fublt nun ihre Gefahr, die Beschimpfung ihres Cohnes, die Treulofigfeit diefer Leute. Gie felbft hat ben Schut bes Marichalls angerufen. Ich habe feine fdriftliche Vollmacht in Sanden, und mit biefer alle Gewalt, beren ich gegen biefe Menschen bedurfen fann - Run, auf Malberbe's Berderben ift es nicht gerade abgesehen. Aber in ben Sanden eines Gourville las

fen wir ihn nicht langer! — Ich hore fommen. Folgen Sie mir in dies Nebenzimmer. Wir haben noch einige Rachprache mit einander zu nehmen — (beide ab.)

3 meiter Auftritt.

Gourville, Malherbe, von verschiedes nen Seiten hereintretend.

Gourville. (in die Kouliffe) herr Malherbe noch nicht hier? - Ab, da ift er ja -

-Malherbe. Wo warft du? Ich habe bich überall aufgesucht —

Gonrville. Der Marichall ift nach Versailles gefahren, ohne mich erst vorzulassen. Auf mein gestris ges Schreiben keine Antwort. Der Graf muß sich seiz ner ganz bemächtigt haben. Meine Vorkehrungen sind auf alle Fälle getroffen — Und du? du scheinst niederz geschlagen?

Malherbe. Es ift mir nicht beffer gegangen wie bir. Ich wollte die Marquise feben; sie hat mir fagen

it fid

THE

1

lassen, ich möchte zu ihrem Bruber — Einen schönen Trost verdanke ich indessen beiner Helene. Die Gräfin weiß nun unser Geheimniß, das sie früher wunderbar ahnete. Ihr Entschluß steht fest: dem Bruder, sagt sie, des einzigen Mannes, den sie lieben kann, wird sie nie ihre Hand geben, und da seine Nechte sonst ungetränkt bleiben, so muß nicht auch sie noch sich seiner Konvenienz ausopfern —

Gonrville. Still! Man kommt — Aha, unfer theurer herr Alain ift von der Gesellschaft —

Dritter Auftritt.

Die Borigen, der Graf, Alain.

Graf. (nicht ohne Verlegenheit, die er unter einem hohen Ton zu verbergen sucht, während Alain bemüht scheint, sich gegen die Vische der beiden Freunde mit unverschämtheit zu wasnen) — Wollen die Herren nicht sigen? — Wo ich nicht irre, Herr von Gourville, wollte Sie diesen Morz gen bei dem Herrn Marschall ansprechen?

Courville. Ich vermuthete gleich, daß Sie bei



ihm waren, herr Graf, und beswegen brang ich nicht barauf, vorgelaffen zu werden.

Graf. Mit Vergnugen habe ich es auch übernom, men, Ihnen feine Entschuldigungen zu machen -

Gourville. - Cie haben und zu fprechen verlangt, herr Graf?

Graf. Bur Cache alfo - herr Main wird bie Gute haben, Ihnen gu fagen, wovon die Rebe ift -

Alain. Ich? — Sollten Ihre Excellenz — nicht ... nicht am besten —?

Graf. Meinetwegen auch! die Sache ist im Grunde fehr einfach, und wird sich, bei gleich guten Absichten auf allen Seiten, ganz leicht behandeln lassen — Aurz, die Herren merken ohne Zweifel, daß ich um alles weiß, was bieser Tage im Artautschen Hause vorgefallen ist —

Malherbe. Wenn Sie alles wiffen, fo haben Sie es burch ben schandlichsten Berrath erfahren — und ber Verräther ift biefer herr! Mit biefem Bubenstück hat er alles durchftrichen, was ich ihm schuldig zu sepn

間位

庙

W:

i n

rich.

glaubte, und foll er hier gegenwartig bleiben, fo bitte ich Gie, mich zu entlaffen.

Graf. Ich aber bitte Sie, zu bedenken, daß herr Allain mein Vertrauen befist, daß er deswegen sich hier befindet, und daß Sie mich in ihm beleidigen —

Gourville. Was er gethan hat, kann ich nicht anders beurtheilen, wie Herr Malherbe. Da ihn aber ter Herr Graf zu dieser Konferenz ziehen will, so muß er bleiben. Man kann sich in Geschäften die Leute nicht auswählen, mit denen man zu thun hat.

Graf. Daran erkenne ich Sie, mein lieber Gours ville — Run, ich sehe wohl, Ihr kluger Nath wird und noch auf manche Weise nüglich sevn — Wissen Sie auch, daß teh mir's in den Kopf gesezt habe, Ihr altes Verhältniß mit dem Minister wieder herzustellen? Denn, unter und gesagt, Sie haben es ein wenig nösthig, daß Sie jemand bei ihm vertrete —

Courville. Ja, da konnen Sie in der That sehr leicht helfen. Verschaffen Sie mir nur eine



Unterredung von einer halben Stunde zwischen und breien -

Graf. Richtig — Cobald es Ihnen gefällig fenn wird — Rur muß ich freilich bemerken, daß er in dies fen Tagen wegen ber Veranderungen, die vorgefallen find, gang besonders überladen ift.

Gourville. D, Eile hat es nicht! Ich meinte nur so —

Graf. Sie aber, mein lieber Malherbe, follen noch selbst eingestehen, daß herr Alain unser allerseiziges Intereste am besten bedacht hat — Sezen wir einmal den Fall, herr Miron ware nicht zu Ihnen, sondern gleich zu mir gekommen, und meine Schwesster und ich batten das Geheimniß zuerst erfahren. Dann würde ich Sie leicht überzeugt haben, daß Sie den Nechten ihres Sohnes, des Marquis, keinen Abbruch geschehen lassen durfe. Aber mein Borschlag wäre gewesen, für das wiedergefundene Kind zu thun, was man für den jüngeren Sohn einer Familie zu thun psiegt; ja ich hätte würklich eine Abtei gewußt,

bie über fünf und breißig tausend Livres einträgt — Der Marquise war eine solche Aussicht sehr willsommen — Denn ich brauche Ihnen wohl kaum zu erklären, daß dieses nicht mehr ein blos angenommener Kall ist, seitdem wir herrn Alain die Entdeckung versdanken —

Malherbe. (da der Graf zu erwarten icheint, daß er reben werde) Darf ich Sie bitten, herr Graf, meiner Erkenntlichkeit gegen herrn Alain Zeit zu laffen, und einstweilen fortzufahren?

Graf.— Nun, die Marquise, wie gesagt, war ganzmit mir einverstanden. Sie außerte nur einige Bes
forgniß, daß Ihnen jener Stand zuwider seyn möchte;
sie sprach von ... einem Verhältniß ... von einer
gewissen Schwärmerei — Allein ich beruhigte sie bald.
Das kann, sagte ich, nur eine vorübergehende Täus
schung seiner Phantasie seyn; er muß sich erinnern, daß
eine förmliche Jusage die Gräfin an den Marquis bins
bet — Und wenn es auch ein Opfer gälte, rief sie,
ich kenne ihn: unserm Glück und unstrer Anhe wird



er es bringen — Ich sah indessen, daß ihrer Zärtlich; keit noch eine Befriedigung abgieng. Ich zeigte ihr den Weg, auch diese zu erlangen, sie hat ihn eingesschlagen — Der Marschall ist vollkommen geneigt, die Gesinnungen auf Sie überzutragen, die er gegen seisnen geliebten Nessen hegte; es hängt nur von Ihnen ab, in den Besiz des schönen Namens Sivry zu kommen. An dem nämlichen Tage träte der Marquis, mit der Frau von Lüssan vermählt, als Düc von Harvoch von und die Papiere, die Sie in Händen haben, sind dann zu nichts auf der Welt zu gebrauchen, als wozu Sie selbst sie Ansangs bestimmt hatzeten. —

Malherbe. — Ich könnte es beinahe bedauern, herr Graf, daß Sie nicht schon damals, als Sie zum erstenmal sich um mein Schicksal bekümmerten, auf eben den Plan kamen, den Sie mir jeht aus einander sehen. Aus dem Kinde hatte sich alles machen lassen, und es wurde ohne Zweisel Ihren Absichten entisprochen haben. Doch nun hat mein Leben und mein

Gemuth einen andern Gang genommen. Der Augen: blid, ba mich ein wakerer Burgersmann an Rindes: ftatt annahm, hat unwiderruflich über meine Reiguns gen, meine Unfichten, meine Beftimmung entichies ben. Ich will in feine naheren Berhaltniffe mit ber großen Welt treten, ich will meinen Standpunkt in ber - guten Welt behalten, ber ich feit jenem Mus genblid angehorte. Unabhangigfeit bes Geiftes ift mein erftes Bedurfniß: es erfordert Unabhangigfeit ber Lage - - Wie unüberwindlich mein Wiberwillen ift, babe ich nie beffer gefühlt als jest, da ich felbft ber Berfuchung widerftebe, in welche die gutigen Abfich: ten bes herrn Marichalls mein gerührtes Berg führen. Sie stimmen mit ben letten Winschen meines Baters überein, fie verfprechen mir bas foftbarfte Gefchent, bas ich von den Gefeten nie wurde erlangen fonnen: ben Namen meines Baters - Moge es mir gelingen, feinen ebeln Dheim von meiner Dantbarfeit ju uber: geugen! Moge ich immer einen gunftigen Richter in ibm finden! - - Hebrigens, herr Graf, febe ich es

unter biefen Umftanden als meine Pflicht an, die Un: fpruche felbst zu vernichten, die bas Gefet mir gugu: erfennen scheint. Ich habe Papiere in Banden, Die Ihnen Unruhe machen. Ich wollte fie behalten, fo lange mein Freund und ich Verfolgungen ausgesett fenn wurden, als Warnung, daß die Mittel, webe ju thun, vom Schickfal oft bem einen wie bem andern verliehen werden. Sie fprechen von nichts mehr als von Freundschaftsbienften, Ihre Anerbietungen ver bienen meinen Dant, und von allen Berhaltniffen, in benen ich jemals mit Ihnen stehen mochte, bleiben nur die biefer legten Stunde meinem Gedachtniß noch ge: genwartig. Ich hoffe alfo, daß der Augenblick nicht fern ift, wo ich Ihnen jene wichtigen Papiere werde Buftellen konnen, wo ich einer findlich verehrten Frau, wo ich ihrem Cohne, ju beffen Freunde die Ratur mich bestimmte, jede Gorge werde benehmen fonnen.

Graf. (nach einer Paufe, fieht auf, indem er Alain, ber neben ihm fist, einen Wink giebt, welcher von Gour, ville bemerkt wird) — Sie haben fcon gesprochen, herr

Malherbe — aber leiber etwas zu dentlich. Der Sinn Ihrer Worte ist, daß Sie alle Vorschläge von sich weiten, daß Sie uns alle unfre Gefahren, und sich alle Ihre Hofnungen vorbehalten — Alle, mein Herr, und die fühnsten darunter kamen zwischen uns noch, nicht zur Sprache!

Gonrville. (indem während der lesten Rede alle auf, gestanden sind, leise zu Malberbe) Acht gegeben, mein Freund! Sie glauben jezt deiner schwachen Seite beis zukommen — (laut). Ich war im Begriff, das Wort zu nehmen, aber ich sehe Herrn Alain in einer gewissen Bewegung, die anzukundigen scheint, daß er und etwas mitzutheilen hat —

Alain. Allerdings, herr von Gourville, und ich wünschte sehr, daß Sie und Ihr Freund es beherzigten — (gegen Matherbe) Ich habe die Fortschritte Ihrer strafbaren Leidenschaft lange beobachtet, aber nie hätte ich geglaubt, daß Sie ihr alle Rücksichten ausopfern würden —

Malherbe. Was foll das, mein herr?



Graf. Schamen Sie fich, junger Mann! Gine achtungemurbige Dame zu verführen, fie ihren Ver: pflichtungen untreu zu machen!

Alain. Herr Malherbe, glaube ich, kann noch Nachsicht verdienen: ihn felbst verführt das jugendliche Blut. Aber den reiferen Freund, der eine solche Liebe beschütt, den begreife ich nicht — oder vielleicht begreise ich ihn nur zu gut —

Gourville. Auf welche Beise thu' ich das, wenn ich fragen darf?

Alain. Wie? Liegt es nicht flar am Tage, daß Frau von Luffan so lange frei bleiben foll, bis ein Gatte, der ihrer murdig ift, bis ein atterer Sohn des Hauses Lufigun ihr feine hand anbieten mird?

Malherbe. Schon, mein Herr! Sie machen mich au einem schändlichen Heuchler, zu einem Wortbruchigen — Aber Ihre Menschenkunde konnte Sie doch irre führen, benn Sie haben sie nur aus Ihrem eignen Innern gestichopft!

Gonrville. Beeifre dich nicht, mein lieber Mal-



herbe, und bedenke, daß dieser Herr dich gar nicht meint — Er erweist mir die Ehre, mich für sehr klug zu halten. Ich kann aber nicht umhin, du glauben, daß ich es doch noch klüger anfangen würde, als er zu erratten wähnt, wenn ich würklich die Absicht hätte, die er bei mir vorausseht —

Graf. Mun, mein herr?

Gourville. Wir giengen ganz einfach und gerazbe zu Werfe. Wir begähen und sofort zu einer Magisstratöperson, mit den bekannten Papieren versehen. Wir ließen eine Klage aufsehen, die einen sehr bestimmzten Namen führen würde, denn sie beträfe die Maadzregeln, die der Herr Graf vor einigen zwanzig Jahren wegen eines gewissen Kinds zu nehmen für gut fand. Dabei ließen wir es vor der Hand bewenden. Ich aber spräche freundschaftlich und offen mit Ihnen. Sie und Ihre Fran Schwester, würde ich zu Ihnen sagen, haben da einen bosen Handel — wissen Sie was? Lassen Sie der gegenseitigen Reigung der beiden jungen Leute

freien Lauf - Das meinen Cie, herr Graf? Wie wurden Gie ben Borfchlag gur Gute aufnehmen?

Graf. herr von Gourville Sie find ein fehr gefährlicher Mensch!

Gourville. Gang und gar nicht. Wir wollen gute Freunde fenn, nicht mabr? Run fo erlauben Gie mir einen freundschaftlichen Rath. Gie fegen bei ben Menschen immer das voraus, was ihnen ihr Interes fe eingeben mußte. Gie haben in ber Regel gang Recht. Nur muffen Gie nicht vergeffen, baf bie Men: fchen außerdem auch nach ihrem Charafter handeln. Was ich da fagte, das wurde Malherbe, felbst in der außersten Bergweiflung feiner Liebe, nicht thun, und wollte er es thun, so wurde ich ihn bavon abhalten. Sie aber, herr Graf, muffen fich überzeugen, bag es Fille giebt, in benen meder Gewalt noch Politif etwas ausrichten. Gie werben Ihrem Reffen bie Sand ber Frau von Luffan, nenn ihr Berg nicht einwilligt, eben fo wenig verschaffen, als biefen jungen Mann wider feinen Willen jum Geiftlichen machen -

ien,

Die

Graf. Welches konnen aber seine Anspruche fenn? Malberbe. Herr Graf, die Liebe hat nur Hof: nungen, und keine Anspruche.

Gourville. Wenn zum Beispiel der Herr Marschall einst seine Cinwilligung zu der Berbindung gabe, wer wurde sie da wohl verhindern können?

Graf (lachend). Run, wenn bas Eure ganze Aus: ficht ift!

Gonrville. Auf meine Chre, Malherbe hat feisne andere — Sehen Sie, jezt stehen wir gegen einanzber, wie wir sollen. Sie lachen über Malherbe's Ausssicht, und haben vielleicht Necht. Ich meines Theils sehe hier manches, das schwer auszugleichen ist, manzches Glück, das auf der Spize steht. Ich wüste ein Mittel — das ich aber dem Herrn Marschall allein mittheilen darf. Die Papiere, welche Malherbe's Geburt betreffen, sind in meiner Verwahrung. Ich halte dafür, daß dieses Pfand nunmehr aus meinen Händen am besten und schicklichsten in die des Marschalls kommen würde, des Mannes, den Malherbe's Vater in

feinen lesten Augenbliden jum Befchüßer feines Kindes ausersehen hatte — und darum, herr Graf, fordre ich Sie im Namen der Ehre und zum Besten Aller auf, mir auf das baldigste eine geheime Unterredung mit dem herrn Marschall zu verschaffen.

Graf. (förmlich) Ich werde ihn morgendes Tage von Ihrem Wunsche unterrichten, und Sie seine Antewort sogleich wissen lassen.

Gourville. (einen Wief auffangend, den der Graf auf Alain wirft) Es kommt für Sie hier nur auf etwas Geduld an. Wenn man fo viel vermag als Sie, kann man versucht fenn, in folden Fällen Gewaltstreiche anzuwenden. Die würden aber bas Spiel nur verderben, und Ihnen zu gar nichts nüßen —

Graf. Sie scherzen, mein lieber Gourville — In der That, Ihr Gedanke leuchtet mir sehr ein. Ich erwarte viel Gutes von der Ausführung—Leben Sie wohl, meine Herzen, und auf baldiges Wiedersehen — (Indem sie abge. ben, nimmt er Atain bei der Hand) — Gilen Sie zum

Team ?

t for

Salv

lug:

100

莭

Ú.

Polizeilieutenant: da drinnen liegt Ihr Kreditiv — (ab durch die Rebenthure.)

Bierter Auftritt.

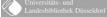
Im Artaufften Saufe.

Artaut, der zuerst hereintritt, und an sein Schreibpult geht, darauf Helen e, sodann Mastame Artaut, zulezt Pontigny, der niemanden bemerkt, und, ein Heft Papier in der Hand haltend, lebhaft herumfährt.

Helene. Was machen Sie da, lieber Vater? Artaut. Du bist's, Lenchen? — Ei nun, aller: lei! Eben sieng ich die Wirthschaftsrechnung an, und wartete nur auf beine Mutter — boch sieh, da ist sie ia schon!

Helene. Die Wirthschaftsrechnung? — Haben Sie mich etwa auf irgend einer Untreue ertappt, daß ich bie nicht mehr fuhren foll?

Artaut. Es wurde sich ja nicht mehr schicken -



Helene. D Vater, da kennen Sie Gourville nicht, wenn Sie glauben, daß er seiner Braut dieß Vergnus gen nicht bis auf den lesten Augenblick gonnt!

Madame Artaut. Nun ja, du bift und bleibst mein gutes Kind — allein mir ift doch bang zu Muthe. Wir treten aus unserm Stande, und ich fürchte immer, mit unserm Gluck wird es bald ein Ende haben.

Artant. Mit beinen Grillen! du horft es ja: wir treten nicht aus unferm Stande, fondern unfer Schwiegersohn tritt in unfern Stand hinein — Aber last mich jest in Ruhe, Weiber. Ich habe sonst noch eine Menge zu framen — (Indem er wieder an sein Schreib, pult will, wird er gewahr, daß sich Pontigny davor hingesest hat, und emsig schreibt) Da haben wir's! der wird mir meine Papiere schon in Ordnung bringen —

Pontigny. (vor. sid) Ich möchte doch wissen, ob Gourville Recht hat — Er meint, wenn ich eine Stelle fertig hatte, so fande ich sie immer wunderschön — (Er überlieft was er geschrieben hat) Oh, Gourville hin, Gourville her, die Stelle ist mir gewiß gelungen!

(M)

Artaut. herr Pontigny!

Pontigny. (obne aufmieben fortidreibend) Ja! Artaut. Herr Pontigny — mochten Sie mir wohl ben Schluffel ju Ihrem Limmer geben?

Pontigny. (wie oben) Gleich - Wozu?

Artaut. Run, ich könnte dort meine Rechnungen machen, mahrend Sie hier Ihre Verse schreiben — Pontigup, (wie oben) Freilich — Gleich!

Fünfter Auftritt.

Die Vorigen, George, hastig herein: tretend.

George. herr Artaut! herr Artaut! Artaut. Was giebt es, mein Freund?

George, (zurückhaltend, weit er bie Frauenzimmer gewahr wird) Nichts — nichts weiter, herr Artaut — Es sind nur Leute draußen — Wollten Sie nicht herauskommen?

Selene. Den Schreden habt Ihr uns ichon ges macht, George - fast nun lieber gleich, was es giebt-

George. Ach es läßt sich ja auch nicht verbergen — Sie werden im Augenblick selbst hier seyn — Die Polizei, die Wache —

Madame Artaut. Gott! unfer Charles! Selene. Und Gourville!

Artaut. Warum nicht gar! Gebt Acht, es wird wegen der verdammten Papiere sepn — Run, ich habe sie nicht: das erfläre ich den Leuten, und dann werden sie doch wohl abziehen —

George. Nein, nein! die Fran hat es besfer exrathen — Herrn Malherbe wollen sie arretiren —

Pontigny. (der ingwischen fortgeschrieben und auf nichts geachtet hat, fleht hier auf) Malherbe? — Bas ift mit bem?

Artaut. Ruhig, Frau, ich bitte bich — Helene, sprich doch beiner Mutter Muth ein — Ja, was fans gen wir an? — Ein Gluck ist es für's erste, daß Charles nicht da ist —

George. Sie werden auf ihn warten, und er fann von einem Augenblick jum andern kommen —

(1)

pontigny. Soll Malherbe nicht nach Saufe tom: men? — Ich stelle mich an der Ede vor der Straffe bin, bis er erscheint —

George. Die Wache laßt ichon niemanden mehr gur Thure beraus.

Helene. Und Gourville, der die Papiere bat — was kann er anfangen, wenn er nicht sogleich benacht richtigt wird?

Pontigny. Wache? — Jest verstehe ich alles. Hort einmal, Kinder —

Artaut. Ach laß uns jezt in Frieden, Pontigny! In einem folchen Augenblick kannst du uns ja doch zu nichts gut seyn —

Pontigny. Hort mich an, fage ich — Sie wollen Malberbe arretiren? Nun, da ift er. Ich gebe mich fur Malberbe aus, und ziehe mit ihnen fort —

George. Michtig! Und ich mache mich zu dem Fensfter dort heraus, und gehe zu Herrn von Gourville — Pontigny. Ift das nicht Malherbe's hut? —

So! ben brude ich auf bie Augen — spreche wenig, stolz, troden — es geht gewiß!

George. (an dem Tenster) Jehn Schritte auf dem kleinen Gesims — von da auf das Dach nebenan — das morsche Fensterkreuz links breche ich mit der Hand ein — dann bin ich bei der Nachbarin: die wird am hellen lichten Tage nicht erschrecken — die Treppe hers unter, und ich bin im Gäßchen, wo sie keinen Mensschen erwarten —

Madame Artaut. Nein, George, wir geben es nicht zu. Du fonntest -

Selene. George, um des himmels willen!

George. (im Beraussteigen) St! Schreien Sie nur nicht, daß ich ben Kopf nicht verliere —

(die Weiber wenden fich ichaudernd weg, Artaut fieht ihm ängstlich nach, Pontigny probiert feine Rolle)

Artaut. Gottlob! — Auf dem Dache ift er — alle Gefahr hat er nun überstanden —

Pontigny. Wie eben ber Simmel feine Gaben

vertheilt! So geschickt ware ich nicht, und er konnte Malherbe'n nicht vorstellen —

Gechster Auftritt.

Die Borigen außer George, ein Gerichtsbiener, ein Polizeitommischair, zwei Solbaten.

Gerichtsbiener. Warum kommt denn der Bediente nicht zuruck? (gegen die Weiber) Die Damen werden verzeihen; ich hatte ihm ausdrücklich gesagt, daß
er Herrn Artaut und Malherbe herausrusen sollte —
tu Pontigny, der mit Artaut vorgetreten ift) Sie konnen vollkommen ruhig seyn, mein Herr. Der erste
Minister muß seine Ursachen haben, sich auf einige
Zeit Ihrer Person zu versichern; ich bin aber ausdrücklich angewiesen, Ihnen zu sagen, daß Ihre Berhaftung nicht lange dauern, und mit jeder Art von
Milberung verbunden seyn wird.

Grahrend biefer Rede tritt der Polizeikommiffair gu helenen, drückt ihr einen Zettel in die hand, und bleibt vor ihr ftehen, damit fie frei lefen konne; thre



Mutter fieht fie an, wahrend daß fie lieft; fiebemerkt es, und macht ihrer Mutter ein Zeichen von lebhafter Freude)

Pontigny. (sum Gerichtsbiener) Ich habe aber wohl bas Necht, den Befehl zu sehen, kraft dessen ich verzhaftet werde?

Gerichtebiener. hier ift er.

Montigny. Der ihn ertheilte, ift ber Starfere - ich gehorche.

Gerichtsdiener. (sum Poliseikommissair) Sie haben Ihre besondere Weisung, Herr Kommissair — wollen Sie mir nunmehr bezeugen, ob dieses würklich Herr Malherbe ist?

(helene fucht ihre Mutter durch Alicke ju beruhigen, Artaut und Pontigny bemühen fich, ihre Verlegenheit ju verbergen.)

Polizeikommiffair. Ich habe herrn Malherbe oftmals im Theater gesehen — er ift es wurtlich felbit.

Gerichtsbiener. Wenn es Ihnen nun beliebt, mein herr -

Pontignp. Es muß mir wohl belieben, mein Berr -

Helene. Lieber Freund! (fie umarmt ihn wie zum Abiciet, und fagt ihm erwas in's Ohr, worüber er in die hande klatichen will; fie giebt ihm leife einen Schlag auf die Sande.)

Mabame Artaut. Mein guter Pont mein guter Junge!

Artaut. Ift mir's boch, als rife man ein Stud von meinem herzen los!

Pontigny. Nun nun, benkt nur fein an mich, bis wir uns wiedersehen. Daß es mir so übel nicht ergehen wird, habt Ihr von dem Herrn gehört. Und mit Zufriedenheit im Herzen und einem Trauerspiel im Kopfe hat man im Gefängniß nicht einmal Langes weile zu befürchten — (ab mit dem Gerichtsbiener u. f. w.)

Siebenter Auftritt.

Artaut, Madame Artaut, Selene.

Artaut. Da geht er hin! Ein Unschuldiger für els nen Unschuld gen - Nun, ich wollte boch auch -

Selene. Cenn Gle feinetwegen unbe orgt, lieber.



Vater. Erftlich habe ich ihm einen Troft auf den Weg mitgegeben —

Madame Artaut. Ja? Run fprich doch auch, Kind - was war benn bas vorbin?

. Helene. Gourville hat gewußt, daß es so kom: men wurde, und Malherbe ist von ihm gewarnt wor: den —

Madame Artaut. Das ist freilich etwas - aber wo will es endlich hinaus?

Arfant. Feine Lente sind mir das, mit ihren verzettelten Kindern, die sie auf die Festung thun, wenn sie groß sind, weil sie sie klein nicht in's Spital thun konnten! Und man ließe ihnen das alles so binsgehn? — Nein, ich will sie gerichtlich verfolgen, und wenn es mich Haus und Hof kosten sollte —

Madame Artaut. Das heißt eine Mutter! Ges fiern erkennt sie ihn an, liebkof't ihn, weint, mochte fein ganzes herz allein haben — Und was kommt am Ende heraus? Daß sie ihn betrügen, daß sie ihn fans gen wollte!

th

Helene. Nein, Mutter! die Marquise ist gewiß selbst betrogen. Sie hatte sich freilich nicht zum zweistenmal betrügen lassen, nicht zum zweitenmal ihrem Bruder trauen sollen — Wenn nur Gourville schon da ware! Er schreibt, er werde nicht saumen — Und wenn er hieher kommt, und zu trösten, so muß ich für seine Sicherheit zittern!

Achter Auftritt.

Die Borigen. Malherbe.

Malherbe. (nah an der Thüre) Was ist denn hier vorgegangen? Meine Mutter — Helene, mein Bater, wo sind sie? — Ach! Ich durchlause das ganze Haus, ohne eines von Euch zu sinden. Ich suhr im Miethe wagen vorbei, um Gourville aufzusuchen. Die ganze Nachbarschaft ist vor dem Hause versammelt. Ich höre meinen Namen nennen. Ich höre von Wache sprechen. Ich konnte nicht widerstehen —

Artaut. Mach, baf bu fortfommft, mein Freund.

Du bist in unserm Sause nicht sicher — Warte, so barfst bu nicht heraus. Du muß bich verkleiben —

Madame Artaut. Nette bich, mein lieber Char: les! Gie fonnen jeden Augenblick wiederkommen —

Holene. Haben Sie denn Gourville's Warnung nicht erhalten?

Malherbe. Er verließ mich, um Kundschaft einz zuziehen, und hieß mich in einem Kaffeehaus Nachricht von ihm erwarten; dort befam ich einen Settel, in welchem er mich in ein fremdes Haus beschied, ich sollzte unter einem falschen Namen nach ihm tragen — Wo ist aber Pontigny? Ich sehe ihn nicht —

Artaut. Er bat fich ftatt beiner ausgeliefert.

Malberbe. Und das follte ich jugeben ? - George, George!

Madame Artant. Der gute Mensch ift zu herrn von Gourville gelaufen. Das haus war beset, er fam zu biesem Fenster hinaus -

Malherbe. Gott! Alle Tugenden hier, und bort — bie fich als meine Mutter bekannt hat, läßt

inti

inc

Ditt

Den feine

MI

報

bas alles geschehen! — (su Mabam Artaut) Sie allein sind meine Mutter — Was denken denn diese Men: schen? Halten sie und fur seelenlose Klohe?

Meunter Auftritt.

Die Borigen, Gourville, verkleibet und in einen Mantel gehult.

Artaut. Wer ist da? — Nun? — Ist das Ma, nier, den Leuten so in's Haus zu fallen? — (wie Sourville feinen Mantel abwirft, rusen alle) Gourville! Herr von Gourville!

Selene. Mein Freund!

Artaut. Gottlob! daß wir Gie haben! Laffen Gie fich geschwind erzählen, was vorgegangen ift —

Gourville. Ich weiß alles. Eben sprach ich ben Polizeisommissair, ber seine Sache vortrestich gemacht hat — Uebrigens ist es bei bem allen auf weiter nichts abgesehen, als Malherbe'n von mir zu trennen, und bas muß fur's erste auch geschehen. Auf ber Straße nach Calais erwartet dich eine Postchaise, in fünf Ta-



gen bift du in London. Ich aber bleibe, und besorge beine Angelegenheiten —

Selen e. Rein, Courville! Gie muffen auch fort. Jeben Augenblick fonnen Gie in Berhaft genommen werben -

Gourville. Bewahre! In zwei Stunden darf ich mich in ganz paris öffentlich sehen lassen. Erstlich giebt es gegen mich nur eine Ordre, vor Ablauf des Tags aus paris, und in dreimal vier und zwanzig Stunden aus dem Königreiche zu gehen. So hat der gute Marschall seine alberne Wuth und seine armselige Dankbarkeit zu vereinen gemeint. Allein das Parlament ist versammelt; ich habe von mehreren Mäthen, die meine Freunde sind, das Versprechen, daß in weniger als zwei Stunden eine persönliche Vorladung gegen mich erkannt seyn wird. Und die geht vor jener Ordre

Selene. Wenn Sie mich lieben, Gourville, fo schlagen Sie biefe gewagten Wege nicht ein, sonbern bringen fich und Malherbe in Sicherheit -

e elleh

e Mes

t mi

100

III

en ĝi

ika

Gourville. Ich danke meiner Selene für ibre gartliche Beforgniß; aber was ihr gewagt scheint, ift gerade bas Sicherfte. Cobald ber Graf ben Unsgang reines Komplots erfahrt, wird er in großerer Berle: genheit fenn als ich. Mit bem Marschall werbe ich fer: tia, fobald ich ihn fpreche, und ein ficheres Mittel, ibn zu fprechen, habe ich auch - Surg, Malberbe mit einbrechender Racht wirft bu die Stadt verlaffen, gu Guß und verkleidet; die Chaife trifft bu auf ber erften Station, wo ein Menfch auf bich wartet, beffen Ginficht und Chrlichfeit ich erprobt habe. Abbreffen nach London, und einige andre Dinge, die munblich hatten vergeffen werben fonnen, habe ich bir bier aufgeschrieben - Was unfern guten Pontigny betrift, fo lag es mei: ne Sorge fenn, ihm feine Freiheit recht bald wieder gu perschaffen. Den Stein hatte ich in meinem Spiele gar nicht in Auschlag gebracht, und wer weiß, ob ich es ohne ihn gewonnen hatte?

Malherbe. Courville, deine Freundschaft bedenft



alles, überfieht nichts - eines ansgenommen, das mir alles ift!

Helene. Sie schrieb mir heute: man gudle sie, Malherbe'n zu sprechen, ihn zur Annahme gewisser Bor, schläge zu bereden; ihr Onkel drohe und verspreche wech; selsweise; aber sie sep entschlossen, für Malherb's Unsabhängigkeit alles zu opfern, und wenn es kein anderes Mittel gebe, diese zu retten, lieber dem Marquis —

Malherbe. helene, reben Gie nicht aus -- Gourville, du horft es, und ich follte fort!

Zehnter Auftritt.

Die Borigen. Die Grafin.

Grafin. (die die lesten Worte gehort hat, und unbemerft bazwijchen tritt) Ja, Malberbe, Sie follen!

Selene. Amalie!

Malherbe. Gott!

Grafin. (ju Madame Artaut) Ich fam, um Gie von der Gefahr unfrer Freunde ju benachrichtigen -

fit fite

att, it

Wittel.

perly

Mit,

, hija

83 F

紬

di

um Ihnen abzubitten, was meine Angehörigen Ungerechtes und Gewaltsames beginnen —

Madame Artaut. Enadige Frau, Sie find fo gut als schon!

Grafin. Meine Berren, fur Gie ift bier, ift in Frankreich feine Sicherheit. Ich batte ber Berlegen: beit und ben Bitten meines Onfels jedes Opfer gebracht. Geit er fich aber ber Leitung eines Bofewichts überläßt, fenne ich nichts mehr als meine Rechte. Much ich werde mich in ein fremdes Land begeben gwar fern von Malherbe, aber bennoch wollen wir ges meinschaftlich versuchen, was unfre Vorstellungen bet unfern Verwandten vermogen werden. Gind fie un versohnlich, so machen wir unfre Freiheit geltend. Die Welt wird mich verdammen, ich weiß es. Was fum: mert mich aber die Welt, wenn meine Selene mir fagt, baß fie an meiner Stelle auch fo handeln wurde, wenn diese wurdige Krau bier einen abnlichen Entschluß an einer Angehörigen billigte?



Artaut. Frau - Tochter - So antwortet boch ber trefficen Dame!

Malberbe. (fich ju den Sugen der Grafin werfend) Amalie! Alles an Ihnen ift Großmuth und Aufopfes rung! Gie wollten vorher die Liebe - Gie wollen jest fich der Liebe-aufopfern! - Darf ich aber angeben. baß die unschuldige Schonheit Ihres Betragens vor der Welt den Schein einer Berirrung erhalte? - Rein! Bleiben Gie bier, erscheinen Gie vor Ihrem Onfel, laffen Gie - bas allein tonnen Gie ber Liebe fchuldig fenn - laffen Gie feinem Born, laffen Gie insbefonbere seinen Drohungen gegen mich freien Lauf - (auf fiebend) Amalie, Gourville, Ihr meine Freunde alle, Ihr heißt mich eine Buflucht fuchen. Ich habe eine ges funden, die sicherste im ganzen Umfreis der Welt -Meine Mutter wird betrogen. Ich weiß es, ich fuhle es: fie ift nur betrogen. Diefen Abend um gehn Uhr, wenn sie ihre Gesellichaft verläßt, werde ich bei ihr fenn, fie bitten, mich ju verbergen. Gie verbient es, einen Sohn zu boren, der ihr nicht mistrauen wollte!

line

litt.

ger

1/2 -

ici it

i fix

討

Artaut. Charles, Charles! bedenke, was du thuft -

Grafin. D Malherbe, welches Weib vermochte wohl ein herz, wie das Ihrige, fahren zu laffen?

Sourville. Es fen! Ich glaube felbst, daß in Familienverwirrungen mit schönen Regungen des Herzens mehr ausgerichtet werden kann, als mit den ber rechnetsten Entwürfen des Verstandes — Einige Batzterien gegen die Ränke des Grafen möchten indessen auch ihren Rusen haben, und diese anzulegen, wird meine Sache senn. Jeht aber dürsen wir nicht länger beisammen bleiben —

Madame Artaut. (die einen dugenblick stehen bleibt, indem die andern abgehen, vor sich) — Die Negungen und die Batterien — alles sich und gut! Ich mag aber dem Dinge nicht so blindlings trauen — Um zehn Uhr will er hin? — Das soll er wohl bleiben lassen, wenn ich um neun Uhr nicht sinde, daß er dort geborgen sep. Hat sie die Mutter blos auf der Zunge, so zeige ich ihr, wie es im Herzen einer Mutter aussieht — (ab.)



Vierter Aufzug.

Bei der Marquife von Lüfigny.

Erfter Auftritt.

Die Marquife, Henriette, ihr vor leuchtend.

Marquise. Es ift gut, henriette — Du bleibst im Rebenzimmer, bis ich klingle — Ift mein Sohn mit ber übrigen Gesellschaft aus bem hause gegangen?

Henriette. Ich meine, ja, gnadige Frau — Marquife. Wohl! — Geh, henriette, geh —

3meiter Auftritt.

Marquife allein.

Sagte er nicht, er ware in Berfailles gewesen? — Dort muß er alles ersahren haben! — Die Worte, die er mir leise hinwarf, fündigten einen Zorn an, den

13 611

坊自

fiets fie:

his

ir

世界

語

bie Gegenwart fo vieler Beugen faum in Baum balten fonnte - - (fie fest fich, und ftust ben Ropf in bie Sande) Und wenn er fieht, daß ich ihn nicht theilen fann, die: fen Born - wenn ihm auch im Bergen feiner Mutter der verhofte Nebenbuhler noch begegnet — (ichaudernd) wenn eine Ahnung ibn bann auf bie Spur bes Be: heimniffes fuhrte? - - D die Schuld meiner Jugend liegt ichwer auf mir! - Sit benn fein Mittel? fein Ausweg? - - Neun Uhr vorbei? - Wenn ich gu Malberbe schickte, ihn bitten ließe, ju mir ju fom: men? - Gott, und fein Bruder febrte gurud, trafe ihn! - Budem hat er ja Sausarreft - Go fonnte ich boch zu ihm geben! Die Maagregel mag fein fiolges herz von mir abgewandt haben: daran wurde er die Mutter wieder erfennen - Rein, auch bas nicht! Der Marquis begriffe nicht wo ich ware, fragte, er: führe! - - Unseliger, verhaßter Swang, ber mich in allem verfolgt! - 3ch fann nichte, ale ihm fcbreis ben - (Indem fie haftig ju ichreiben anfängt, flingelt fie).

Dritter Auftritt.

Die Marguife, henriette.

Marquife. Es foll fich ein Bedienter bereit hals ten, um ein Billet zu herrn Malherbe zu tragen henriette. (erstaunt und trauvig) Gnädige Frau — Marquife. (fortichreibend) Nun?

Henriette. Zu herrn Malherbe? — In seiner Wohnung, bei herrn Artaut? Ich meine eben nur.... er wird nicht dort seyn — Uebrigens muß die guadige Frau die Sache bester wissen als ich —

Marquife. (fortidreibend) Die Sache? Bas foll das heißen? — Malherbe fann nirgends anders fenn, wie zu Hause, Das ift es, was ich von der Sache weiß.

Henriette. Verzeihen Sie, gnadige Frau — Ich dachte nur — Ich hatte gehört — Madame Arztaut ist da — Ich wußte, daß die gnadige Frau allein fevn wollte. Ich habe es ihr auf alle Weise vorgestellt, Sie läßt sich aber durchaus nicht abweisen —

Miten

othe

(m)

Ou.

iò

1

Marquise. (ibren Brief endigend) — Du hast recht wohl gethan, mein Kind. Heute kann ich sie nicht annehmen. Sag ihr nur, ich ließe sie bitten, mor, gen wieder zu kommen — Ich erwarte meinen Sohn. Ich håtte viel mit ihm zu sprechen. Ich bin nicht wohl — ich bin es so wenig, daß ich vielleicht meinen Sohn selbst nicht vorlassen werde, wenn er noch lange ausbleibt — Sag ihr das alles, aber mit der größten Artigkeit, hörst du? Ich möchte der braven Frau um alles in der Welt nicht wehe thun — Weißt du was? Bitte sie in meinen Namen, den Brief sur Herrn Malherbe mit zu nehmen. Das wird sie gewiß beruhigen, wenn sie etwa

henriette. (wie vorbin) Wie fagen Sie, gnabige Frau? Den Brief, an herrn Malherbe, foll fie?....

Marquife. So geh boch nur, und laß die gute Frau nicht warten — (allein) Ich mag sie in dem Augenblick nicht sehen. Die Weiber haben ihren Hochmuth auch. Es ware mir leid, wenn ich ihr fühlen lassen mußte, was sie mir schuldig ist — Ich möchte



ihr fo gern nichts fuhlen laffen, als meine Dankbar: feit!

Hebe Madame — Sch darf durchaus nicht,

Mab. Artaut. (an der Thure) Auf meine Bers antwortung — Ich habe keinen Augenblick zu verlies ren. Che es zehn Uhr schlägt, muß ich die gnas dige Frau gesprochen haben —

Marquife. Mein Gott! Sie bricht mit Gewalt bei mir ein — Sie foll mich nicht feben! (Sie nimmt einen Leuchter vom Lifch, und eilt auf eine gegenüber flebende Thure).

Bierter Auftritt.

Die Marquife, Madame Artaut.

Mab. Artaut (hastig hereintretend, bemerkt das Davoneilen der Marquise, wirst sich in der Mitte des Jimmers auf die Knice und streckt die Arme nach ihr aus). Sie werden mir nicht entsliehen, gnädige Frau, Sie werden mich anhören. Ich muß von meinem Sohne mit

the middle

1,首治

City

Men

198

111

1003

In

Ihnen fpreden, ber auch Ihnen nicht fremd ift. Ich will ihn retten, aber Gie allein fonnen es -

Marquife (kehrt von der Schwelle der Nebenthure zu, rück, und hebt sie gerührt vom Voden auf) Würklich, Masdame, ich stellte mir nicht vor, daß eine bloße Vorssichtsmaaßregel Sie so beunruhigt batte — Er wird sie hossentlich nicht so misverstanden baben — Glauben Sie mir, sein Bestes liegt mir am Herzen — Jest erwartete ich meinen Sohn, und wollte niemanden als ihn sprechen — Eben habe ich an Malherbe gesschrieben. Mehr konnte ich in diesem Augenblick nicht thun. Das macht er? Hat er Ihnen nichts an mich ausgetragen?

Mab. Artant. (fie finfter betrachtenb) Rein, gnablige Frau - nichts.

Marquife. (comersich) Nichts! Aber könnt Ihr Euch denn nicht in unfre Lage denken? Begreift Ihr denn so gar nicht, daß eine solche Borkehrung durch; aus nichts hat, was



Mad. Artaut. Ich begreife alles, gnabige Frau, wenn ich mich auch in keine Lage benken kann, wo man einen Sohn Verzeihen Sie meiner Zusbringlichkeit. Ueberflüßig war sie nicht, aber Es muß nahe an zehn Uhr seyn. Erlauben Sie, daß

Marquife. Nein, liebe Frau, jest mußen Sie mir bleiben. Was glauben Sie mir vorwerfen zu konnen?

Mab. Artaut. Ach ich weiß nicht Wir waren glücklich zusammen wie die Kinder, als ein schlimmes Geheimniß an den Tag kam. Wir hätten es troß dem Geheimniß bleiben können, oder wissen Sie es noch nicht, gnädige Frau, daß unser Charles mit den Nechten einer hohen Geburt nichts zu schaffen haben wollte, daß er keine andere Angehörigen wollte, als seine braven Artauts? — So nennt er und, gnätige Frau, so nennen und alle Nachbarsleute — Has ben Ihnen die bösen Menschen, von denen Sie so pieles ersuhren, was Sie nicht erfahren sollten, das

THE PARTY NAMED IN

300

itt.

地 地

mi

nicht auch gesagt? Wozu benn also aller ber Larm, alle die Unruhe in unserm sonst so fillen Hause? Man verhaftet, man verfolgt unsern Sohn, unsern Schwiezgersohn, als wären sie Missethäter. Aber es giebt noch Gesehe, gnädige Frau, und an Muth wird es benen auch nicht fehlen, die eine gerechte Sache haben.

Marquife. Sie sehen Gespenster, Madame Artaut — Lassen Sie und herzlich mit einander sprechen. Ich will den Ansang machen, und alle falsche Scham ablegen. Ich bekenne mich vor Ihnen zu seiner Mutter. Lassen Sie und, wie zwei Freundinnen, von unsserm Kinde reden — (Sie bemerkt bei diesem Worte eine bestig schmerzliche Bewegung bei Madame Artaut, und streckt die Arme nach ihr aus) Umarmen Sie mich, theure, würdige Pslegemutter meines Sohnes! Und bewahre mich der Himmel, daß ich Ihnen je Ihren Plat in seinem Herzen misgonnen möchte!

Madame Artaut. Ach ja — so hatte er Sie freilich immer geschildert!



Marquife. Run, gute Frau- nicht mahr, Sie haben nicht geglaubt, daß er mit meinem Willen in feiner Kindheit verlaffen worden ware?

Madame Artaut. Nein — ich glaube es nicht — ich sehe, ich fürchte das Gegentheil!

Marquife. Und fonnen Sie denn glauben, daß ich ihn jest verfolgen murde?

Madame Artaut. Gie haben aber boch feine Berhaftung zugegeben?

Marquise. Weil ich für zwei Sohne zu forgen habe. Seine unselige Leidenschaft wird Ihnen nicht unbefannt fenn —

Madame Artaut. Ja wohl unselig! Sie hat mir Kummer genig gemacht. Aber die Dame ist so gut, so lieb! Charles mußte sich wohl an ihr versehen, und sie für Seinesgleichen halten. Und daß er ihr gesfallen hat — nun das können wir ihr doch auch nicht verdenten. Haben wir denn aber ein Necht, die Leute du gualen, weil es ihnen gerade so und nicht anders um 5 Herz ist? — Sehen Sie, gnädige Frau, ich bin

を行

W BI

का है कि

t to ju

tin 6

haben.

100

Eta

牌技

hen

zwar zeitlebens nicht aus unserm Kramladen gesommen, aber ich meine doch, ich weiß, wie dem jungen Volfe zu Muthe ist. Das beste ist immer, den Zwang unterwegs zu lassen, und zu warten, was mit der Zeit aus einem solchen Handel wird. Ist es aber billig, und können Sie es als gute Mutter leiden, daß der junge Mensch auf die Bastille gebracht werde, daß Frau von Lüssan, um ihn zu retten, gezwungen werde, den Herrn Marquis zu heirathen? Gabe das nicht einen argen Haushalt? Und wären Sie alsdann nicht vor Gott verantwortlich?

Marquife. Ein folches Verfahren ware mir ein Greuel wie Ihnen. Und von der Bastille darf nun voll lends bei unferm Ainde die Nede nicht seyn. Ich weiß, Gottlob, andre Mittel, auf sein Gemuth zu wurten-

Madame Artaut. Wie? — (vor sich) Berstellung kann das doch nicht fenn! — (laut) Es muß ja nohl von der Bastille die Rede gewesen sepn, da er auf die Bastille gebracht ist —

-Marquife. Was fagen Gie? - 3ft benn Male



herbe in diesem Augenblick nicht bei Ihnen, mit Wache von den Marschällen von Frankreich?

Madame Artaut. Wache ist freilich diesen Mittag in unser haus gefommen, aber um ihn zu holen, um ihn auf die Festung zu bringen —

Marquise. Gerechter Gott! Welche neue Abscheulichkeit! Wer hat das Necht, so über meinen Sohn zu walten? Wie heillos misbraucht man mein Berstrauen und meine bedrängte Lage! — Madame Artaut — Liebe Freundin, um solch einer Sache willen werden Sie sich gefallen lassen, eine Nacht mit mit auf der Landstraße zuzubringen. Wir wollen auf der Stelle nach Verfailles. Ich lasse den Marschall wecken: ich erzwinge von ihm die Freiheit meines Sohnes, oder er muß mich in das nämliche Gefängniß schicken —

Madame Artaut. O bas geht von Bergen! - Nein, liebe gute gnabige Frau! beruhigen Gie fich. So ift es nicht. Das liebe Kind ift gerettet -

Marauise. Wie?

Madame Artaut. Gein Freund, ber ehrliche

DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE

min life

ill as in

Mana &

in, un

1 Danis

1 feate

NITE THE

of ma

To H

g mi

MU

pontigny — Sie fennen ihn vielleicht, er schreibt ja auch Bucher — hat sich fur ihn ausgegeben, und ift ftatt feiner hingebracht worben.

Marquise. Das ist schon! Das ist ebel! — Und wo haben Sie unsern Charles? — Gott, was muß er von mir gedacht haben? — Aber ist es möglich, daß ihm sein Herz nicht das Haus seiner Mutter zur Zusstucht anwies? — Sie wissen, wo er ist, gewiß Sie wissen cs — Konsmen Sie, wir wollen ihn holen — Sie zögern? Verdiene ich das?

Madame Artaut. (foridend) Still! — ba schlägt es Zehn. Sein Herz hatte das Ihrige, troz dem böfen Scheine, schon errathen. In diesem Augenblick wird er bei Ihnen seyn — (ihre hande ergreisend) Ich allein war mistrauisch gewesen, ich hatte die beste Mutter, die portressichte Dame erst hören mussen —



Funfter Auftritt.

Die Vorigen, Malherbe.

Marquife. Komm in meine Arme, mein Sohn - in die Arme deiner lieben Mutter!

Madame Artaut. Mein guter Charles, bu hats teft mir nicht zu viel gesagt -

Marquise. (susammensahrend, indem Matherbe wees den will) Gott! Ich hore einen Degen — Es wird der Marquis seyn. Er darf dir nicht begegnen, dich nicht hier wissen — Bring unfre gute Madame Artaut zu Henrietten, laß dich aber vor niemanden sonst sehen. Wenn der Marquis fort ist, werde ich — werde ich bich um Gehör bitten!

Sechster Auftritt.

Die Marquise allein.

— Wer mir die Vergangenheit vorwerfen möchte, ber blide jezt in mein Herz, und sage, ob ich nicht genug bufe — Ich war eine ungetrene Gattin — ich barf feine ungerechte Mutter sepn!

101 - 12

of major

id, dei

INT SUE

影響

100-

10 100

den is

(nh) j

vêr St

Siebenter Auftritt.

Die Marquife, ber Marquis.

Marquis. Run, Mutter!

Marquife. Mein Cohn, bu fiehst mich nicht weniger befummert, ale bu es fenn magft.

Maranis. Wir find beibe gleich beleidigt, wir muffen beibe —

Marquife. — Ruhig zu bleiben fuchen, mein Sohn, bag nicht zum Unglud auch noch eigne Schuld komme.

Marquis. Diefe Fran, die wir für ein Wefen boberer Art hielten! — Run achte einer noch die Beiber! Mir wenigstens sind die Augen aufgegangen —

Marquife. Das ware eine schreckliche Folge bies fes Borfalls, wenn bu die weibliche Burbe verkennen lerntest! Misgeschick ist es, nicht Verworfenheit, wenn ein weibliches Herz sich veriert —

Marquis. Aber ber elende Berführer! Diefer Menfch, ber fo viel eble Gefinnungen im Munde führte,

ben Sie zu sich heraufgehoben hatten, den ich in Ihrem Hause wie einen Bruder betrachtete — Er soll
ben Lohn für seinen Undank empfangen! — Dich weiß,
wo man diese Herren am empfindlichsten verwunden
kann — Unster Auszeichnung verdankte er die Gunst
bes Publikums, so gut wie seinem Talent. Um diese
Gunst will ich ihn bringen. Und wenn er noch so schön
schriebe, es giebt Mittel —

Marquife. (vor fic) Welche Heftigkeit! — Diese Mittel murden dich sellst herabwurdigen. Du bist jung und verliebt, du solltest der Jugend und der Liebe etwas nachsehen können — (da er eine Bewegung des unseruldigen Jorns macht) Me'n Freund, du wirst eine Warnung des erfahrneren Alters nicht misverstehen. Deine Sache ist darum nicht weniger die meinige.

Marquis. Sie vertheibigen ihn — Sie! — Freilich, warum sollte ich mich nicht in mein Loos sins ben? Was bin ich gegen biesen Malherbe? Die Gesliebte muß ich ihm abtreten — und die Mutter auch! Marquise. Victor! (indem sie sich weinend in einen

順能

i, nir

Ne So

101 -

24

Schustuhl wirft) Ach bu weißt nicht, wie weh bu mir thust!

Marquis. Bu Ihren Fußen, Mutter - Bergef, fen Sie biefes Wort - und benten Sie fich in meine Lage!

Marquise. Du senust die meinige nicht! — 3ch verzeihe dir von ganzem Herzen. — (aussichend) Ich werzeihe dir von ganzem Herzen. — (aussichend) Ich möchte dir jeden Dorwurf ersparen, mein Sohn, da du anderen so schwere zu machen hast. Allein du solltest nicht so ganz vergessen, wie wenig du meine Vitzten, meine Warnungen anhörtest, als eine eitle Thorzheit, der du selbst den edlen Namen einer Leidenschaft nicht zu geben wagtest, dich hinriß, das zarte Gesühlten dieser Frau zu verlezen, die dir ihre Hand schon augesagt hatte. Ich sürchte sehr, das ist der Ursprung aller der Verwirrung, in der wir und besinden — Freilich aber müssen wir jezt dieser abhelsen. So sag mir denn: was gedenkst du zu thun? Was sind deine Vbsichten?

Marquis. Ich fühlte nie fo lebhaft, wie febr

ich sie liebe. Ich fühle mit bem bitterften Schmerz, baß ich für's erste ihre hand und ihr herz nicht zu: gleich erlangen kann. Ihr Onkel will, daß sie ihre Zu: fage erfülle — als Gatte hoffe ich dann zu verdienen, was mir als Liebhaber verweigert wurde.

Marquife. Mein guter Freund, es find traurige Bande, die der Zwang knupft — an welche nimmer die Rosen der Liebe sich reihen! — Und wenn sie witers stunde?

Marquis. Der Marichall fieht feine Chre babei auf dem Spiel - Sie ware verloren.

Marquife. Und wenn fie verloren fenn wollte? Wenn fie jedes Berhaltniß mit ihrem Onfel aufgabe? — Mein Sohn, babei fann nichte Gutes heraustommen.

Marquis. Sie haben es fo ausgemacht — anges geben habe ich es ihnen nicht.

Marquife. Was haben fie ausgemacht?

Marquis. Eine geheime Orbre liegt bereit - Gie bekommt auf eine turge Beit ein Rlofter jum Auf.

随时前

- 300

in min

- 95

1) 94

in, is

an hi

imini

Gefül

nd fou

1991 -

到间

113 112

enthalt, wenn fie morgen ihre Einwilligung zu unfrer Verbindung noch verfagt —

Marquise. Ein Moster? D ja, so gieng man einst auch mit mir um!

Marquis. Aber muß man nicht Maasregeln nebmen, um ihrem Verfehr mit dem Elenden ein Siel gu feben?

Marquife. Solche Maakregeln hindern nie etwas — Du aber follteft, aus Achtung gegen bich felbft, weniger schimpfliche Ausbrucke gebrauchen — Was ha: ben fie mit Ihm vor?

Marquis. Er bleibt auf der Baftille, bis gur Bermahlung der Frau von Luffan.

Marquife. Und ich fage bir, taf er nicht bort ift, und nicht hinfommen wird — Auch ich habe in dieser Sache ein Bort mit zu sprechen. Mit der leibigen Gewalt! Malherbe's und ber Grafin Gefühl in Ansspruch zu nehmen, daran benft feiner. Das ift abet ber Beg, ben ich versuchen will —

Marquis. Ich zweiste am Erfolg - ob ich gleich

felbst wunschte, baß Malherbe frei ware. So konnte ich bie gange Sache allein mit ihm ausmachen — und bas ware vielleicht bas Beste.

Marquife. Ich versiehe bich — (ichaudernd) Wenn du deine Mutter chrft, so giebst du ihr auf der Stelle bein Wort, diesen Gedanken fahren zu laffen —

Marquife. Wozu mein Wort? Mein Nebenhuh; Ier ist ja ohnehin in biesem Augenblick nicht Herr seiner selbst.

Marquife. — Hore, mein Sohn! Du follst deis ne Mutter ganz versiehen — und ihr Nichter seyn. Malherbe ist mir sehr lieb und werth. Ware er mir es aber noch mehr, ware er mir wie ein zweiter Sohn — Laß und annehmen, Bictor, ich hatte einen Sohn aus einer ersten She — Nun, stunde dieser Sohn in eben dem Berhaltniß gegen dich, wie Malherbe, ich würde nur deine gultigeren Nechte vor Augen haben, und alles anwenden, um ihnen den Sieg zu verschaffen — Nun laß mich. Ich brauche Ruhe. Morgen seht ich den Marschall, und handle die Sache mit ihm ab.

In this

阿阿

gels sé

em Sid

Bills

kir i

in

Dein Ontel foll mir nichts mehr bamit zu thun haben. Bur Erfullung ber Mutterpflichten ift es an mir genug,

Marquis. (ihr die hand fuffend) Mutter — ich will es auf eine gutliche Erildrung ankommen taffen — Sie können nichts dawider haben, wenn ich ihn zu et ner folchen einlade?

Marquise. Ich danke bir fur ben Einfall. Aber du begreifft, daß Vermittlung zwischen Ench not thig ist. Diese, denke ich, werdet ihr mir beide überstragen. — (ihn umarmend) Gute Nacht, mein Sohn! (ber Marquis gehr ab.)

Achter Auftritt.

Die Marquife, darauf Malherbe.

Marquife. (klingelt; zu henrietten, die an der Thure erscheint) Ich laffe herrn Malherbe bitten, zu mir zu kommen. Du sorgft, daß und niemand unterbreche — Gott! mein Beginnen ist gerecht: verleih mir die Kraft, es zu vollführen — Bist du da, Charles? Komm,



fomm zu mir. Deine Jugend ift babin gegangen ohne bie Liebkofungen, ohne die Pflege beiner Mutter. Die meinige ift langft schon fern von mir, da ich bich wieber finde. Wir wollen aber ber fpaten Wohlthat wur: big fenn und einander helfen, unfre Pflicht zu thun. - Den Marguis habe ich beruhigt. Ich mar gufrie: ben mit ihm. Ich werde es noch mehr mit bir fenn - - Mein Freund! Ich habe eine fehnliche Bitte an bich. Alber noch fehlt es mir an ber ruhigen Suverficht einer Mutter, Die alle ihre Pflichten gegen ihren Cohn erfüllt hat. Es fann in irgend einem Winfel beines Sergens noch Argwohn - Ungewisheit wenigftens laus ern. Ich hatte also nothig, bir mein ganges Berg auf: judeden - Ift bas beinige in biefem Angenblick für bas volle, überflieffende mutterliche Bertrauen geftimmt? Ift es nicht von einem ungestumeren Affett einge: nommen?

Malberbe. Nie hat es ben Wunsch, bas Bedurfe niß so beiß empfunden, Bertrauen zu geben und zu empfangen —

in high

1 1000

Mr.

riel.

Ett

il.

鐁

Marguife. - Mach beines Batere Tob ichien nichts mehr fur mich zu leben, als bas theure Pfand unfrer Liebe. Es fam aber eine Beit, mo mein Ge: mabl Bergebung ju ertbeilen und zu erhalten verlangte. Ich ließ mir es angelegen fenn, mein Unrecht gegen ibn abzubugen, und er ftarb wenigftens ohne Groll, obne Ungufriedenheit. Ich hatte einen Cohn von ihm. Man warf mir por, nur gegen bich bas Berg einer Mutter gu haben. Man forderte beine Entfernung. Ich ließ alles gefbeben, mit ber Scheue eines wunden Gewife fens. Ich wußte vieles nicht, ich wagte nicht zu fra gen - Alls man mir ben Tobesichein meines Rindes brachte, nahm ich bas Bilbniß feines Baters und feis nat legten Brief - es waren bittere Thranen, mit bes nen ich fie benegte; es waren, bilbete ich mir ein, bie legten, bie meinem Bergen je entquellen murben. Das Gefühl meiner Pflichten gegen meinen andern Sohn war bas einzige, bem ich nicht entfagte. Mein Bermogen, Die Beforderung meines Bruders, bes Marichalls Freundschaft, jede gesellschaftliche Berbindung, Die in

meinen nicht unbeteutenben Wirfungefreis einschlug baraus bestund nun ausschließlich das Intereffe meines Lebens. Um meines Cohnes willen wurde ich gleichfam von weitem ehrgeizig, und ba ich fein glückliches Weib hatte fenn fonnen, fo gab es mir eine Art von Erfaß, ein ausgezeichnetes Weib zu werben. Erft feit ich nichts mehr liebte, fand mich alles liebenemurdig, und losgebunden von der Gewalt bes herzens, war es mir um Ginfluß gu thun, wenn ich gu gefallen ftrebte. Dienftleiftungen, Theilnahme, Treue, erhielt bie Gefellichaft bei mir auf den Rauf, mit mußte fie mir Dant - Go fandeft du mich vor feche Jahren, ale bu jum erftenmal vor mir ericbienft. Was ich langft in mir erftorben glaubte, gerieth ploglich wieder in Aufruhr bei beinem Unblick, wie burch eine jauberhafte Derubrung. Wenn es ber Unftand erlaubt, und ich nicht gefürchtet hatte, meinem Gobn Unrube ju machen, ich wurde gefucht haben, bich beinen Artauts zu entreiffer, um bich allein zu besigen. Wie oft war ich nicht be: muht, die eifersuchtigen Regungen ber Mutterliebe vor

(1) (He

Den Big

Die of

1 800

Mit !

1,10

Din

問節

1, 10

10 1

Silas

Sipi Sipi bir selbst zu verbergen! — Enblich war ber Augenblick ba, der mir dieses Rathsel meines Herzens löste. Du hast mein Entzücken gesehen und getheilt. Soll ich dir meinen Schrecken, meinen Schmerz beschreiben, als ich am solgenden Tage ersuhr, daß du der begünstigte Newbenbuhler des Marquis wärest? Und doch war es auch ta mein erster Gedause und mein erster Wunsch, daß ihm alle Größe und alle Ehre, dir das Glück der Liebe zu Theil werden möchte —

Malherbe. Dich wußte es ja wohl, daß Sie so fürchten müßten! Ich bin ja ein Kind der Liebe, nicht die Frucht einer vorübergehenden, unedlen Netz gung — So mußte meine Mutter wohl selbst auf diese Theilung versallen, die jedem ihrer Sohne das einzige Loos zuweist, mit welchem....

Marquife. Las mich ausreden, mein Freund!

— Meine Lage gebietet mir firenge Prufung meiner felbst. Jener Gedanke hat diese Prufung nicht ausgebalten. Bu dir wird mich sters eine unw Ufahrliche Megung reisen, und watest du auch nicht der, der du



bift, es wurde immer ein laueres Gefühl fenn, bas ich für meinen andern Cohn empfande. Ich fann ich will mein Berg nicht andern, aber ich barf mich ihm nicht überlaffen, wenn Gure Anspruche gegen ein: ander ftoffen. Dann erft werde ich alles fur bich thun burfen, wenn ich beinem Bruder alles gefichert haben werbe, was er zu verlangen berechtigt ift - Ober meint mein Cobn, ich fonnte jum Marfchall geben, und ihm fagen: diefes Kind ift mir Alles, bas andre muß ihm aufgeopfert werden? - jum Marquis: ich that alles, um biefe glangende und ichone Berbindung fur bich ju fnupfen; allein jener junge Mann fann ohne die dir bestimmte Braut nicht gludlich fenn, ich bin fur ibn und gegen bich? - jum Grafen: bu woll: teft einft bas ungludliche Rind aus bem Wege schaffen, um das rechtmäßige vor aller Gefahr gu fcugen; an mir ift nun bie Reihe, ungerecht und graufam ju fepn; bas Rind ber Liebe ift wieder gefunden, in feiner Ret= tung gehe bas Rind ber Che unter? - - D Charles,

Billio b

0,61

int &

15 000

, dag

No.

on h

ani di

i

French

脚

das Alter ist nicht mehr fern von mir, wo Reue eine unentrinnbare Hölle wird!

Malberbe. Anbetenswürdige Mutter! — Bewahre mich der Himmel, daß ich von nun an auch nur mit der leisesten Bitte in Ihre Pflicht eingriffe! Ich weiß nicht, was aus meiner Liebe werden wird, aber Ihrem Herzen soll sie nie einen einzigen Vorwurf kosten —

Marquife. Und mehr vermöchtest du nicht, mein Sohn? — Ach sie sind ja insgesammt Thoren mit ihren gewaltsamen Entwürsen, mit ihren Machtstreischen! Ich weiß bester, wo unser Heil allein zu suchen ist — (ihn umfassend) hier, in diesem schönen, edeln Herzen! Bon dir allein kann dein Bruder die Hand seiner Geliebten erhalten. Eine große Gewalt hat das Schicksal in deine Hand gegeben, und dich mit der Kraft sie zu üben ausgestattet. Ich weiß, welches Opfer du zu bringen hast. Ein Thron, ich weiß es würde dir leichter abzutreten werden. Aber sieh, dein Bruder bedarf der Größe, des Glanzes; er kann der

Berbindung nicht entsagen, von der er fich diefes verfprach. Du bift ein freier Mensch: nichts feffelt beine Babl. Kindest du bie Krau, Die bich gludlich machen fann, jum zweitenmal nur in ben hoberen Stanben , fo verlaß dich auf beine Mutter: fie wird nicht ruben, bis fie bich an das Biel beiner Wunfche geführt bat, fie wird bas funftliche Leben ber großen Welt gern wieder anfangen, beffen Laftigfeit du fie fublen gelehrt batteft. Fallt beine Wahl auf ein Mabchen aus ber Burgerflaffe, fo führft bu fie als Tochter in meine Arme - - D wende bein Geficht nicht ab! Berbirg mir nicht, was du leibeft! Es muß fchmerglich, es muß gerreißend fepn, aber es ift nicht mehr, ale bu tragen fannft, es wird bir gelobnt werden burch bas erhabenfte Gelbftgefühl - Cieh, ju beinen Rugen barret beine Mutter bes hohen Wortes ber Tugend, bas fich aus beinem Bergen bervordrangt -

Malherbe. Mutter! — Großer Gott, mas machen Sie? — Mir geziemt es, mich laffen Sie fnien vor bem heiligsien in der Natur — Nie abnete

能做

- 30

自由

WITH.

mirt.

Buti

1,10

in ti

atti

che

plat

游

ich diese Gewalt der Mutterliebe — Ich sinde mich selbst nicht wieder zwischen diesen zwei streitenden und doch so ähnlichen Gefühlen — (Er sicht auf; nach einer Pause) Ja, Mutter, ich fühle est ich kann Ihnen meine Liebe ausopfern. Aber wie ich liebe, so werde ich auch geliebt. Was ich gegen mich selbst thun könnte, gegen Amalien darf ich es nicht thun.

Marquise (macht, nach einem finftern Stillschweigen, ein Paar Gange burch bas Zimber; ihre Blicke auf Matherbe, ber inzwischen in ein bufteres Nachdenken versunken tift, find zärtlich, aber traurig). — Du bift mir Zeuge, v Gott, baß ich that, was ich konnte!

Malberbe. Sie kennen das Herz ber Grafin nicht, meine Mutter, Sie wissen nicht, wie viel Liebe es in sich faßt — nicht, daß bie ganze Kraft dieser Liebe erweckt worden ist durch ungerechten, gewaltsamen Widerstand! Sie war diesen Morgen entschlossen, nach Holland zu entslieben, während ich mich nach England gerettet hätte; jedes von uns hätte alsdann einen lehten Bersuch bei seinen Angehörigen gemacht; wie aber



auch biefer ausgefallen mare, fo wurden wir endlich unfre Rechte gebraucht haben, und eines in bes andern Urme geflogen fenn. Nurmein ploglicher Gedanfe, unfre Sache in Ihre Hande zu geben, hinderte die Andfuh; rung biefes Entwurfs —

Marquise. Co weit ist es also gekommen? — In der That, das hatte ich nicht geahnet — (Nach einer Pause, während deren jedes für sich nachzudenken scheint) — Der Tag war für dich sehr stürmisch, Malherbe. Du wirst Nuhe bedürsen — Ich muß noch für dein Nachtlager sorgen. Bleib einen Augenblick hier. Ich werde dich gleich holen — (NB)

Malherbe (allein) — Da — Da lag fie zu mei; nen Füßen, zu ben Füßen des geliebten Sohnes, und flehte um das Necht des anderen! Werde ich diefe Stätte je betreten können, ohne-einen heiligen Schauz ber zu empfinden? — Was ist das? — Mich dunft, ich hore Schritte — die sich bieber wenden —

(Sinter ber Thure hort man einen Bedienten) : Auf ber

100

10 TO

前間

日告

\$ BE

großen Treppe find alle Thuren verschloffen, guabiger Herr; vielleicht ist diese offen geblieben —

Malher be (indem die Thire aufgeht, den Marquis erblickend, dem ein Bedienter vorleuchtet) himmel! Der Marquis!

Meunter Auftritt.

Malherbe, der Marquis.

Marquis. Sie hier, mein herr? — Vielleicht warten Sie auf meine Mutter?

Malherbe. Ich hatte schon die Ehre, Sie zu feben. So eben verließ sie mich, und wird gleich zurücksommen.

Marquis. Sie hatte Sie vermuthlich ju einer Unterredung beschieden?

Malherbe. Nein - ich bin unbeftellt ger fommen.

Marquis (nach einer kleinen Paufe, mit ziemlich freund, lichem Tone) — Horen Sie, Malherbe, ich hatte eben an Sie geschrieben. Ich wollte meiner Mutter ben

Brief bringen, ich glaubte, daß er sie angenehm überraschen wurde — Er enthielt den Borschlag zu einer Erklitung zwischen und. Bielleicht wollten Sie meinem Wunsche zuvorfommen. Ist es Ihre Meiaung,
alles wieder gut zu machen, so werbe ich gern alles
vergessen, und wir sind wieder Freunde.

Malber be. Ich habe mich gegen Ihre Frau Mutter erklart — Gewiß hat sie feine Feindschaft gegen Sie in meinem Herzen gefunden.

Marquis. — Ich wünschre, es beliebte Ihnen, beutlich mit ber Sprache herauszugehen — Was ist Ihr Entschluß?

Malberbe. Gerecht zu fenn, gegen Sie, wie gegen mich.

Marquis. Mein Herr, hier mochte es wohl auf teine rechtsiche Erdrterung, sondern auf ein bloßes, turzes Ja oder Nein ankommen — Entsagen Sie Ihren Ansprüchen auf bas Herz der Frau von Lussan? Ja oder Nein?

Malherbe. herr von Lufigno, laffen Gie uns

11/1/2

8

giri:

10 0

能事

话世

也点

TE Y

eine Erfidrung nicht anfangen — bie noch nicht vol. lendet werden fann.

Marquis. Es bedarf beren gar nicht mehr, mein herr — Jezt gilt es meinen zweiten Borfchlag. Wollen Sie fich morgen fruh um fechs thr im Boulogner Wäldchen einstellen? — Ja ober Nein?

Malherbe. In den Jimmern Ihrer Frau Mutter werde ich auf diesen Borschlag nicht antworten.

Marquis. Ich lerne Sie täglich von einer neuen Ceite fennen! geftern als einen Treulofen, beute — als einen Feigen.

Malherbe. Sie verfennen mich heute wie geftern. Meffen Sie aber Ihre Worte ab, herr Marquis, und misbrauchen Sie die Pflicht nicht, bie mich
fesselt, das Gefühl nicht, das mich zurückhalt. Glauben Sie, daß ich der ganzen Kraft meines Gemuths
bedarf, um bei einer solchen Beschimpfung mich zu
fassen —

Marquis. Ich erneure die Beschimpfung, ober ben Borichlag.



Malherbe. (bezwingt eine beftige Auswallung; nach einer Pause) Ich nehme ihn nicht an, mein herr — Glücklicher Weise giebt es Personen, die meine Grunde wiffen —

(Oer Marquis will wüthend auf ihn losfiürzen, Malher be tleibt mit ebler, ruhiger Schigfeit vor ihm fiehen: erflaunt halt ber Marquis inne.)

Behnter Auftritt.

Die Borigen, die Marquife.

Marquife. Großer Gott! Sie sind beisammen—
(zwischen beide tretend) Was habt Ihr gethan? Was habt
Ihr Euch gesagt? Antwortet mir beide: ich besehle es
Euch — (zitternd winkt sie, daß man ihr einen Lehnstuhl her,
beinähere; der Marquis thut es, unterdessen hält Malher,
be die Marquise aufrecht; der Marquis soft ihn zurück,
nimmt sie in seine Urne, und sezt sie nieder; Malberble
scheint in viesem Augenblick seinem Zorn kaum mehr gebieten zu
können) — Welche Blicke sie auf einander schießen! —
Marquis, antworte mit zuerst, und als Mann von

I think

Title, to

m.

Siet

10 T

Chre — habt Ihr feinen Zweifampf mit einander persabrebet?

Marquis. (mit einem verächtlichen Blick auf Mal, berbe) Er hat ihn ausgeschlagen.

Malherbe. (ruhig und fiols) So ift es. Ich habe das über mich vermocht.

Marquise. (mit einem Blid von Zärtlichkeit auf Matherbe, zum Marquis) So viel Rucficht auf beine Mutter hattest du auch haben sollen — Ich verlange bein Versprechen, mein Sohn, daß du den Vorsschlag nicht wiederholen wirst —

Marquis. Dies ift zu viel! Bu fichtbar theilt fich Ihr herz zwischen ihm und mir, und meine Buth er wacht von neuem —

Marquise. (pisstich und begeistert aufftehend) Ein Wort von mir, und sie wird sich legen — (Matherbe'n abweisend, der zu ihr tritt, um sie zurückzuhalten) Wehe ber Mutter, die nicht zu mahlen mußte zwischen ihrer Demuthigung und der Feindschaft ihrer Kinder! — (zum Marauis) Ihr könnt Euch nicht schlagen, Ihr

tonnt Euch nicht haffen — Ihr wurdet unter bemfelben Bergen getragen. Er ift — nicht beines Baters Sohn, aber — bein Bruder!

Marquis. Gerechter himmel! — (Indem ihr Wlick auf ihn geheftet ift, fällt der feinige auf fie: fie schlägt mit edler Schaam die Augen nieder) Welches unergrundlische Geheimniß!

Margnise. — Erst seit zwei Tagen ist es befannt. Dein Onfel und der Marschall wissen darum. Auch dem Marschall gehört Malherbe an. Der Nitter von Sivry war sein Bater — Malherbe, der Marquis war sonst immer dein Freund; er fann es wieder werden — Marquis von Lussigny, die Gesehe wurden dem natürzlichen Sohne des Nitters von Sivry beistehen, wenn er den ersten Plaz in deinem Hause an sich zu reißen tracktete; er hat es nicht gewollt, und wird es niemals wollen.

Marquis. Mutter — nie wird biese Entbedung meine Ehrfurcht vermindern. Nur foste sie mich nichts von Ihrer Zärtlichkeit!

10

No Re

delis

18

nh

Marquise. Fürchte das nicht, mein Sohn — (Indem Matherbe und der Marquis zu gleicher Zeit zu ein ander treten und sich anreden wollen, ergreift sie beider Händer Umarmt Euch, meine Kinder—und verzeiht Eurer Mutterl— (Sie umarmen sich, und falten dann zu den Füßen der Marquis zuerst) — Last es Eurer Freunde Sorge seyn, Euern Zwist aus, zugleichen — (nach einer Pause, während deren sie sich sezt) Malherbe, ich brauche das Pfand, das ich dir anvertraut hatte. Gieb es mir zurück — Bictor, dein Bruder hat diese Nacht keine Zuflucht, als unser haus. Es ist schiedlicher, daß er sie in deinen Zimmern zubrinz ge. Ich vertraue dir ihn an —

Marquis. (zu ihm tretend und ihn umfassend) Wer fich an ihm vergriffe, batte es mit mir zu thun —

(Die Marquife winkt fie von ihrem Lehnftuhl gu fich; fie nimmt fie ber ber hand, beifit fie mit fimmmer Gebehrbe vor ihr knien, und legt ihnen die Sande fegnend auf.)



Fünfter Aufzug.

(Bu Berfailles, bei bem Marfchall von harocour.)

Erfter Auftritt.

Der Marschall, die Marquife

Marschall. (seines Neffen lezten Brief an die Marauffe in ber hand haltend) Darf ich biefes Papier noch behalten?

Marquife. Es gehort Ihnen wie mir, mein Freund. Es fest Gie gum Beichuger - juni Bater bes jungen Mannes ein.

Marschall. Mein braver unglücklicher Sivry! Dein Vertrauen soll nicht getäuscht worden seyn — Ich hatte übrigens, wie Sie wissen, alles schon beschlossen, ehe ich noch diesen Brief fannte, ben ich als den lezten Willen meines Neffen ansehen muß. Jest wurde mir es nicht mehr zum Verdienst anzurechnen seyn, benn

THE

in

was unser Sivry auf bem Tobbett von mir verlangte, ift eine Aufforderung an meine Ehre — Wie segen wir nun aber die widersprechenden Ansprüche aus einander?

3 weiter Auftritt.

Die Borigen, Dumont.

Dumont. Der herr Graf von Saint: Amour wunscht, mit einem andern herrn, den er mir nicht genannt hat, vorgelaffen zu werden.

Marquife. Ach! biese Erscheinung ift mir nicht von guter Borbedeutung! Mit den Leibenschaften ift noch auszukommen: bie haben boch keinen hinterhalt!

Marschall. Ich fann ihn nicht wohl abweisen, liebe Marquise — nicht mahr? (Er winft dem Kammer, diener bejahend, worauf biefer abgeht, und der Graf mit Alain hereintritt.)

Dritter Auftritt.

Der Marichall, die Marquife, der Graf, Allain.

Graf. herr Marichall, ich bringe Ihren hier — Sieh ba, Schwester! Ich erwartete fast, bich hier gu finden. Leider geht mein Geschäft auch bich an —

Marquise. 3ch gittre!

の方

State

前接

inid

THE .

\$1517

Graf. Diefer Mann, hetr Marfchall - einer von unfern besten Ropfen, ben Gie gewiß bem Namen nach fennen werben - herr Alain -

Maridall. Ich erinnere mich nicht, baf ich je -

Graf. Mehr aber noch, als seine schriftstellerischen Berdienste, zeichnet ihn seine Dienstscrtigkeit, seine Wachsamkeit aus. So eben kommt er von Paris, und berichtet mir das Neueste, was dort vorgefallen ist — Sprechen Sie, Herr Alain, sagen Sie dem, Herrn Marschall —

Alain. Es thut mir leid, das erstemal, da ich bie Ehre habe, vor Monseigneur zu erscheinen, keine

angenehmere Botschaft überbringen zu können — herr von Gourville — —

Maridall. Run, mein Berr?

Alain. hat für gut gefunden, den heutigen Tag mit feiner Bermählung anzufangen —

-Marfchall. Und was geht une bas an?

Alain. Sodann — zwischen acht und neun tihr — hat sich Frau von Sourville zu der Frau Gräsin von Lüssan begeben — Diese beiben Dainen sind, von einer Kammerfrau begleitet, zusammen in ein drittes Haus gegangen, wo eine Postchaise auf sie wartete. Dieser haben sie sich bedient: zu welcher — Spaziersahrt oder Reise, darüber haben sie nichts hinterlassen —

Marschall. Meine Amalie verläßt mich - ente

Marquise. Gott! Wohin kommt es noch? - Und Masherbe?

Alain. So viel man entbeden können, hat er man weiß nicht wie es zugieng - in bem Lufignofchen Hotel geschlafen, und biesen Morgen ber Trauung der



Demoiselle Artaut beigewohnt. Weiterhin hat man seine Spur verloren. Man weiß aber, daß Herr von Gourville schon gestern den Plan gemacht hatte, ihn nach England oder Holland zu schieden —

Marquife. Weiß man bad? — Nun, ich weiß es auch — ich weiß auch, wie es zugegangen ist, baß Malherbe biese Nacht in meinem Hause zubrachte — (zum Marschall) Sie, mein Freund, wissen es ebenfalls, und werden demnach die Neuigkeiten bieses wachsamen und dienstfertigen Herrn nicht ungeprüft —

Graf. Gemach, liebe Schwester! Malherbe'n halte ich vor der Hand für unschuldig. Aber die Sasche hat — wie du gleich hören wirst — eine Seite, die für den Herrn Marschall zu wichtig ist, als daß seine Freunde wohl thaten, ihn einzuschläsern — Gourz ville bleibt in Paris, er glaubt sich durch eine persons liche Vorladung des Parlaments geschützt, er sezt seine Hofwungen auf einen Prozeß, der ganz Frankreich in Verwirrung bringen, der seine gestürzten Freunde räschen soll, und um alle Minen springen zu lassen, wird

Die to

- 10

er das Geheinnis der Marquise vor den König zu bringen wissen. Sein Schwiegervater, sein Freund Pontigny, dem man zu sehr gecilt hat, die Freiheit wieder zu geben, sind in diesem Angenblick in Versallzles, und sie werden versuchen, bis zu Seiner Majez siat zu gelangen

Marf dall. (der die Marquise fragend ansieht) Mar; quise?

Graf. Und was beschließen Sie, herr Marschall?
— Buvorderst wegen Artauts und seines Begleiters?

Marschall. Ja — Sie haben Necht, Graf — Wenn diese Leute plauderten — Man muß sie aufsuschen und zu mir bringen.

Graf. Das wird herr Alain fehr gut besorgen tonnen. (Main gehr ab.)

Bierter Auftritt.

Die Vorigen, aufer Alain.

Graf. Was aber sodann Ihre Frau Nichte anbe-

Marschall. Ich schicke sogleich Erpressen auf alz len Strafen ab — Die Undankbare! — Man bringe sie.... (er sieht wieder die Marquise fragend an)

Graf. In bas nachfte Klofter?

Marquife. Bu Ibren Gufen -

Marfchall. In meine Arme! - Gin bofer Da: mon muß fich ihrer bemachtigt haben. Sie ift gewiß nur bas Opfer einer fcandlichen Intrigue -

Graf. Und Malherbe?

Strip to

1 Page

it just

群龍

No.

this!

Bei -

Marschall. Sein Uebermuth verdiente freilich (wie oben) Roch kannte er weter die Liebe noch bas Ansehen eines Baters. Ich will ihn sehen.

Graf. Aber Gourville?

Marichall. Sa! Ihn treffe mein ganger Born -

Marquife. Und warum? — Ift benn das alles schon so im Reinen? — Marschall, Sie haben mir es oft Dank gewußt, daß ich Sie zurücklielt, wenn Ihre ersten Auswallungen Sie hinrissen. Ich erwarte einen zuverläßigen — einen nahrhaften Zeugen — Mals

herbe's ehrwurdige Pflegmutter. Befdließen Cie nichts, bis ich biese gesprochen habe.

Marschall. Aber fein Trof ift mir unerträglich!

Funfter Auftritt.

Die Borigen, ein Kammerbiener, ber gur hauptthure bereintritt, fpater Dumont aus einer Nebenthure.

Kammerdiener. Es hat eilf Uhr geschlagen, Monseigneur wird im Audienzsaale erwartet —

Marschall. Es ist hart, fremde Angelegenheis ten anhoren zu muffen, wenn man von seinen eigenen bennruhigt wird —

Graf. (der dem abgehenden Marichalt in einiger Entifernung nachfolgt, mit einem Seitenblick auf die Marquise) Ueber diese wird unterdeffen die eifrigste Freundschaft wachen —

Marquise. (allein) Ach, mein Muth fangt an zu ermatten — Wo die gute Frau nur bleiben mag? —

Dumont. (nähert fich geheinnisvoll ber Marquife, und fagt ihr etwas in's Ohr.)

Marquife. (mit freudigem Erstaunen) Gourville!
- Wo ift er?

Dumont. hier, gnabige Frau - Folgen Gie mir nur - (beide ab.)

Sechster Auftritt.

Artaut, Pontigny, George, von einem Bebienten hereingewiesen.

George. Tausend! Und widerfahrt hier Ehre. Draußen stehen die Leute zu Dugenden in den Borsimmern, und und führt man gleich hieher —

Pontigny. Prachtige Gemahlbe, bei meiner Chere — (feine Schreibtafel berausziehend) Haben Sie keinen Bleiftift, Papa Artaut? Ich mochte mir gern aufsgeichnen —

Artaut. (su George) Aber begreifft bu benn, was das zu bedeuten haben mag?

7

i det

i digit

101-

George. Horen Sie, ich habe da auf der Treppe von weitem unsern Herrn Alain geschen, und ich meis ne immer, wo sich der einfindet, hat man nicht viel Sutes im Sinne —

Artaut. Pontigny! — So hor doch! Wie magft bu nur jest die Schmierereien besehen? Wir muffen doch wahrhaftig Abrede nehmen, um in feine Verles genheit —

Pontigny. Warum benn das? Gourville schieft uns her, die Wahrheit zu verfünden und zu bezeugen. Dazu braucht es keine Abrede — Wissen Sie auch wohl, Papa Artaut, daß ich schon lange so eine Situation bei mir herumtrage, zwischen einem großen herrn und einem Bürgersmann? Und ich wette, Sie werden nir's nicht weniger zu Dank machen, wie der herr Marschall —

Artaut. Run, nun, wenn er mir nur das herz ein wenig angeregt haben wird, so ist mir auch nicht bang — Halt!



Siebenter Auftritt.

Die Borigen, ber Marichall, ein Bes bienter an ber Thur, ber fogleich abgeht.

Bedienter. Sier find die Leute, Monfeigneur -Marfchall. Kommen Gie naber, meine herren

- Gie find ber Sandelsmann Artaut?

Artaut. Bu Befehl, gnabiger herr.

Marschall. Und diefer junge Mann?

Pontignn. Ich beise Pontignn, und wohne mit. meinem Freund Malherbe bei herrn Artaut. Ich bin es, ber sich vor kurzem in die Bastille einschwärzte —

Marichall. Ich weiß bas - (ju Artaut) Und welches Geschäft führt Gie nach Berfailles, herr Artaut?

Artant. Die Pflicht, bem herrn Marichall Reschenschaft zu geben von bem Betragen eines jungen Menschen, ben ich erzogen habe —

Marschall. Mir? - Sie wollten mit mir von Malherbe sprechen? - Sonst mit niemanden? Sonst

1 Tron

in the

韓拉

P Mari

de S min

認於

wollten Sie nichts? Sagen Sie mir die Wahrheit/ Herr Artaut.

Artaut. Sonft auf ber Welt nichte.

Marschall. Sie fennen herrn von Gourville? Sie haben genauen Umgang mit ihm?

Artaut. Er wurde biefen Morgen unfer Schwick gerschn.

Marschall. Was er Ihnen angerathen hatte — ich weiß, daß er es gethan hat — Sie wollten sich also darauf nicht einlassen?

Artant. Angerathen? — Was ware das gewe, fen, gnadiger herr?

George. Cagte ich's doch! - Darf ich auch rei ben, Monfeigneur?

Marschall. Mun?

George. Diesen Morgen begegnete ich herrn Alain — Wohin, George? fragte er mich — Einen Wagen bestellen für meine herrschaft, nach Versailles — Nach Versailles? Ei, ei! — Nun that er pfiffig, meinte allerlen, was wir in Versailles vorhätten —

und ich ließ ihn babei; ausgeredet hatte ich's ihm doch nicht!

Marschall. Gut — Genug hiervon — Herr Artaut, Sie sind ein wackerer Mann. Ihr Betragen gegen das Kind, das Sie in Ihrem Hause aufnahmen, ist mir bekannt, und ich bin Ihnen für meine eigne Person Dank dafür schuldig — Antworten Sie mir redlich. Wissen Sie nichts von den Dingen, die in diesem Augenblick vorgehen?

Artaut. Ich weiß nichts, bas Sie beunruhigen könnte, Monfeigneur —

Marichall. (haftig und fireng) Wo ift gegenwärz tig Ihre Tochter, mein herr?

Artaut. Gnabiger herr, Sie wissen vermuthlich, daß die Frau Grafin von Lussan Freundschaft für unsre Lochter hat — Diesen Morgen schried sie ihr, sie möchte sogleich auf den ganzen Lag zu ihr kommen, und herr von Gourville hat ihr selbst zugeredet, hinzugehen

Marschall. Das glaube ich! Das ist eine schwarz ze Seele, dieser Gourville — Ich bedaure Sie von

inni

Edini

ini-

景德

410 t

d fat

100

gangem herzen, daß Gie in einem folden Berhaltniß mit ihm fieben —

Pontigny. Herr Marichall — Ich kann mir nicht helfen — Ich wurde es vor dem König fagen: wenn es einen Menschen giebt, der über jede Anklage, über jeden Berdacht erhaben ist, so ist es herr von Gourville.

Artaut. Lassen Sie ihn vor sich kommen, hören Sie ihn an — Er hat mir aufgetragen, diese Gnade von Ihnen zu erbitten — Sie werden sie einem Ihrer treuesten Freunde nicht versagen —

eta

Marschall. Mein Freund! Er war es, und das erhöht seine Schuld — Hören Sie! Ich kann Ihnen nicht zumuthen, mir ihn auszuliesern. Aber Sie wissen, wo er ist. Geben Sie zu ihm, oder schreiben Sie ihm: ich bote ihm Begnadigung an, wenn er mir ungesäumt meine Nichte und.... meinen Neffen wiesdergäbe — Aber warnen Sie ihn auch, warnen Sie ihn ernstillch: wenn er seinen Frevel vollendete, so würde ich ihn zu erreichen wissen, wo er auch sepn möchte, und — ihn zermalmen!

Achter Auftritt.

Die Borigen, Gonrville.

Gourville (unversehens vor bem Marichalt fiebend) So zermalmen Gie mich benn, herr Marschall, ba Gie mich nicht horen wollen — (Die übrigen treten in ben hintergrund guruch).

Marschall. Sie bier, mein herr? - Wie fanben Ste ben Weg in mein haus - in biefe gimmer?

Gourville. Durch ein Mittel, bas ich nicht ergriffen haben wurde, wenn mir bas Vorurtheil, womit man Sie gegen mich eingenommen, ein anderes übrig gelaffen hatte — Ich habe Ihren alten treuen Dumont überzeugt, daß er Ihnen selbst diesen Dienst schuldig ware.

Marschall. Ich jage ihn auf ber Stelle weg — Was Ihnen aber gebührt, werbe ich untersuchen, wenn ich Ihnen meine Nichte, und den jungen Mann, ben Sie in's Verderben locken, entriffen haben werde.

a mit

in in

學,能

lim

I State

ta de

10) 16

m die

Si ni

Hole

10 E

200

Gourville. Herr Marschall! Ich sah Sie an ber Spise ber Armee, ich sah Sie an fremden Hofen und in unserm Vaterlande die Person des Monarchen vorstellen — Aber nie hörte ich diesen Ton von Ihnen gegen einen Ehrenmann.

16

gr

Marfchall. Nie erlaubte man fich auch eine folche Rubnheit gegen mich — Den Ton beiseite, mein herr, antworten Gie mir, und rechnen Gie fich felbst zu, baß ich nicht falt zu fragen vermag —

Gourville. Es ift nicht das erstemal, daß Sie einen ungegründeten Verdacht auf mich werfen. Dax mals brachte mir meine Treue gegen Sie einige Mornate Gefängniß zuwege. Wie ich wieder frei war, umarmten Sie mich mit Thränen — Gourville, sagten Sie, wenn die ganze Welt dich anklagte, ich würde niemanden als dir glauben — Herr Marschall, ich verlange die Erfüllung Ihres Worts.

Marichall. Mein Gott, fo wiberlegen Gie ben

Augenschein — Glauben Sie benn nicht, daß ich munsche te, Sie fonnten es?

Artaut (hinten ju den andern) D er wird ihn bald berum bringen.

Gourville. Ich fann es hente, wie damals — Man hat alles gethan, um Personen, die Ihrem Herzen nahe sind, zu falschen Schritten zu reizen. Es sind keine gethan worden. Beruhigen Sie sich, Herr Marschall. In Ihrer Hand steht noch alles. Bon allem, was man Ihnen gesagt hat, ist kein Wort wahr.

Marschall. Gourville!

Gourville. Sie bestimmten ber Frau von Luffan ein Kloster. Alles, was sie sich erlaubt hat, ist sich felbst eines zu wählen. Sie ist diesen Morgen mit meiner Frau bei den hiesigen Ursulerinnen angelangt, wo Frau von Lusigny, der ich Nachricht davon gegeben habe, sie eben abholt.

Marschall. Bortrefich! - Und - unfer jung ger Menfch?

1600

min pin

Anie

開加

the first

a, nic

, hijê

11. 1

神皇

iti ni

臨日

8/11

Gourville. Unfer — junger Mensch wird fich Ihnen in wenigen Augenblicken von einem Freunde vor; stellen laffen, dem ich ihn, weil Frau von Lufignv es so haben wollte, abtreten mußte — von tem Marzquis von Lufignv.

Marichall. Bon feinem Rebenbuhler!

Gourville. Von seinem Bruder — Von bie: fem werden Sie einen Vorichlag vernehmen, der uns fur's erfte alle beruhigen muß, und mit der Zeit alles ausgleichen fann —

Marichall. Der ware?

Courville. Ich muß ihm die Befriedigung lass fen, ihn selbst vorzutragen.

Marschall. Ich freue mich im Vorans, wenn er so handelt, daß Amalie ihm ihr Herz wieder zus wendet.

Gourville. Den andern batte ich also bei 3h: nen heraus geholfen? Meine Nechtfertigung aber wann erlauben Sie mir, Ihnen diese vorzulegen? Marschall. Ihre Mechtfertigung? — Bergeih mir, mein Freund, und umarme mich — warum fiengst du aber auch bei ben ersten Misverständnissen damit an, dich von mir zu entfernen?

Gourville. Das ist mein Unrecht, herr Marsschall, und die Quelle des Ihrigen — Ich war aber, ich gestehe es, zu fielz, mit dem Grafen von Saints Amour um Ihre Gunst zu tampfen — doch siehe da, Ihr alter Dumont! — Wollen Sie ihn noch wegiagen?

Reunter Auftritt.

Die Borigen. Dumont.

Marschall. Dumont! — Wenn herr von Gours ville um Mitternacht, einen Tolch in der hand, als lein vor mein Bett treten will — du läffest es ohne Widerrede geschehen!

Dumont (füßt ihm die Sand) - Der Gert Graf

的物品

Total D

TO SAL

自自

mi, to

von Saint: Amour fragt, ob Monseigneur keine Abhaltung babe?

Marschall. Ich will ihn nicht sehen — ich will ihn nie wieder sehen — Du sagst ihm, Herr von Gourville sen bei mir — Berstehst du wohl?

Dumont (ihm wieder die Sand füffend) D ja! (216).

Behnter Auftritt.

Die Borigen, auffer Dumont.

Artaut (hinten zu den andern) Ich hatte so einen bosen Menschen doch gern von Angesicht zu Angesicht gegeben.

Pontigny. Mit ware es auch recht gewesen, man hatte ihn vorgelaffen — Man kann nicht wiffen, wo man einmal in einem funften Aft einen beschämten Bosewicht braucht.

Gonrville (jum Marichall) Jest fteben und als

serdings bringenbere und angenehmere Geschäfte bevor. Der Angenblick wird aber fommen, herr Marschall, wo ich Sie bitten muß, ihn noch einmal zu sprechen, und zwar mit mir. Als Ihr hausfreund ist er entslarvt. Aber dem Staatsmann habe ich noch mehr zu offenbaren, was diesen Menschen betrift —

Marschall. Wie Sie wollen, Gourville, und wann Sie wollen.

Artaut (hinten zu den andern) Accurat wie bei und! Was er meint, bas geschieht auch —

Gilfter und legter Auftritt.

Die Borigen, die Marquise, die Grafin, Helene und Madame Artaut zu der einen, der Marquis und Malherbe zu der andern Thure hereintretend: Beide Thuren werden von Bestienten geöffnet.

Marquife. herr Marfchall, ich bringe Ihre

-191

AND IS

filet

Nichte, wohin Sie sie gebracht haben wollten — in Ihre Arme —

Marschall. Meine Amalie!

Grafin. Theuerster Onfel - Mein vaterlicher Freund!

Marquis. Meine Mutter und herr von Gour, ville haben mir bas Gluck gegonnt, Ihnen einen Berz wandten vorzustellen, bessen Ihr haus sich zu ruhmen haben wird --

Marschall. Willfommen, herr von Sivry — (su ber Marguise) Mein Gott, wie gleicht er dem guten Chevalier! — Umarme deinen Onkel, und laßt und einauder nie Kummer machen!

Malherbe. Ich empfange von Ihnen die uns schählbarfte Wohlthat — einen Namen, den der lezte, der ihn trug, ehrenvoll gemacht hätte, wenn er der erste gewesen wäre — Ah! (Er wird Artaut, Pontigny und George gewahr, und will auf sie zueilen; Artaut scheint etwas zurückzutreten, während Pontigny seine

Umarmung empfängt, und George ihm treubergig bie hand ichuttelt.)

Pontigny. Nicht wahr, Bruder, mit dem Dich: ten und Schreiben ift es barum nicht vorbei?

Artaut. Es geht mir — Es geht mir wahrhastig von Herzen — wenn ich Ihren —

Malherbe. Bater!

Artaut. Bon gangem Bergen wunsche ich bir Glud -

Mabame Artaut. (die su ihrer umarmung hingutritt, ichluchzend) Ja, von ganzem Herzen — mein gus ter Charles!

(die Gräfin läfit, ohne es zu bemerken, einen handichuk falten; Malber be und ber Marquis, die in einer kleit nen Entfernung zunächst bei ihr stehen, machen zu gleicher Zeit die Bewegung, ihn aufzuheben; Malberbe, welcher ber nächste von beiden ist, will zurücktreten und den Marzquis vorlassen, der es aber nicht zugiedt; indem Malberbe der Gräfin den handschuh überreicht, begegnen sich ihre Blicke: er küft ihr zitternd die hand, sie hält sich gleicher zärklicher Verlegenheit an einen Sessel, u. f. w.

I the

in Go

in No

m has a

Der Marquis beobachtet fie beibe, und entfernt fich fury darauf unvermerkt. Diese flumme handlung geht mahrend der drei bis vier ersten von den folgenden Reden vor.)

Marquife. (sum Marschaft, indem sie Madame Artaut bei der hand nimmt) Mein Freund, dieser wur, bigen Frau sind Sie es schuldig, wenn der Liebling Ihrer früheren Jahre Ihrem Alter wieder gegeben wird

Marfchall. (Madame Artant umarmend, die ihm die hand füssen will) Erlauben Sie, Madame — Ihnen gebührt nicht blod mein Dank — meine Ehrfurcht ges bührt Ihnen —

Madame Artant. Machen Sie ihn gludlich, Monseigneur! -

Marquise. — Und weil wir doch alle auf Gourville einen Zahn haben, so will ich ihm auch das Bergnügen nicht gonnen, daß er Ihnen seine liebenswürdige Gemahlin vorstelle.

Marichall. Ich wunsche Ihnen Glud, mein

Freund! Sie habe eine schöne Wahl getroffen — Hund nun — Alle Misverständnisse sind von uns gewischen. Nur Wünsche sind noch übrig, die einander wisdersprechen, und also nicht alle erfüllt werden können. Wer zu verlieren meint, den wird Vertrauen entschäbigen, Theilnahme, Freundschaft. Ich dächte, wirschöben die Entscheidung nicht länger auf. Der Marzquis, höre ich, hat einen Vorschlag — So sprechen Sie denn, lieber Marquis — Wo ist er? Marquise, war Ibr Sohn nicht eben noch hier?

Marquife, Ich erstaune, ihn nicht mehr zu ses ben -

Gourville. Seine Abwesenheit wird ohne Zweis fel nicht lange dauern, und ich glaube, wie Sie, herr Marschall, daß diese Stunde kostbar ist — Nicht mehr gewaltsam, Taber ritterlich ehrlich will sich der Marquis mit feinem Nebenbuhler um den schönen Preis bewerzben. Er entsagt jedem früheren Anspruch, und erbittet sich nichts, als die Zeit, seine Liebe zu bewähren.

日本省

個温

方方数

bien in

a poin

mb, file

自首都

35,5

Marschall. Du hörst es, Amalie! — Das kannst bu dem nicht versagen, der mehr zu fordern berechtigt ist — Sivry, die Hand meiner Nichte und mein Rang nach meinem Tode, sind unzertrennliche Gaben, und beide dem Haus Lüssgny zugesagt. Rusen Sie den Geist Ihres Vaters aus dem Grabe hervor, und fragen Sie ihn, was er Ihnen in diesem Falle gebietet.

(ii

Malherbe. D wahrlich, herr Marschall, sein Gebot wurde die Bande der Liebe nicht zerreißen, nicht eine She knupfen, die auch.... (Er hätt inne, und fährt dann fort) Bu dem Vorschlag des Marquis nuß ich schweigen, indem ich seinen edeln Bewegungsgrund anzerkenne

Marquise. (ber ein Bedienter ein Billet bringt, und dabei erwas in's Ohr sagt) Bon meinem Sohne?

Marschall. Wie? — Wo ist der Marquis?

Bedienter. Eben fuhr er nach Paris ab. — (ab)

Marquise. (16send) "Ich trete zurück, meine Mut-

ter - Es war ein eitler Gebanke von mir, es mit die: fer Liebe aufnehmen zu wollen. Ich wußte nicht, wie febr er liebt, wie febr er geliebt wird. Erft jest habe ich es gefeben. Meine Giferfucht hat fie überrafcht, in einem Augenblick, wo ihre Leibenschaft fie übertaschte. Es war ein unbewahrter Augenblick, ben taufend Beu: gen nicht hatten verhaten fonnen. Deutlich hat er mich unfer aller Berhaltnis erfennen gelehrt - 3ch trete gurud, fage ich. Man wird bie freundschaftliche Scho: nung fur mich haben, es fo zu nennen. Doch weil nicht jedermann biefe Schonung haben mochte, fo bin ich ent: schlossen, mich auf einige Monate zu entfernen. Go viel Beit braucht es wohl nicht, bis in Paris mein Mis: geschick vergeffen ift. Leben Gie wohl, meine gutige, geehrte Mutter. Von Calais fchreibe ich Ihnen wieder."

Gourville. (tebbaft) Ich muniche bem Marquis Glud. Ein halb gebrochner, halb überwundner Wille: nichts fann zuträglicher seyn fur einen jungen Mann von feinen Aussichten — Ceine unnutbige Bewegung der

拉拉拉

THE SE

To Galo

12) facts

int.

हिंद ही

Marguise mahrnehmend) Berzeihen Sie, gnabige Fran! Ich that Unrecht, laut zu denken — Dafür betrachten Sie hier, wie niedergeschlagen zwei Glückliche sind —

Marquife. (ergreift ichnell Malberbe's und ber Gräfin Sande, und legt fie gusammen) Lebt wohl!

— Ich gehe gu meinem Sohn — (Gie umarmt fie, indem fie gu ihren Suffen fallen wollen; und ift im Begriff abzugehen.)

Marschall. (idmerstich) Sie verlaffen und? — Und bem alten Freunde bleibt fein Wort, auch nur bes Abschieds, zurud — ich will nicht sagen, bes Trostes, ober gar ber Hofnung?

Marquise. (bleibt einen Augenblick stehen, und fehrt sodann um) Herr von Harocour! — Will mein Sohn meine Gesellschaft, so reise ich mit ihm — Und wollen Sie jezt, auf alle Fälle, die Zusage meiner Hand: hier ist sie!

Marschall. (die ihm dargeborene hand mit freudiger Ueberraschung kusend) Marquise! — Darf ich das Opfer der mutterlichen Pflicht annehmen?



Marquife. (lächeind) Opfer? Wenn alte Freuns de ihre Tage mit einander beschließen? — (Ste will schnell abgehen; an der Thüre wirft sie noch einen Blick auf Malherbe, der zu ihr in ihre Urme fürst; indem alle fie unvingen, fällt der Vorhang.)

En be.



State 2

動館 動館

100

mir Sin

nt int

Milit

Landesbibliothek Düsseldorf

